

## Cinco muertos en un tiroteo, en MEJICO

CHIHUAHUA (Méjico), 25 (EFE). —Cinco muertos y tres heridos graves fue el trágico saldo de un tiroteo entre borrachos registrado esta madrugada en el pueblito de San Ignacio de los Sotelo, cerca de esta ciudad del norte de Méjico.

Un grupo de personas armadas comenzó a beber en gran cantidad y con el calor del alcohol surgieron riñas entre dos personas quienes comenzaron a disparar generalizándose el tiroteo que dio por resultado cinco muertos.



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 55 y 22 00 60

DOMINGO, 26 SEPTIEMBRE 1971.—AÑO XXXIV.—N.º 10.225 — PRECIO 6 PESETAS

## Academia ALMEZ

Sita en calle Calvo Sotelo, núm. 184.º

DIRECTORES: INGENIEROS INDUSTRIALES

RAMA DE CIENCIAS DE:

Bachiller — C.O.U. — Cursos de Accesos de Ingenierías Técnica y Superior — Selectivo.

INSCRIPCIÓN: Por las mañanas en Paseo Ribalta, 17 Bajos-Derecha. A partir del día 27 de 4 a 7 tarde, también en los propios locales de la Academia.

## De todas las provincias españolas afluirán representaciones para testimoniar su gratitud al CAUDILLO el día 1

### Empresarios y trabajadores madrileños han manifestado su adhesión al acto

MADRID, 25 (PYRESA). —Teniendo en cuenta los deseos manifestados por los trabajadores y empresarios, a través de sus respectivos Consejos y Uniones. El Comité Ejecutivo Sindical, representación colegiada de la Organización Sindical, ha tomado el acuerdo de adherirse al acto que, en homenaje al Caudillo de España, Francisco Franco Bahamonde, ha sido convocado con ocasión del trigésimo aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado.

Va a solicitarse de las autoridades laborales que adopten las medidas precisas para hacer posible su participación, según informa el Servicio de Información Sindical.

#### TRENES DE TODA ESPAÑA

MADRID, 25 (PYRESA). —Ante las insistentes y numerosas

peticiones de billetes con motivo de la manifestación convocada por las autoridades madrileñas para el viernes 1 de octubre, fecha en que se celebra el XXXV aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado, Renfe ha puesto a disposición de los usuarios de las diferentes provincias españolas, trenes especiales para facilitar los desplazamientos a Madrid.

En las respectivas capitales de provincia serán hechos públicos los horarios concretos de estos trenes.

La solicitud de plazas para los mismos, por las personas que deseen asistir a la manifestación, deberá efectuarse antes de las 13 horas del día 29 de septiembre en las estaciones de Renfe en las capitales de provincia.

Los billetes que se expidan gozarán de las reducciones legalmente establecidas.

## Optimismo U.S.A. sobre el futuro de Formosa en las Naciones Unidas

La inscripción del tema propuesto por Washington fué aprobada por la asamblea general

«EL RESULTADO DE LA VOTACION ES ALENTADOR — DICE ROGERS — AUNQUE NO SE QUE PASARA EN LA DECISION FINAL»

NACIONES UNIDAS, 25. (Efe). El Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, se mostró hoy optimista sobre el futuro de Formosa en la ONU, pero expresó dudas acerca de una posible conferencia europea de seguridad.

Rogers, que anoche mantuvo una entrevista con su colega soviético, Andrei Gromyko, realizó hoy una visita al Secretario General de las Naciones Unidas U Thant y al presidente de la Asamblea General, el indonesio Adam Malik.

Al término de la visita, Rogers dijo a los periodistas que tenía confianza en el éxito de la posición norteamericana sobre el problema de China. La asamblea aprobó ayer la inscripción del tema propuesto por Estados Unidos, por 65 votos, a favor, 47 en contra y 15 abstenciones.

«El resultado de la votación es alentador, aunque no sé qué pasará en la decisión final. Pero tuvimos más respaldo del que esperábamos» dijo.

Preguntado sobre su entrevista anoche con Gromyko, primera de una serie de reuniones previstas entre los dos estadistas, el Secretario de Estado norteamericano la calificó simplemente de «amistosa».

No obstante reconoció que la expulsión ayer de un total de 105 funcionarios soviéticos ordenada por el Gobierno británico, ponía en peligro una posible conferencia europea de seguridad.

La Unión Soviética ha preconizado esa reunión desde hace tres años sin encontrar demasiado eco, pero a raíz del reciente acuerdo sobre Berlín, habían renacido esperanzas de que al fin pudiera celebrarse.

Rogers admitió haber discutido con Gromyko tres problemas internacionales, particularmente la situación en Oriente Medio y aunque no facilitó más detalles, la Unión Soviética le habría dado garantía de no entorpecer la mediación de Washington.

#### «PREPARARSE PARA LA GUERRA»

WASHINGTON, 25. (Efe-Reuters). — El Gobierno norteamericano ha interceptado un mensaje dirigido desde Pekín a todas las Embajadas de China en el extranjero, previniéndolas que deben «prepararse para la guerra».

Pasa a la dieciocho

## López Bravo llega a Nueva York

### Presidió la delegación española en la Asamblea de las Naciones Unidas

NUEVA YORK, 25. (Efe). — A las 3:30 hora local (20:30 h. e.) llegó hoy a Nueva York el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo.

El Ministro, a quien acompañaba Máximo Cajal, Jefe de Asuntos Generales del Gabinete Técnico de Asuntos Exteriores, presidió la delegación española en la XXVI Asamblea General de las Naciones Unidas.

Al pie de la escalera del vuelo 951 de Iberia, esperaban a López Bravo el Embajador español en la ONU, Jaime de Pinillos, el Embajador en Washington, Jaime de Argüelles, el Cónsul General en Nueva York, Adolfo Martín Gamero y el Embajador en Londres, Marqués de Santa Cruz.

Durante su estancia en Nueva York, que se espera se prolongue por dos semanas, el Ministro pronunciará un discurso ante los 130 miembros de la asamblea general de la ONU, celebrará diversas entrevistas con sus colegas de otros países y asistirá a importantes reuniones.

## UNA JUSTA INICIATIVA

El Gobernador Civil de Madrid, el Alcalde de la capital y el Presidente de la Diputación Provincial, han dirigido a los madrileños un llamamiento conjunto convocándolos para el próximo día 1º de Octubre, en la Plaza de Oriente, en acto de adhesión, reconocimiento y homenaje al Caudillo de España. Es, sin duda, una feliz iniciativa que merecerá la correspondencia entusiasta de los españoles, que tienen perfecta conciencia de que Franco encarna la imagen de una España nueva, pacífica, alegre y creadora. Como se dice en el llamamiento de las autoridades madrileñas, tras enumerar los grandes servicios prestados por Franco a la Nación, «Justo es ahora que el pueblo de España, proclame su reconocimiento por tan alto ejemplo y extensa obra. Esta será la respuesta que mejor pueda demostrar a nuestro Caudillo el fruto de su sacrificio por todos nosotros. Se trata de ofrecer un saludo agradecido, de hombres de honor, a quien nos ha proporcionado tantos bienes».

Este es, en efecto, el sentido de la convocatoria del 1º de Octubre. En esa fecha se cumple el XXXV aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado. Treinta y cinco años de entrega sin condiciones a esa difícil tarea que es el mando, la responsabilidad de decidir y resolver la orientación y el camino. Treinta y cinco años de servicio abnegado, en el que se renuncia a todo lo que sea personal, en el que la vida privada de un hombre pasa antes por las exigencias de su misión pública. Treinta y cinco años en los que los españoles han aprendido el arte de la convivencia en paz, del trabajo sobre el que se basa el futuro, de la unidad sobre la que pueden articularse fundadamente las esperanzas y las lícitas ambiciones de justicia, bienestar y libertad.

La Plaza de Oriente ha sido siempre marco de la expresión de la gran solidaridad española en torno a Franco. Ha sido escenario de la afirmación de nuestra independencia, cuando las horas de la injusta incompreensión internacional. Ha sido, también, ocasión para manifestar ante el Caudillo, en el mes de diciembre del pasado año, cuando la sociedad española reaccionó saludablemente ante quienes trataban de alterar el orden civil de nuestro país, la decidida voluntad de unidad nacional que anima a nuestro pueblo. Este año, y con motivo del 1º de octubre, va a ser marco de un sentimiento de gratitud y de respeto. Del sentimiento que Franco ha hecho nacer, con su ejemplo y su servicio, en los corazones de todos los españoles. Por eso creemos, sinceramente, que la convocatoria hecha por las autoridades madrileñas ha sido una justa y feliz iniciativa.



MUNICH. —Un joven no identificado es conducido en un coche de la policía, tras haber increpado en su propia cara al Canciller Willy Brandt por «su política con los países del Este».— (TELEFOTO CIFRA GRAFICA)

## Los Príncipes de España recorrieron las zonas afectadas por las inundaciones de Cataluña

### D. Juan Carlos entregó en Tarrasa las primeras ayudas habitadas para las familias con mayores necesidades

TARRASA, 25. (Pyresa). — Al mediodía de hoy llegaron a esta ciudad, procedentes de Barcelona los Príncipes de España, D. Juan Carlos y doña Sofía. Acompañaban a Sus Altezas, el Capitán General de la IV Región, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Alcalde de la Ciudad Condal, Presidente de la Diputación Provincial y otras personalidades.

Previamente y a su llegada al aeropuerto de Barcelona los Príncipes fueron recibidos, al pie del avión por el Alcalde de la ciudad Condal, D. José María de Porcillos, que entregó a la Princesa un ramo de flores. Poco después D. Juan Carlos y doña Sofía fueron cumplimentados en el salón de honor de dicho aeropuerto, por el

#### ENTREGA DE AJUARES POR LA PRINCESA

Una gran multitud esperaba en Tarrasa la llegada de los Príncipes. A la puerta del Ayuntamiento, les esperaba el Alcalde de la

Pasa a la dieciocho

## «No será posible un reajuste de las monedas sin contribución norteamericana»

WASHINGTON, 25. (Efe). — «Si los Estados Unidos devaluaran el dólar, esta acción ayudaría a las negociaciones para un reajuste en el valor de las monedas», ha declarado hoy Pierre Paul Schweitzer.

El Director Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional dijo en una rueda de prensa previa a la reunión que comenzará el lunes de los 118 gobernadores del Banco Mundial y del Fondo Monetario en Washington, que «no será posible un reajuste de las monedas sin contribución norteamericana».

Schweitzer expresó su esperanza de que salga de esta reunión un acuerdo sobre los procedimientos para la negociación sobre reajuste de moneda.

Refiriéndose a los Estados Unidos, Schweitzer dijo, tan pronto como se logre un reajuste en el valor y paridad de las monedas la otra parte retirará el diez por ciento de sobretasa impuesto so-

bre las importaciones de productos extranjeros».

El Director del FMI añadió que no espera una «guerra comercial» pero sí un aumento de las medidas proteccionistas discriminatorias que sólo perjudicarán a los países en desarrollo y a los que están a la expectativa.

«Los tipos de cambio no deben ser rígidos. Deben permitirse ampliar los márgenes de paridad y corregir los errores de las paridades», manifestó Pierre Paul Schweitzer en su rueda de prensa en un céntrico hotel de Washington.

Según las normas del fondo Monetario Internacional los países pueden variar la paridad de sus monedas sólo en uno por ciento en ambas direcciones.

El Director del Fondo dijo que de esta reunión no saldrían cifras concretas sobre reajustes, pero que esperaba que hubiera unanimidad en los deseos de colaborar para encontrar una solución.

El sábado por la tarde se reunirá el grupo de los diez a nivel de viceministros y el domingo, con la presencia de los ministros de finanzas y gobernadores del Fondo. Hasta el momento ningún país ha presentado una agenda de trabajo.

El Sr. Schweitzer dijo que como programa de trabajo propo-

Escoja la funda que desea para TAPIZAR SU COCHE en 30 minutos la colocaremos Arda. Roy D. Jaime 59 (Frente Instituto). Telf. 216432



Lamickapa®

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLON

MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Cirra, Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## PERDIO UNOS 70 KILOS



SYDNEY. —La emigrante inglesa Mrs. Mavis Holden, derecha, que ha perdido 147 libras de peso, unos 70 kilos, gracias a una eficaz dieta para adelgazar. A la izquierda, su hermana, Mrs. Gladys Brock, que aún no se puso en tratamiento y pesa 224 libras, unos 110 kilos. La señora Mavis pesaba 270 libras, unos 130 kilos. —Telefoto (FRA GRAFICA)



AYER EN LA CIUDAD
Día más soleado el de ayer, pero al fin y al cabo con nubes que transitarán por nuestro horizonte...

En lo que si que se nota el cambio de estación es en el ambiente de la ciudad al llegar el fin de semana...

CENTROS OFICIALES
Gobierno Civil
SECRETARIA GENERAL
AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil, la Primera Fase de la 6ª Voladura en la cantera "La Padra"...

Marcos - Molduras
CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI

SELLOS PARA COLECCIONES
ALBUMS, CATALOGOS, ETC.
VITOLAS (Anillas de Puros)

FILATELIA SIGNES
Calle Lucena, 11-2ª, izquierda.
Teléfono, 216081
CASTELLON DE LA PLANA

ALMAZORA.- Nueva intervención de D. JOSE M.ª MELIS SAERA en su gira electoral
En la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Almazora...

Noticias de la Ciudad

La Comisión Provincial de Servicios Técnicos estudió el proyecto de una nueva estación hortofrutícola en Villarrea.

El pasado día 24, a las 13 horas, se reunió en el Palacio del Gobierno Civil, bajo la Presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil, don Juan Aizpurúa Azqueta...

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos Cosme y Damiano, mrs.; Cipriano, Justina, vg.; Juan Brebeuf, Isaac, Yogués y comps.; Calixtrato, mrs. - MISA DEL DIA. - Del Domingo.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misa a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos
Hoy domingo día 26 de Septiembre, estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías...

Taller Mecánico: Talleres Gómez, Avda. Lairón, 30. Taller Eléctrico: Acumuladores Femsa, Ingeniero Ballester, 23.

NOTA.- Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

INDUSTRIA AUTO NEUMATICO, S. A.
Electricidad - Mecánica - Baterías. Calle Vall de Uxó, 9 - Junto Torre Michelin

INDUSTRIA AUTO NEUMATICO, S. A.
Electricidad - Mecánica - Baterías. Calle Vall de Uxó, 9 - Junto Torre Michelin

Hoy, fiesta patronal de la Policía Municipal
La Policía Municipal celebrará hoy el día de su Patrono, San Miguel Arcángel, con los siguientes actos.

A primeras horas de la mañana, disparo de cohetes anunciando la festividad.

A las 9:15 formará todo el personal de la plantilla en la explanada del Ermitorio de Lidón, con su material móvil para ser revisado por el Alcalde.

Seguidamente en el Ermitorio se oficiará la Santa Misa. Terminada la cual se procederá al traslado de la Imagen del Santo, desde el Presbiterio al Altar, construido al efecto en el Ermitorio.

A las 12, el Alcalde efectuará visita a las dependencias de la Policía Municipal.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación CASTELLON

CONCESION DE AYUDAS PARA ESTUDIOS DEL PERITAJE MERCANTIL
Habiendo de concederse por esta Corporación para el próximo curso académico 1971-72, ayudas para estudios del Peritaje Mercantil, en la Escuela Pericial de Comercio de esta Capital...

TRES HERIDOS POR COGIDA DE RESES EN FIESTAS DE DISTINTAS LOCALIDADES
Tres personas resultaron ayer heridas, dos de ellas con lesiones de pronóstico grave, al ser cogidos por las reses en las exhibiciones de ganado vacuno celebradas ayer en Altura, Vall de Uxó y Almenara, respectivamente.

ASISTIDOS EN EL HOSPITAL PROVINCIAL
En el servicio de urgencia del Hospital Provincial fueron asistidos ayer Francisco Paula Torres, de 58 años, vecino de Burriana, que sufre fractura en el tercio inferior del fémur derecho...

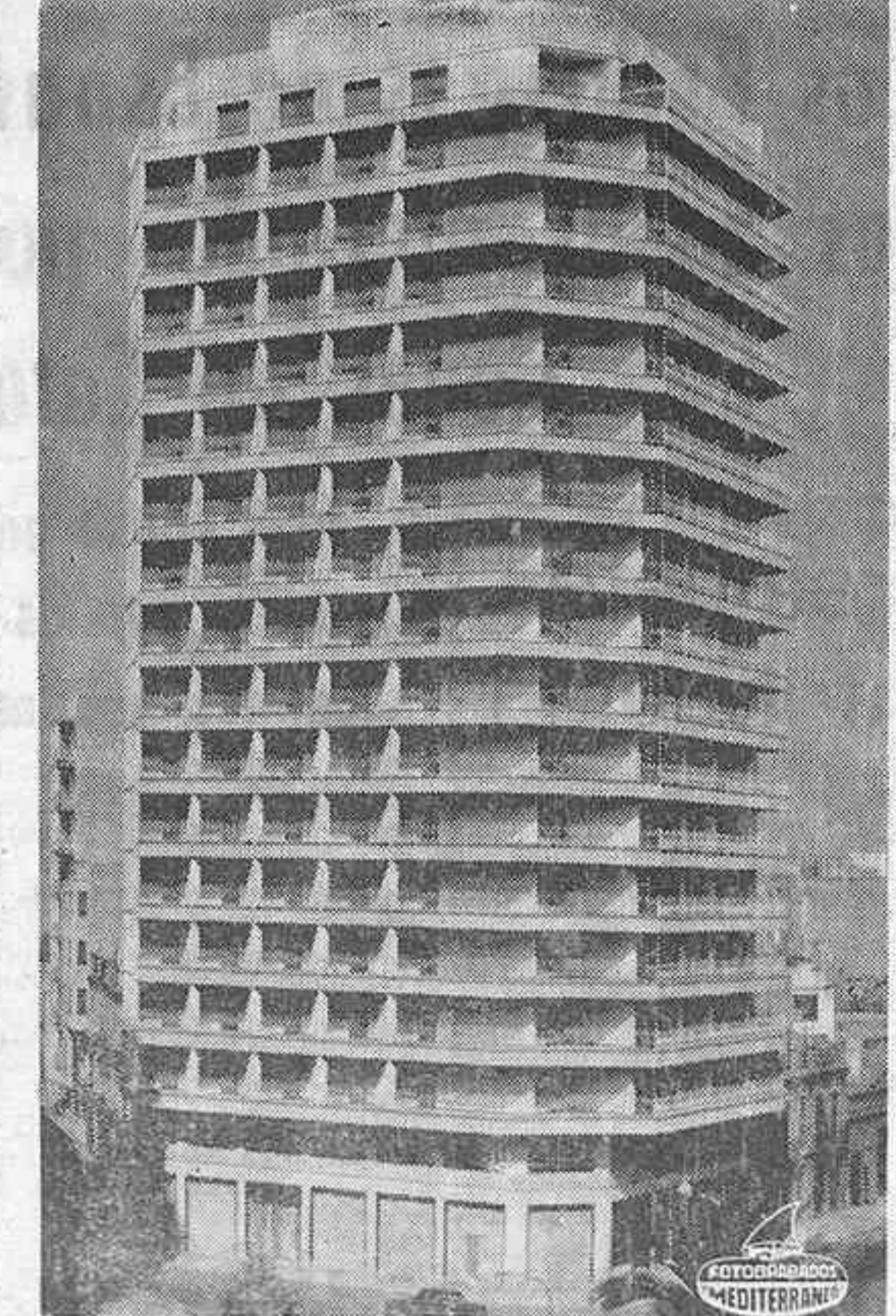
Francisco Pelaez DeFuente, de 47 años de edad, casado, natural de Ferrero (Valladolid) y vecino de Almenara, sufre lesiones de pronóstico grave. Fue cogido en la exhibición celebrada ayer por la tarde en Almenara.

LA PERGOLA

Junta Central de Festejos de la Magdalena CASTELLON
HOY DOMINGO. A LAS 7 TARDE
Selectos Bailes
CONJUNTOS: JAIME PALACIOS Y LOS PIKEN'S
La juventud tiene su ambiente en la Pérgola. Su cita con los mejores Conjuntos

Indice de peligrosidad de incendio en los montes
3 BAJO
(Información del Servicio de Incendios Forestales)

Torre MARIA AGUSTINA



ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS
- Todos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort.
- Calefacción central.
- Entradas servicio independientes.
- Precios de venta módicos en relación a su alta calidad.
- Grandes facilidades de pago.

Los nuevos precios del BUTANO

En el "Boletín Oficial del Estado" de ayer, día 25, se publica una orden del Ministerio de Hacienda por la que se fijan nuevos precios de venta al público para los gases butano y propano.

Gran éxito ayer tarde de nuestra Rondalla Típica Castellonera

Ayer a última hora de la tarde los castellonenses tuvimos el placer de ver desfilar por nuestras calles la Rondalla Típica Castellonera, cantando una canción escrita por nuestro amigo y paisano Miguelito Peris y ensalzando la figura de nuestro también paisano José María Melis Saera por to-

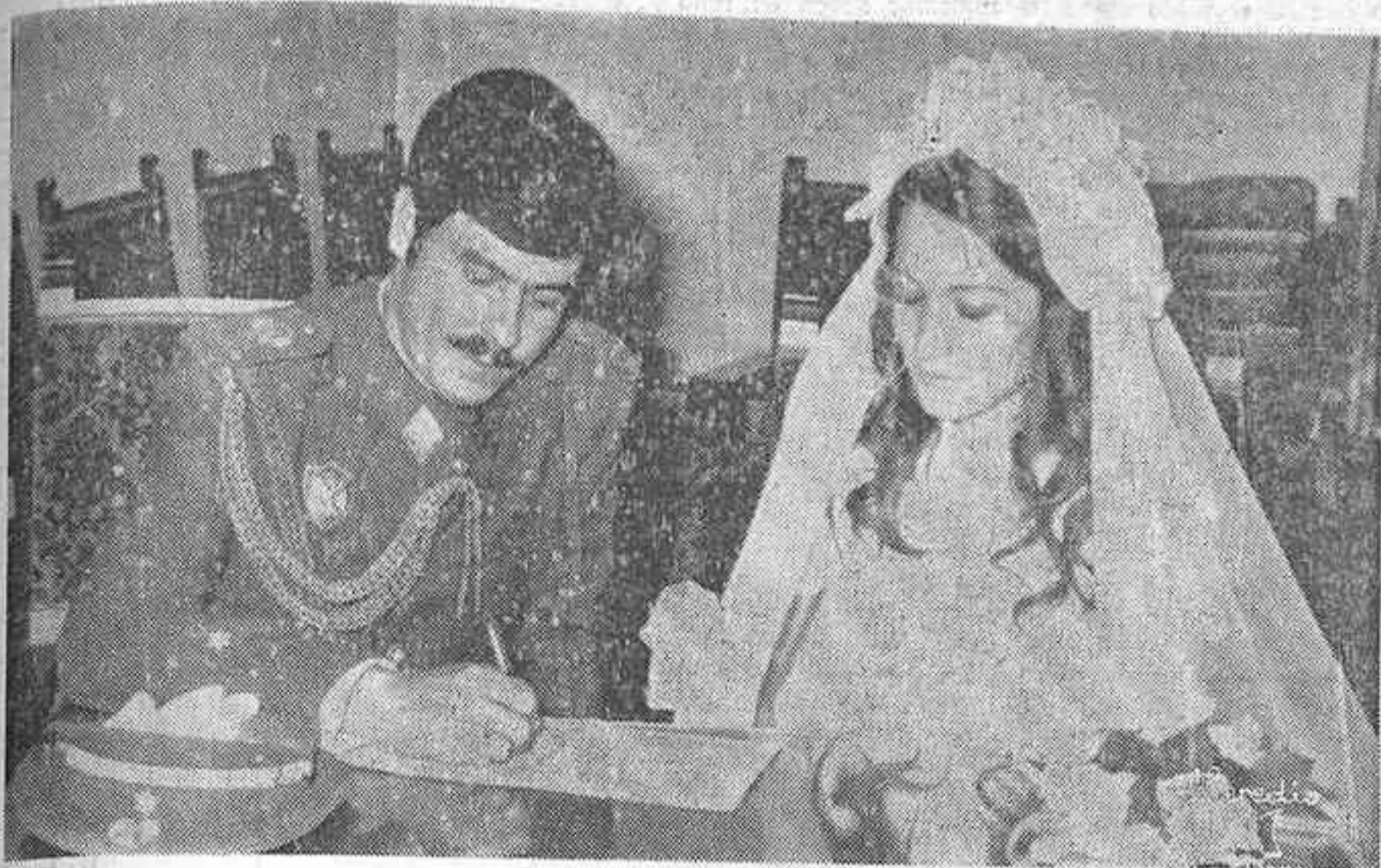
1.118 Ptas. día
gana un técnico en televisión. Gánelas en breve con Curso práctico montaje y reparaciones Telekey (Negro y Color). Recibe gratis instrumento y todo el material moderno televisor graa pantalla. Folleto gratis sin compromiso. I. H. A. R., Tallers, 27 BARCELONA. (Autor. Minist.)

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. RECAREDO BELTRAN SANCHIS MILITAR RETIRADO
Que falleció ayer en nuestra ciudad a los 80 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S. R. I. P.

NOTAS DE SOCIEDAD

ENLACE

RUIZ-ADELL



En el ermitorio del Lledó contrajeron ayer por la tarde matrimonio D. Antonio Ruiz Romero, Administrador de MEDITERRANEO, y la encantadora Sra. Celia Margarita Adell Sebastián.

El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina Dña. María Vicenta Romero del Valle, de Ruiz, y la novia, cuyas preciosas galas nupciales realzaban su belleza natural, del brazo de su padre y padrino D. Andrés Adell Millán. Abrió el cortejo nupcial la hermanita del contrayente, María Isabel, que llevaba las arras. Bendijo la unión y ofició la misa el Rvdo. D. Juan Andreu Bernat, que dirigió a los contrayentes una elocuente plática.

Terminada la ceremonia religiosa y tras cantarse la Salve Popular, el nuevo matrimonio pasó al camarín de la Virgen, besando el manto de la patrona. Posteriormente, en la sacristía, se extendió el acta matrimonial que autorizó D. Inocencio Pérez Sánchez, en representación del juez, firmando como testigos por parte del novio, D. Juan Ruiz Hellín, D. Luis Negró, D. Jaime Nos Ruiz y D. José

María Marcelo Serrano; y por parte de la novia, D. Pedro Adell Pascual, D. Tomás Peña Sánchez y D. Manuel Sebastián Rebullida.

A primera hora de la noche los desposados emprendieron viaje de luna de miel, en el transcurso del cual visitarán distintas ciudades españolas.

Deseamos a nuestros entrañables amigos los nuevos señores de Ruiz Romero las mayores felicidades y una eterna luna de miel, y hacemos extensiva la felicitación a las estimadas familias de ambos contrayentes.

Enlace Olucha-Soler

En la Iglesia de San José Obreiro contrajeron ayer matrimonio el distinguido joven don Joaquín Olucha Montins y la encantadora señorita Pilar Irene Soler Dauden.

Al frente del cortejo nupcial figuraban los niños Pilar María Ibañez Soler y Jacques-Olivier Bas Moneris, que eran portadores de las arras. Seguían el novio dando el brazo a su madre y madrina doña Antonia Montins de Olucha, y la novia del brazo de su padre y padrino don Miguel Soler Mescguer.

Ofició el reverendo don José Monfort y terminada la ceremonia religiosa se formalizó el acta

nupcial en la sacristía del templo firmándola como testigos don José Batalla Romero, don José Seder Ibañez, don Rafael Martínez Roig y Mari Carmen Seder Tirado.

Luego los recién casados invitaron a sus familiares y amigos a un almuerzo en el Parador de la Magdalena y por la tarde emprendieron viaje durante el cual visitarán diversas capitales de la Península.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena con los deseos de una eterna luna de miel.

Clausura de las III Sesiones Científicas en el Centro de Termalismo

En el Centro de Termalismo Hello-Marino de Benicasim tuvo lugar ayer la clausura de las III Sesiones Científicas sobre el tema "La rodilla reumática", organizada por este centro médico con la colaboración del Servicio de Traumatología y Ortopedia de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social y bajo el patrocinio del Colegio Oficial de Médicos de Castellón.

Las sesiones se han desarrollado en el Club Recreativo Maurice Jordá, anexo al Centro de Termalismo y a la Residencia Marie, y en las mismas han participado medio centenar de especialistas de distintas provincias españolas y del extranjero, siendo de destacar la presencia del Dr. y la Dra. Menkes, del Hospital Cochin, de París; profesor Debyre, también de la capital francesa; Dres. Kryger y Eskensen, de Copenhague; Dr. Viskum, de Odense (Dinamarca); Dr. Barceló, Presidente de la Liga Internacional contra el Reumatismo, y Dr. Cañadell, Presidente de la Sociedad Española de Traumatología y Ortopedia.

Según nos informó el Dr. D. Joaquín Farnós Gauchia, Director del Centro de Termalismo Hello-Marino, estas sesiones se desarrollan cada dos años y en cada ocasión se aborda un tema concreto dentro de la especialidad, buscando una actualización de conocimientos y el intercambio de experiencias entre los médicos que participan en las reuniones.

El acto de clausura, celebrado ayer a las seis de la tarde, estuvo presidido por los Dres. Sales Vázquez, Maurice Jordá, Bodil Eskensen y López Prats, pronunciando sendas conferencias el profesor Debyre, sobre "Consideraciones generales de la cirugía de la artrosis de rodilla y sinovectomía" y el Dr. Barceló que abordó el tema "El ambiente sinovial".



D. Gabriel Solé Villalonga y D. Virgilio Oñate Gil han celebrado importantes reuniones en su campaña electoral

59 pueblos de la provincia con cerca de cuatro mil kilómetros de recorrido va a ser el final de los contactos que estos candidatos han sostenido con sus electores

Durante la presente semana nuestros candidatos a Procuradores Familiares en Cortes, Don Virgilio Oñate Gil y Don Gabriel Solé Villalonga han visitado las siguientes localidades: Castellón, Cabanes, Villafamés, Villafranca del Cid, Ares del Maestre, Benasal, Grao de Castellón, Segorbe, Jérica, Altura, Viver, Almenara, Bechí, Artana, Vilavieja, San Mateo, Chert, Alcalá de Chivert, Torreblanca, Albobácer, Cuevas de Vinromá, Vall d'Alba, Alcora, Lucena, Adzaneta, Morella, Vinaroz, Benicarló, Alquerías del Niño Perdido, Burriana y Almazora, celebrando en todos ellos reuniones que se vieron concurridísimas para escuchar sus disertaciones y resolver sobre problemas de la elección.

En todas partes causó gratísima impresión el profundo conocimiento que ambos candidatos demostraron de los problemas más fundamentales de la Provincia, así como el esbozo de las distintas soluciones apuntadas. Y también caló hondo el hecho de que no ofrecieron al electorado una campaña propagandística a base de vanas promesas, de las que tan de vuelta está la gente, si no que prometieron solamente lo que con toda honradez está en sus manos: Cumplir con su deber y trabajar al límite de sus fuerzas por la Provincia de Castellón. En todas las localidades cálidos aplausos rubricaron las exposiciones de los señores Solé y Oñate.

Hoy domingo y siguiendo su gira electoral acudirán a Nules en donde en la Cooperativa de San José a las 11 de la mañana se celebrará un acto; a las 13 horas, en el Cine Mónaco de Onda y a las 9:30 de la noche en Vall de Uxó en el Hogar Sindical.

Mañana lunes visitarán Almenara donde a las 13 horas y en el Cine Capitol se celebrará un acto; en Villarreal a las 7:30 de la tarde en el Sindicato de Riegos y por la noche a las 10:30 en el Salón de Actos de la Hermandad Sindical de Labradores de nuestra Capital donde darán por finalizada su campaña preparatoria para las Elecciones que se celebrarán el próximo día 29.

¿URGE? ¿URGE! ¿URGE? ¿URGE!

Los electores pueden votar con una papeleta impresa con dos nombres porque es válida

ELECCIONES A PROCURADORES EN CORTES REPRESENTANTES DE LA FAMILIA  
D. Gabriel Solé Villalonga  
D. Virgilio Oñate Gil

ELECCIONES A PROCURADORES EN CORTES REPRESENTANTES DE LA FAMILIA  
D. Virgilio Oñate Gil  
D. Gabriel Solé Villalonga

Se comunica a los Delegados de Zona y a los apoderados interventores de Castellón de los candidatos D. Gabriel Solé Villalonga y D. Virgilio Oñate Gil a las 9:30 de la noche de mañana lunes en la calle Enmedio 20-4.  
CONVOCATORIA

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía; apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena Ser; con su sección informativa 815 Despierte con música; 830 Música en Long-Play 9 Viaje con música; 19 Retransmisión, desde la Catedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre, D. Fernando Andrés; 11 Música para nuestros amigos; 11:50 Voces que triunfan; 11:55 Neptuno-conceja; 12 El gran musical, con Mickey y su ritmo; 13 La hora del oyente; 13:30 Rítmicos de hoy, Realiza Jorge; 13:55 Información local; 14 Última hora deportiva; Director Chenchó; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del amanecer; 15 Canta para Vd. 16 Ser joven. Realización de José M.º Higo; 17 Carrousel deportivo. Información en directo desde los campos de deportes; 19 Información taurina; 20 Música clásica; La obra de Juan Sebastián Bach; Passacaglia y Fuga en do menor B. W.V. 582; Ven dulce muerte B. W.V. 478; Suite inglesa núm. 2 en la menor B. W.V. 807; Zarabanda Partita núm. 1, para violín en Si Menor; Un refugio fuerte es nuestro Dios. B. W.V. 720; La canción del pastor. Oratorio de Navidad; Fuga en Sol Menor Pequeña, B. W.V. 578; 20:55 Información local de la noche; 21 Carrousel deportivo; 21:30 Carrousel deportivo. Tercera División; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:20 Estadio, revista de los deportes. Director Chenchó; crónica del partido Jerez-Castellón, Villarreal-Cultural Leonesa; La Liga va así; Reportaje en las casetas; La quiniela de la semana; 23 Teatro del aire: La prisión del Padre Matewse, comedia de José Fernando Dicenta; 23:45 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R.E.M. DOMINGO, 26-9-71

MATINAL.— 8:00, Sintonía y apertura; 8:15, Templo de la música, 8:30, Recordando a Claudio Villa y Rosita, 9:00, Acuarela musical. MEDIODIA.— 12:00, El Ángelus, 12:02, Musical Castilla, 13:00, Mo-

saico Regional Español, 13:15, Discoteca 71, 13:50, Oro Raymond Leffevre. SOBREMESA.— 14:00, Domingo Deportivo Provincial, 14:30, 7 Diario Hablado de Radio Nacional de España, 15:00 Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 15:05, Rítmicos Canciones y Melodías, 16:50, Avance Deportivo. TARDE.— 17:00, Domingo Deportivo Español, 19:30, Síntesis del partido jugado esta tarde en el Estadio Castalia, 19:40, Fiesta de Baile. NOCHE.— 20:30, Españoles en Europa, 21:00, Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 21:05, Canciones de Hispanoamérica, 21:20, Los Deportes, 22:00, Diario Hablado de Radio Nacional de España, 22:30, A esta hora su música favorita, 23:00, Sala de Concursos, 24:00, Despedida y cierre.

RADIO POPULAR Emisiones en O.M. y F.M. PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:40 Mo-saico. Distintas tendencias musicales; 10:30 Musical del domingo. Durante una hora nuestra discoteca se convierte en su discoteca. SEGUNDO PROGRAMA: 12:01 Mundo sin fronteras. Un mundo en el que la música es el único pasaporte válido; 12:56 Album de recuerdos; 13 Especial Almenara; 13:30 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14 Nosaltres els valencians. Realiza Vicente Pitarch; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo. TERCER PROGRAMA: 17:01 La isla de la calma. Un tiempo radiofónico distinto; 18 Disco-Disco. Populares conjuntos, famosos intérpretes y grandes orquestas en una amplia selección discográfica para la tarde del domingo. CUARTO PROGRAMA: 20:01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20:30 Solistas y conjuntos; 21 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 23:30 Buenas noches, buena música; 23:30 Ritmo, ritmo. Un espacio que realiza y presenta Alex. Marco; 24 Fin de transmisión.

saico Regional Español, 13:15, Discoteca 71, 13:50, Oro Raymond Leffevre. SOBREMESA.— 14:00, Domingo Deportivo Provincial, 14:30, 7 Diario Hablado de Radio Nacional de España, 15:00 Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 15:05, Rítmicos Canciones y Melodías, 16:50, Avance Deportivo. TARDE.— 17:00, Domingo Deportivo Español, 19:30, Síntesis del partido jugado esta tarde en el Estadio Castalia, 19:40, Fiesta de Baile. NOCHE.— 20:30, Españoles en Europa, 21:00, Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 21:05, Canciones de Hispanoamérica, 21:20, Los Deportes, 22:00, Diario Hablado de Radio Nacional de España, 22:30, A esta hora su música favorita, 23:00, Sala de Concursos, 24:00, Despedida y cierre.

RADIO POPULAR Emisiones en O.M. y F.M. PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:40 Mo-saico. Distintas tendencias musicales; 10:30 Musical del domingo. Durante una hora nuestra discoteca se convierte en su discoteca. SEGUNDO PROGRAMA: 12:01 Mundo sin fronteras. Un mundo en el que la música es el único pasaporte válido; 12:56 Album de recuerdos; 13 Especial Almenara; 13:30 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14 Nosaltres els valencians. Realiza Vicente Pitarch; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo. TERCER PROGRAMA: 17:01 La isla de la calma. Un tiempo radiofónico distinto; 18 Disco-Disco. Populares conjuntos, famosos intérpretes y grandes orquestas en una amplia selección discográfica para la tarde del domingo. CUARTO PROGRAMA: 20:01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20:30 Solistas y conjuntos; 21 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 23:30 Buenas noches, buena música; 23:30 Ritmo, ritmo. Un espacio que realiza y presenta Alex. Marco; 24 Fin de transmisión.

saico Regional Español, 13:15, Discoteca 71, 13:50, Oro Raymond Leffevre. SOBREMESA.— 14:00, Domingo Deportivo Provincial, 14:30, 7 Diario Hablado de Radio Nacional de España, 15:00 Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 15:05, Rítmicos Canciones y Melodías, 16:50, Avance Deportivo. TARDE.— 17:00, Domingo Deportivo Español, 19:30, Síntesis del partido jugado esta tarde en el Estadio Castalia, 19:40, Fiesta de Baile. NOCHE.— 20:30, Españoles en Europa, 21:00, Cartelera de Espectáculos y Farmacias de Guadalupe, 21:05, Canciones de Hispanoamérica, 21:20, Los Deportes, 22:00, Diario Hablado de Radio Nacional de España, 22:30, A esta hora su música favorita, 23:00, Sala de Concursos, 24:00, Despedida y cierre.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

MORELLA

Reunión de los miembros de la Guardia de Franco

Días atrás tuvo lugar en nuestra ciudad una importante reunión política. En los salones del Excmo. Ayuntamiento se celebró una reunión de todos los morellanos afiliados a la Guardia de Franco, presidida por el Lugarteniente Provincial de la misma D. Liborio Ruiz, acompañado de D. Jorge López. Tras unas palabras de presentación por parte del Jefe Local del Movimiento D. Teodosio Sangüesa, tomó la palabra el Lugarteniente Provincial. Manifestó que era su intención ponerse en contacto con todos los pueblos de la Provincia. Explicó detalladamente el funcionamiento y organización de la ciudad de la Guardia de Franco y más tarde dio lectura al decreto de constitución de la misma. Tras centrarse en las distintas actividades que se pueden desarrollar se mantuvo un interesante y movido coloquio. Estuvieron también presentes los representantes de las localidades vecinas de Todolella y La Mata de Morella. Terminó el acto con el canto del Cara al Sol. FRANCISCO BLASCO

VALLE DE ALMONACID

Supresión de una escuela

Durante todo el curso escolar 1970-71, han abundado los comentarios entre los padres de familia, envueltos en un mar de dudas, temores y preocupaciones, sobre el futuro de la población escolar. Se esperaba como solución lógica, a juzgar por lo sucedido en otras comarcas, la concentración escolar en el vecino pueblo de Segorbe. Solución que no acababa de convencer a los padres por las molestias que originaría el continuo traslado de los pequeños que diariamente habrían de trasladarse en autocar al centro escolar comarcal. Pero, a pesar de ello, la solución se aceptaba porque reportaba otras claras ventajas para los escolares. Al iniciarse el curso se ha conocido la solución oficial: supresión de una escuela dejando a todos los escolares en el pueblo con una sola maestra. Solución que produjo en los padres al principio una inesperada

LA DIRECCION del Colegio Izquierdo les invita a visitar las instalaciones del Jardín Micolé, sito en Avenida Alcira-Saboner teléfono 21 67 73.

CLASES PARTICULARES para Bachiller. Profesorado especializado. Clases reducidas. Arcipreste Balaguer, 14 Junto Farmacia Monerri.

CLASES PARTICULARES, Bachiller superior y C.O.U. Física y Química y Matemáticas por Ingeniero Industria. Arcipreste Balaguer, 14 Junto Farmacia Monerri.

PARKING — PARVULARIO atendemos sus hijos por horas desde los 6 meses. Telf. 22 05 84. Abierta matricula.

PROFESOR titulado da clases grupos 4 ó 5 alumnos LETRAS Bachillerato superior. Informes en calle San Félix, 88-4.º Tardes o teléfono 22 00 60.

ACADEMIA ACTIVA. Bachillerato completo. Primaria todos los cursos, Secretariado, Auxiliares Administrativos, Certificado, Contabilidad. Plaza Maestrazgo.

ESTELA. Aire acondicionado. Inglés, Francés, Profesores nativos. Grupos reducidos; plazas limitadas. También Escuela Oficial Enmedio, 24.

PISO PARTICULAR, cede pensión completa o sólo dormir. Razon, Avda. Casalduch, 44-1.º pt. 2.

SE OFRECE casa a señorita sola. Ref. 722 de Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º

MATRIMONIO solo desea dos señoritas pensión completa. Razon: Tel. 22 05 71.

SE TRASPASA paquetería y perfumería por no poder atender, buena clientela. Razon: Telf. 22 17 98. Avenida Casalduch, 25.

POR no poder atender transpaso comercio nuevo bien montado, céntrico con clientela, precio asquibible. Teléfono 22 37 87.

SE TRASPASA Comercio de tejidos, en calle Enmedio. Razon DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

SE TRASPASA Bodega y verdulería. Facilidades de pago. Poeta Verdagué, 12. Teléfono 214034.

POR NO PODER atender transpaso tienda de ultramarinos. Excelente clientela. Razon: Tel. 22827.

¡VOTANTES DE LA PROVINCIA DE CASTELLON!

ESTA PAPELETA IMPRESA SIRVE PARA TU VOTO EL DIA 29

¡DEPOSITALA!

Elecciones a Procuradores en Cortes

REPRESENTANTES DE LA FAMILIA

JOSE M.ª MELIS SAERA

Si tienes intención de votar a otro candidato puedes añadir con un bolígrafo su nombre, también será válida.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Tels 22 38 02 y 22 18 90 — Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VIARIOS

(2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02, Castellón.

(2751) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPLAS. Razon Vera. 21 Telf. 22 41 02.

(335) LA HERMANDAD DE SALUS INFIRMARUM. Tiene un servicio para cuidar enfermos y niños a domicilio. Informes y peticiones: Residencia Episcopal, todos los días laborales de 6 a 7 tarde. Tel. 220066

(3649) FIN DE VERANO. ¿Necesita dinero para gastos de Colegio? Avon le ofrece, Señora o Señorita, la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información llame al teléfono 21 27 08 de Castellón o escriba al apartado 14875 de Madrid, sin compromiso.

(3808) ESTUDIO DEL PEINADO J. TURJ Enseñanza Profesional de Peluquería de Señoritas y Manicura, Enseñanza teórico-práctica, métodos audiovisuales. Cursos perfeccionamiento para profesionales. Certificado Sindical. Informes y matriculación: Nave, 7 Valencia. (Concesión becas gratuitas de carácter semestral).

(3911) CLASES DE GUITARRA clásica, flamenco y acompañamiento. Método cifrado y notación musical. Informes teléfono 22 79 48.

(3916) EXPEDIENTES Crisis, Regulación empleo, tramitación: Asesoría Laboral. Enmedio 24-3.ºD. Teléfonos 21 62 00 — 22 49 81.

VENTAS

(7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON.

(8) UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRAFIA LEVANTINA. Mayor 31.

(1369) ESTANERIAS METALICAS ARMES, solucionarán mas practica y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA-Trinidad 35. Teléfono 22-31-62. Castellón.

(1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos, mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48 Castellón.

(2245) CONTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLISAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38.

(2852) VENDEMOS PISO 10º CHALAN sobre Plaza Juan XXIII. Perfecto estado precio muy interesante, facilidades. Informes GRAPA, teléfono 22 08 09.

(2997) SE VENDE ATICO 2º EN Edificio Royal, 500.000 pesetas. Razon: Portería, Enmedio 23. Castellón.

(3455) FINCA 90 hanegadas derecho Riego, transformable naranjos frutales, clima superior 12 km. Teléfono 21 24 42.

3719) SE VENDE o cambia piso en Valencia 132 m. zona cercana Residencia La Fe, por parcela o chalet, monte o playa. Razon: Teléfono 21 48 40.

3811) VENDE PISO 3 habitaciones, agua caliente-fría, baño completo, todo exterior. Plaza Alférez Provisional. Meseguer 22 04 65.

3883) POR NO PODER atender se vende o alquila Bar Restaurant MONTECARLO. Terreno aparcamiento 8.000 m. Carretera Valencia-Barcelona Km. 98 Cabanes

3838) SE VENDEN bajos comerciales 550 m. de altura. Exentos 90 % Contribución Facilidades. Igualmente se venden dos áticos comerciales exento 90 % sitio muy comercial. Llamar: Teléfono 22 17 54 de 10 a 2 tarde.

3848) MES DE LA ALFOMBRA en tapicerías VIARSA. Miles de alfombras a mitad de precio. Bayer 1. Castellón.

3865) VENDE PISOS en Edificio Simgo. Razon en Conserjería.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(3876) POR NO PODER atender vendiendo Autoservicio con vivienda. Tino. 600. Almazora.

(3892) SE VENDE 1 mostrador y seis banquetas, para comercio en buen uso, muy económico. Telf. 21 25 29.

(3902) VENDE PISO en calle Sagasta, 4 habitaciones con facilidades. Razon: Teléfono 22 08 53.

(3907) NECESITAMOS en alquiler nave de unos mil metros cuadrados para almacén de Autoservicio llamar a los teléfonos 22 33 77 y 22 44 19 Castellón; Gestoría José Izquierdo Ibáñez.

(3918) ALQUILO local propio para oficinas, espacio. Sitio muy céntrico. Razon: Referencia 1020 esta Admón.

(3919) ALQUILO PISO amueblado en el Grao. Razon P. Juan XXIII paquetería.

(3923) ALQUILO primer piso amueblado nuevo. Razon calle Virgen de Lidón, 10.

(3722) SENORITA inglesa daría clases particulares de Inglés a domicilio. Razon teléfono 158 de Benicasim.

(3726) SE PRECISA muchacha de Servicio todo estar. Razon: Herrero 44-3.º-5.ª puerta

(3755) IMPORTANTE Compañía seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al Apartado 19 Castellón.

(3778) IMPORTANTE compañía de seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al apartado 19 Castellón.

(3782) SE NECESITA para fábrica de envases serradores de 1.ª y 2.ª sueldo a convenir. Avda. Barcelona 11 Teléfono 21 64 34.

(3791) SE NECESITAN aprendices de 14 a 15 años para fábrica de tejidos. Presentarse en Pasco Morella núm. 100.

(3836) SE NECESITA chica de servicio todo estar sueldo a convenir. Razon: Teléfono 21 32 56.

(3837) CAFETERIA BATISTE solicita señoritas para atender comedor buena moralidad y referencias. Presentarse General Aranda, 33.

(3857) SE NECESITAN chicos 17-19 años para fábrica de azulejos. Razon teléfono 214656.

(3861) PRECISO MUCHACHA Servicio, todo estar, buenas referencias. Razon DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3890) SE PRECISA muchacha de servicio, buen sueldo. Razon Avda. Capuchinos 35-3.º de fecha.

(3891) JOVEN BACHILLER con conocimientos mecanografía se ofrece Razon calle Simgo 2-2.º-2.ª

(3907) NECESITAMOS en alquiler nave de unos mil metros cuadrados para almacén de Autoservicio llamar a los teléfonos 22 33 77 y 22 44 19 Castellón; Gestoría José Izquierdo Ibáñez.

(3918) ALQUILO local propio para oficinas, espacio. Sitio muy céntrico. Razon: Referencia 1020 esta Admón.

(3919) ALQUILO PISO amueblado en el Grao. Razon P. Juan XXIII paquetería.

(3923) ALQUILO primer piso amueblado nuevo. Razon calle Virgen de Lidón, 10.

(3722) SENORITA inglesa daría clases particulares de Inglés a domicilio. Razon teléfono 158 de Benicasim.

(3726) SE PRECISA muchacha de Servicio todo estar. Razon: Herrero 44-3.º-5.ª puerta

(3755) IMPORTANTE Compañía seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al Apartado 19 Castellón.

(3778) IMPORTANTE compañía de seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al apartado 19 Castellón.

(3782) SE NECESITA para fábrica de envases serradores de 1.ª y 2.ª sueldo a convenir. Avda. Barcelona 11 Teléfono 21 64 34.

(3791) SE NECESITAN aprendices de 14 a 15 años para fábrica de tejidos. Presentarse en Pasco Morella núm. 100.

(3836) SE NECESITA chica de servicio todo estar sueldo a convenir. Razon: Teléfono 21 32 56.

(3837) CAFETERIA BATISTE solicita señoritas para atender comedor buena moralidad y referencias. Presentarse General Aranda, 33.

(3857) SE NECESITAN chicos 17-19 años para fábrica de azulejos. Razon teléfono 214656.

(3861) PRECISO MUCHACHA Servicio, todo estar, buenas referencias. Razon DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3890) SE PRECISA muchacha de servicio, buen sueldo. Razon Avda. Capuchinos 35-3.º de fecha.

(3891) JOVEN BACHILLER con conocimientos mecanografía se ofrece Razon calle Simgo 2-2.º-2.ª

(3893) NECESITAMOS remalladoras géneros punto fijas o media jornada. Razon: San Francisco, 70.

(3895) OFRECEMOS buenos ingresos si dispone horas libres. Escribir con datos al Apartado 103.

(3897) OPERADOR U OPERADORA contable se precisa con experiencia en máquinas Audit o similares. Razon: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3900) EMPRESA Metalúrgica necesita soldador y pintor. — F. H. R. Villafamés, 7 teléfono 21 26 82 Castellón.

(3904) GRANDES ingresos. Horas libres o jornada completa. Cultura media, no importa edad. Trabajo a realizar en esta capital y provincia. Escribir solicitando entrevista personal a realizar en ésta, al Sr. Riesco, Rambla de San José, 100, principal 4.ª Barcelona.

(3909) SE NECESITAN operarios especialistas en Rectificados Gallent S. L. calle Jacinto Benavente 15 - A Teléfono 21 66 61.

(3910) SE NECESITA aprendiz para Autoservicio. Razon: Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º

(3913) SRA. DE COMPANIA de 35 a 55 años, se precisa para atender a Sra. mayor, poco trabajo. Todo estar. Interesadas presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3924) SE PRECISA CAMARERO para establecimiento de 1.º orden. Presentarse en DAMA Publicidad de 4:30 a 6:30 de la tarde. Gral. Aranda, 6.

(3925) CHICAS DE 14-15 años, seria, dinámica, con don de gentes, se necesita para atender caja autoservicio. Razon: Concepción Arenal, 10.

(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razon: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopiata propia enseñanzas RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Moncofar.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Telf. 21 36 81.

(2055) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALLA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.

(2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pagoso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.

(2928) OCASIONES: vehículos D. K. W., MERCEDES y otros, de 2º mano: Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8

(3434) MERCADO LEWANTINO del Automóvil. Facilidades pago venta turismo y Furgonetas comerciales. Revisados. Gran ocasión Exposición y venta. Dr. Clará 38.

(3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H. P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.

(3681) OPORTUNIDAD. En Dr. Clará 17: Venta automóviles procedentes de cambio. Marcas: SEAT 600-850-124-1490-1500. Citroen, Volkswagen, Renault 4 F. Revisados. Facilidades pago.

(3772) VENDE 600 y 600-D. de particular. Interesados: Ronda Magdalena, 103. Tel. 214658.

(3792) VENDE CITROEN tuborón en buen estado. Barato. Razon: Paseo Morella núm. 100.

(3866) VENDE Citroen 2 H P y Vespino lujo. R. Bartolomé Reus; 52-7.º timbre 14.

(3883) TALLERES ESCUDER. — ¡Ocasión! Mini 1000 CS-57; Skoda-Ranchera CS, 1400-C a gas-oil, motor seminuevo; Variedad y cantidad en Furgonetas y Berlina Citroen, 4-L y 4-F, gama completa de Seat, Simca. Perfectamente revisados. Facilidades pago. Padre Jofre, 18 Teléfono 21 44 17.

(3888) VENDE VESPINO. Buen estado, económico. Razon DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3710) COLEGIO ACADEMIA BALMES. Trinidad 26. Primaria. Bachillerato Elemental y Superior C.O.U. Magisterio. Secretariado. Título Oficial.

(3748) SE DAN clases particulares de latin, griego, bachiller letras, primaria. Llamar teléfono 22 01 79. señorita Ibáñez.

(3779) CLASES particulares magisterio bachiller elemental y superior Ciencias y letras COU ciencias y selectivo matemáticas. Razon Charo Nomdedeu. Sanahuja 48-1.º Teléfono 22 38 20.

(3798) BAMBI parvulario. Razon. Charo Nomdedeu. Sanahuja, 48-1.º Teléfono 22 38 20.

(3840) LA DIRECCION del Colegio Izquierdo les invita a visitar las instalaciones del Jardín Micolé, sito en Avenida Alcira-Saboner teléfono 21 67 73.

(3859) CLASES PARTICULARES para Bachiller. Profesorado especializado. Clases reducidas. Arcipreste Balaguer, 14 Junto Farmacia Monerri.

(3860) CLASES PARTICULARES, Bachiller superior y C.O.U. Física y Química y Matemáticas por Ingeniero Industria. Arcipreste Balaguer, 14 Junto Farmacia Monerri.

(3773) PARKING — PARVULARIO atendemos sus hijos por horas desde los 6 meses. Telf. 22 05 84. Abierta matricula.

(3915) PROFESOR titulado da clases grupos 4 ó 5 alumnos LETRAS Bachillerato superior. Informes en calle San Félix, 88-4.º Tardes o teléfono 22 00 60.

(3920) ACADEMIA ACTIVA. Bachillerato completo. Primaria todos los cursos, Secretariado, Auxiliares Administrativos, Certificado, Contabilidad. Plaza Maestrazgo.

(3921) ESTELA. Aire acondicionado. Inglés, Francés, Profesores nativos. Grupos reducidos; plazas limitadas. También Escuela Oficial Enmedio, 24.

(3713) PISO PARTICULAR, cede pensión completa o sólo dormir. Razon, Avda. Casalduch, 44-1.º pt. 2.

(3912) SE OFRECE casa a señorita sola. Ref. 722 de Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º

(392

EL AHORRO:  
HUELLA  
DEL TRABAJO



31 DE OCTUBRE

# 47 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad DE CASTELLON

CON el fin de poder informar amplia y detalladamente a nuestros lectores sobre el Sorteo Extraordinario que, para conmemorar el XLVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, ha acordado establecer la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON, entrevistamos a don Romualdo Boronat, Jefe de Relaciones Públicas de dicha Entidad.

—En primer término, ¿quién puede participar en el Sorteo?  
—Todos los clientes de la Caja acogidos a las nuevas Bases que rigen el mismo.  
—¿Cuál es la determinante de dichas Bases?  
—El condicionamiento a todos nuestros clientes de solicitar, en los plazos previstos, el boleto o boletos a que tenga derecho su

cuenta, ya que solamente participarán los boletos distribuidos.  
—¿Qué clase de cuentas tienen opción a boletos?  
—Les corresponde un boleto a las Libretas Ordinarias y Títulos a Plazo Fijo, de personas físicas, de todas nuestras Oficinas, cuyo saldo no sea inferior a 1.000 pesetas. Si estas mismas cuentas fueron abiertas con anterioridad al 1.º de Enero de 1956, tienen

# EXTRAORDINARIO SORTEO, CON FORMULA NUEVA

derecho a otro boleto, siempre que se solicite antes del día 1.º de octubre próximo.

También le corresponde otro boleto, a cada Libreta Ordinaria en la que se efectúe alguna imposición de 1.000 o más pesetas, hasta el 25 de Octubre y no tenga, desde el 15 de Septiembre reintegro alguno.

—¿Hay plazo para retirar los boletos?

—Hasta el próximo 25 de Octubre, excepto, como he apuntado anteriormente, las cuentas abiertas antes del año 1956, que deberán recoger el boleto que les corresponde por su antigüedad, hasta el 30 de Septiembre.

La petición se formulará en la Oficina donde se figure como titular de la cuenta, previa presentación de la Libreta o Título.

—¿Cuánto se celebrará el Sorteo?  
—El día 29 de octubre, a las 5 de la tarde, en un acto público. Como dato a resaltar, mencione que se sortearán valiosos regalos entre los asistentes.

—¿Informen, Sr. Boronat, de los premios establecidos.

—Hay dos modalidades de premios: Unos ESPECIALES, que se han asignado a cada Oficina y que serán sorteados entre los boletos distribuidos por la misma; y otros, GENERALES, que se sortearán entre los boletos distribuidos por todas las Oficinas.

Como PREMIOS GENERALES se encuentran:

Un Coche SEAT 124 E; Un SEAT «600 E»; Vespas 125 c.c.; Ciclomotores Mobylette 50 c.c.; Cámaras Fotográficas Yashica; Lotes de Libros, etc.

Como ESPECIALES:

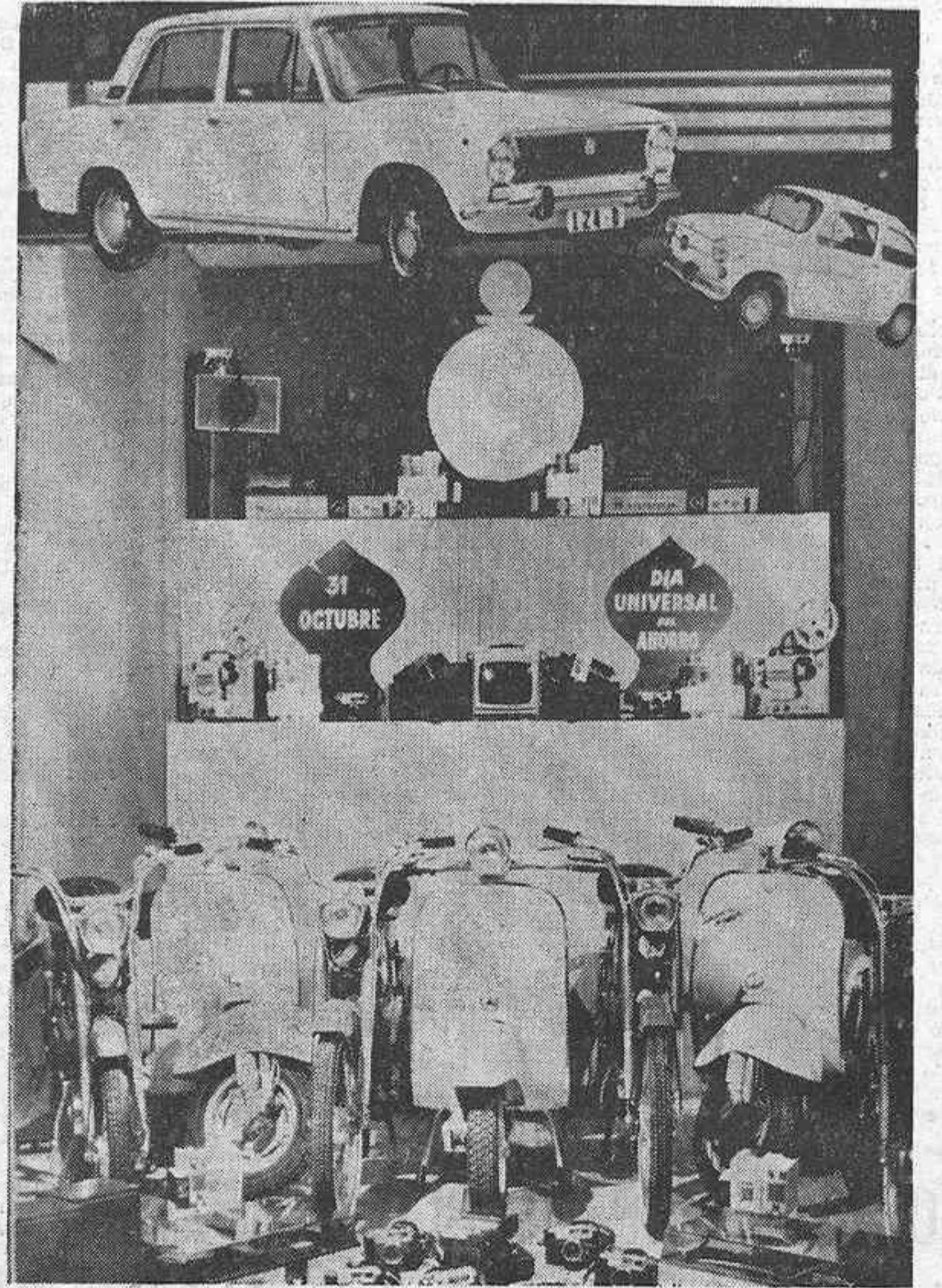
Tocadiscos Betteor Dual EF-42; Tomavistas Cosina; Projectores Sonoros Eumig; Magnetófonos a Cassettes «Sanyo» M-18 etc.

—¿Dónde se exhiben los premios?

—En cada Oficina, los Especiales que le han sido asignados; y los Generales, en la Oficina Urbana núm. 3, de la calle General Aranda, 33, de nuestra ciudad.

—Efectivamente, en General Aranda, 33, hemos tenido ocasión de contemplar una muestra de los magníficos regalos que, dentro de un mes, harán la felicidad de muchos castellonenses.

OSCAR



## Ha sido robado el automóvil particular del Director General de Seguridad

MADRID, 25 (Cifra).—Ayer fue robado en Madrid un automóvil «Simca-1.000», matrícula M-627.296, propiedad de Eduardo Blanco Rodríguez.

Los robos de automóviles proliferan y el hecho no tendría nada de particular si no fuera por el cargo que ocupa el perjudicado en esta ocasión: El Sr. Blanco Rodríguez es el Director General de Seguridad.

Según informa hoy el matutino «Ya», el automóvil del Director General de Seguridad aún no ha aparecido.

## Superávit en el comercio con los países del Comecon

MADRID, 25. (Pyresa).— Por primera vez en el curso del presente año el comercio con los países del Comecon ofreció en el mes de julio un superávit en nuestros intercambios, alcanzando el mismo la cifra de 359,1 millones de pesetas, como resultado de unas exportaciones de 641 millones y unas importaciones de 282,7 millones de pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas.

La nota característica de la exportación en julio la constituye este incremento de exportaciones al Comecon que fue un 70 por 100 superior al nivel medio sostenido en el primer semestre. Frente a

1970, la expansión es del 205,1 por 100, fundamentalmente en productos intermedios, que pasaron de 84 a 176 millones de pesetas y que constituyen el 27 por 100 de la exportación, y en bienes de capital (334 millones frente a 2) que cubren el 52 por ciento de lo exportado en el mes.

## Aumenta la exportación de automóviles y motocicletas

MADRID, 25 (Pyresa).—Durante el primer semestre de 1971 el valor de las exportaciones de automóviles españoles se ha elevado a 2.057,5 millones de pesetas, cifra que representa un aumento del 308 por 100 con relación al valor de los coches exportados en el mismo período de 1970, según datos del noticiario económico del Banco de Vizcaya.

En motocicletas de menos de 250 centímetros cúbicos el aumento de las exportaciones ha sido asimismo significativo, habiéndose alcanzado un valor en el primer semestre de este año de 374,3 millones de pesetas. Esta cantidad representa un aumento del 40 por 100 en relación con los mismos meses de 1970.

## Representante y Agentes para Castellón

Se precisa Laboratorio Farmacéutico Internacional con productos de prestigio y de investigación propia.

REQUERIMOS:

- Persona experta.
- Historial profesional acreditado en la zona.
- Con organización administrativa propia.
- Vehículo propio.

OFRECEMOS:

- Importantes ingresos.
- Incentivos en ventas.
- Contrato en firme. Franco porvenir.
- Absoluta reserva.

OFERTAS a PUBLI-ASO Referencia, 351, acompañando «curriculum vitae» y fotografía actual.

Independencia, 27 ZARAGOZA

## GRUISTA

Se precisa para grúa de 13 t. trabajar en Castellón. Interesados escribir indicando experiencia y tipos de grúa manejados, a APARTADO 8 GRAO DE CASTELLON

## ¡¡ JOVENES AGRICULTORES !! PRIMERA ESCUELA DE CITRICULTURA

Podéis estudiar gratuitamente e incluso percibiendo una ayuda económica durante los estudios. (Plazo de solicitud hasta el 11 de octubre).

Escuela de Capacitación Agraria Villarreal (Castellón). (Informes en la Agencia del Servicio de Extensión Agraria más próxima o en la propia Escuela Teléfono 52 14 90).

## HOY DOMINGO DIA 26

NUESTRO CANDIDATO A LAS CORTES POR REPRESENTACION FAMILIAR,

# JOSE M.<sup>A</sup> MELIS

HABLARA EN:

TORREBLANCA VILLARREAL

CINE LUX 12 de la mañana SALON DE ACTOS ELS XIII 6:45 tarde



¡ESCUCHEMOSLE!

R

## REPRESENTANTE

Para Vizcaya y Alava precisa importante fábrica de artículos introducidos en la clientela de Droguerías-Perfumerías-Bazares y Casas de Deportes.

SOLICITAMOS:

Poseer vehículo propio. Ser Agente Comercial Colegiado DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A DICHO MENESTER

Los interesados deberán dirigirse por escrito a: PUBLICIDAD BLASON Hernán Cortés, 13 SANTANDER

ENVIANDO: Amplio historial profesional Fotografía Firmas que representa.

GARANTIZAMOS ABSOLUTA DISCRECION Y DEVOLUCION DE LA CORRESPONDENCIA A LOS NO SELECCIONADOS

ROGAMOS SE ABSTENGAN LOS QUE NO REUNAN LAS CONDICIONES SOLICITADAS

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## Sesiones del Pleno del Ayuntamiento y de la Comisión Permanente

El viernes celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento Pleno de Villarreal, presidido por el Alcalde, D. Juan Vilanova Verdía y con asistencia de los concejales señores Andreu Malcas, Sifre Marco, Casalta Ayet, Garrido Juan, Goferris Cabedo, Broch Gil, Mezquita Usó, Poré Planes, Serra Lloréns, Llop Vidal, Manzanet Usó, Cabedo Bernat y Eixea Ros, asistiendo el interventor señor Espinosa Gaspar y actuando de secretario el Oficial Mayor don Manuel Marín Herrera, por ausencia del titular.

Fue aprobado el borrador del acta de la sesión anterior y dentro del capítulo de prensa y correspondencia oficial, quedó el Ayuntamiento enterado de una serie de disposiciones de actualidad.

El Concejil administrador del ermitorio de la Virgen de Gracia dio cuenta de la temporada actual de la piscina municipal, siendo conocidos los siguientes datos: En la temporada de 1969, en que fue abierta la piscina, visitaron la misma 29.935 personas; en el año siguiente de 1970 fue visitada por 36.623 personas, y en la actual, el número de personas que han entrado en el recinto ha sido de 42.509 personas. Se han realizado diez cursos infantiles de natación, con un total de 199 alumnos. Se estimó procedente testimoniar el agradecimiento corporativo a los monitores de estos cursos por la mucha atención y dedicación que han prestado a los mismos, procediendo a la repetición de tales enseñanzas en temporadas siguientes, así como agradecer la colaboración prestada a todo el personal dependiente de la administración de la piscina, por la constante limpieza, orden, aseo y esmerado cuidado que se ha podido observar en las instalaciones, que han hecho de las mismas un lugar muy deseado por todos.

El Ayuntamiento quedó enterado de la publicación en la Revista de "Archivo y Arte Valenciano", de un elogioso comentario al estu-

dio de nuestro cronista don José María Doñate Sebastián, sobre "Evolución urbana de Villarreal".

Quedó ratificado acuerdo de la Comisión Municipal Permanente sobre oposición ante la Comisaría de Aguas del Júcar, referente a petición formulada para la extracción de arenas y gravas del cauce del Río Mijares.

Es aprobado el proyecto de presupuesto extraordinario de alumbrado público especial de las calles de la zona oeste de la población (calle Molino y 2ª más), que asciende a un total de 2.091.162 pesetas, para cuya financiación serán aplicadas contribuciones especiales por un importe de pesetas 1.615.330.

Es aprobado el anteproyecto de presupuesto extraordinario para la urbanización y ornamentación de la plaza de las Aquerías del Niño Perdido, con un presupuesto de 1.278.109 pesetas, con aplicación de contribuciones especiales, que ascenderán a un total de pesetas 589.036. También fue aprobada la ordenanza fiscal que regulará estas imposiciones.

Seguidamente se da cuenta del pliego de condiciones económicas-administrativas que ha de regir en la subasta de las obras de edificación de cuatro manzanas de nichos en el cementerio municipal y es aprobado.

A continuación se da cuenta de informe del Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, emitido como consecuencia de la revisión de precios del servicio de recogida y transporte de basuras acordando la Corporación resolver conforme al indicado informe y requerir a la empresa contratante para que formule liquidación de acuerdo con el mismo.

Queda aprobada la adquisición de la casa número 40 de la calle de Valencia, para la urbanización y prolongación de la avenida de Pio XII.

Y finaliza la sesión a las veinticuatro horas, después de resolver:

sobre débito a Hidroeléctrica Española en la instalación de alumbrado público en la carretera Ondada a Burriana.

El mismo viernes, también bajo la presidencia del Alcalde, D. Juan Vilanova Verdía, se reunió la Comisión Municipal Permanente en sesión ordinaria, asistiendo los Tenientes de Alcalde Sres. Andreu Malcas, Sifre Marco, Casalta Ayet y Garrido Juan. Estuvo presente el interventor señor Espinosa Gaspar y actuó de Secretario el Oficial Mayor, D. Manuel Marín Herrera, por ausencia del titular.

Quedó la Comisión enterada de la prensa y correspondencia, y acordó su cumplimiento. Es aprobada la propuesta de gastos presentada por Intervención, que asciende a 92.880 pesetas, así como la relación de facturas, que asciende a 504.651 pesetas. Certificación de obras de vigilancia, entretenimiento, reparación y limpieza de edificios municipales del presente mes de septiembre y devolución de fianza en obras de edificación de una manzana de nichos en el cementerio municipal.

Se resuelve instancia de funcionarios sobre asistencia sanitaria, así como una reclamación de Tasa de Equivalencia del Arbitrio sobre Incremento de Valor de los Terrenos.

En el Capítulo de aperturas de establecimiento, se acuerda requerir a dos de ellos para que presenten documentación, y se les impone sanción.

Son autorizadas las siguientes licencias de obras: a don Diego Asencio Caparros, para ampliación de vivienda en calle Artana, número 7; a don Vicente Giménez Correcher, elevación vertical para ampliación de vivienda en prolongación de San Manuel; a doña Carmen Gimeno Villanueva, almacén en Niño Perdido; a don José María Gosalbo Safont, garaje y vivienda en Escultor Ortells; a doña Consuelo Fabra Usó, mirador en fachada en Santo Domingo, 3, y a don Ramón Llop Llop, almacén y dos viviendas en Torrehormosa.

Son autorizadas señalizaciones de dos metros cada una frente a la entrada de sus viviendas, a don Ramón Prades Candel, Tarrega, esquina a Padre Molina; a don Manuel Bosquet Broch, San Ramón, 12, y a don Vicente Barraachina Sas San Ramón, 7.



**Farmacias de Guardia**

Domingo 26. D. Vivente Nebot, San Roque, 16. Tel. 52 03 05.  
Lunes 27. D. Luis Gimeno, Obispo Rocamora, 30. Tel. 52 20 04.

# Hermana Cataluña

Las inundaciones sufridas por la región catalana, dentro del trágico cortejo de pérdidas humanas y económicas que la campaña, sirven para poner de evidencia algo que es consubstancial con nuestra existencia nacional: el sentido de unidad, comprensión y hermandad entre unas y otras regiones y, como consecuencia lógica, la acción rápida del Gobierno y del pueblo que riga en elaborar todas las acciones precisas para que Cataluña se recupere lo antes posible de este nuevo embate, que ha venido a poner a prueba su ánimo y fortaleza.

Si, por una parte, los Ministros del Gobierno más directamente implicados en neutralizar los efectos de la inundación, tratan de adoptar medidas que mitiguen la catástrofe, por otra, las provincias y regiones españolas expresan su aliento y solidaridad hacia sus hermanas catalanas, con un sentimiento, preocupación y hasta angustia tan vivos como si la calamidad hubiese sucedido en su propia geografía. Los Sindicatos, pieza tan entrañablemente unitiva entre los hombres y las regiones de España, han comenzado a suscribir, junto a la cuenta corriente siempre abierta de amor y solidaridad, esas otras cuentas que aportarán la ayuda de los recursos económicos a los damnificados.

No dudamos ni un punto que esta nueva herida que Cataluña sufre significa para todos los españoles una herida propia a la que diligentemente se le podrán los remedios adecuados, como siempre se pusieron, lo mismo por parte del pueblo que del Gobierno, a otras desgracias: habidas en nuestro suelo, cualquiera que fuese su localización.

Hoy es otra vez la hermana Cataluña quien conoce la violencia de las inundaciones, traducida en muertes, campos devastados, factorías detenidas en su producción y paros laborales inpuertos por la gravedad del siniestro. Todo ello, queremos repetir, no es solamente una herida catalana, sino dura y familiar herida de todos los españoles. Como a heredad que a todos nos une y llama en el amor y en la desgracia, este es el momento en que a Cataluña acudimos portando lo mejor de nuestro sentimiento y de nuestro remedio. Gobierno y pueblo están presentes irremediablemente en esta hora de preocupación para todos, pero también de seguridad en que todo quedará pronto y bien resuelto, hasta donde lleguen las humanas posibilidades.

# ANALISIS DEL PRESUPUESTO ESPAÑOL

El Instituto de Estudios Fiscales ha publicado un Estudio sobre la institución presupuestaria en nuestro país, que se contiene en un número monográfico de "Revista de Estudios Fiscales".

El estudio analiza los principales aspectos de nuestra actual institución presupuestaria así como de mostrar, lo que acaso sea aun más importante, algunos de los caminos que podrían seguirse para la reforma del Presupuesto, labor que se juzga inaplazable.

# VENDEDOR

**NECESITA**  
Importante empresa dedicada a productos para el campo.

**SE REQUIERE:** Experiencia en ventas. Residencia en Castellón. Iniciativa, dinamismo y sentido de responsabilidad. Dedicación plena. Servicio militar cumplido. Carnet de conducir.

**SE OFRECE:** Seguridad y continuidad dentro de la Empresa. Sueldo y comisión. Posibilidades inmediatas de mejoras económicas, de acuerdo con capacidad demostrada. Máxima reserva colocados.

Interesados dirigirse mediante escrito a mano con amplios datos personales y profesionales a Ref. 805 de DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. Castellón.

# TECNICAS EMPRESARIALES

Matrícula para el año académico 1971-72 en el Instituto Superior de Técnicas Empresariales de Valencia

La Secretaría de este Instituto nos envía el siguiente comunicado:  
Con fecha 1 de septiembre ha quedado abierta la matrícula para el año académico 1971-1972, en los siguientes cursos:

- NIVEL GENERAL**
  - Curso Master en Gestión Gerencial y Dirección General de Empresas.
- NIVEL DEPARTAMENTAL**
  - Curso Superior de Dirección y Organización Industrial.
  - Curso Superior de Marketing y Dirección Comercial.
  - Curso Superior de Contabilidad Analítica, Control Presupuestario y Tributación de Empresas.
  - Curso Superior de Informática.
  - Curso Superior de Comercio Exterior.
  - Curso Superior de Dirección de Personal y Seguridad Social.

Los objetivos de ISTE asociado con EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona, con los de impartir enseñanzas técnicas sobre ciencias empresariales a nivel superior. Es decir: facilitar a aquellas personas en situación de dirección, o con oportunidad de posicionarse a posiciones gerenciales, los conocimientos y medios necesarios para elaborar, mediante los distintos elementos que existen en cada organización, una política de empresa coherente, apoyada por las modernas aportaciones tecnológicas. También proporcionar a aquellos directivos a nivel de dirección de departamentos y servicios (Industrial, comercial, financiero y económico, las técnicas específicas que les permitan establecer la gestión adecuada a su servicio. En todos los casos dotar al ejecutivo de empresas de aquellos conocimientos conceptuales y técnicos que hagan operante profesionalmente su gestión en el mundo económico de nuestro tiempo.

El ISTE es miembro de la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales, y recientemente (6 de julio de 1971), miembro colectivo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, a través del Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo.

Para matricularse, y dado el carácter reducido de los grupos, se requiere una entrevista previa de orientación y consulta con el director de estudios, en la que se tratará cada caso según las propias circunstancias y características personales, orientando el proceso más conveniente a seguir en cada caso.

Información y matrículas:  
Calle El Justicia, 1 (junto al Gobierno Militar) Teléfonos 21 98 22 - 21 98 23.

# HORARIO DE MISAS PARA HOY DOMINGO

- A las 7, en la Arciprestal.
  - A las 7,30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), en San Francisco y en las MM. Dominicas.
  - A las 8, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.
  - A las 8,30, en Santa Sofía, en San Francisco, en el Colegio de la Consolación y en la Capilla del Pilar.
  - A las 9, en la Arciprestal (radiada), en los PP. Carmelitas y en San Pascual.
  - A las 9,30, en San Francisco y en la Fundación Flores.
  - A las 10, en la Arciprestal, en los Santos Evangelistas y en los PP. Carmelitas.
  - A las 10,15, en Ntra. Sra. del Niño Perdido.
  - A las 10,30, en Santa Sofía, en Santa Isabel (en valenciano).
  - A las 11, en San Pascual.
  - A las 11,30, en San Francisco y en Santa Isabel.
  - A las 12, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.
  - A las 12,30, en San Francisco.
- Por la tarde
- A las 5, en Ntra. Sra. del Niño Perdido.
  - A las 7,30, en la Arciprestal.
  - A las 8, en San Francisco y en Santa Isabel.

# PROBLEMAS DEL FUEL-OIL

**DEPOSITOS ENFANGADOS**  
Gratuitamente cualquier día durante estos meses y EN MUY POCAS HORAS, dejaremos completamente fluidificado, como si fuera agua, su Fuel-OIL sucio con nuestro aparato fluidificador y FUEXOL (Producto Autorizado)

Llame o escriba a: RYTMO  
Valencia, 280, 1.º Barcelona (7)  
Teléfonos: 215 38 19 - 215 47 83  
215 47 81 - 215 47 86  
Aproveche todo el que tenga enfangado

Dentro del mismo DEJE RELUCIENTE SU DEPOSITO DE FUEL-OIL

# HOY DOMINGO HABLARAN

**D. Gabriel Solé Villalonga y D. Virgilio Oñate Gil:**

- NULES:** A las 11 de la mañana en la Cooperativa de San José.
- ONDA:** 13 horas Cine Mónaco.
- VALL DE UXO:** Hogar Sindical 9'30 noche.
- MAÑANA LUNES**
- ALMENARA:** Cine Capitol a las 13 horas.
- VILLARREAL:** Sindicato de Riegos 7'30 tarde.
- CASTELLON:** Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos a las 10'30 noche.



**Helena Rubinstein**  
**PERFUMERIA FAYOS**

ENMEDIO, 84. TELEFONO: 22 31 49.  
SE COMPLACE EN ANUNCIAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE DURANTE LOS DIAS 27 SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE.

La Srta. CHARO DEL OLMO  
DIPLOMADA EN BELLEZA de  
**Helena Rubinstein**

ATENDERA CUANTAS CONSULTAS Y CONSEJOS LE SEAN SOLICITADOS.  
Tratamientos previa reserva de hora.

# MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO

¿Es usted una de ellas?  
Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, eructos en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgarra para el trabajo, fatiga al hígado, es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

**DARMEN SALT** es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar y un remedio natural positivo.

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, eructos en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgarra para el trabajo, fatiga al hígado, es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

Con **DARMEN SALT** verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despierto, más ligero, más activo.

Consulte con su médico.

LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS  
P.V.P. 4470 Ptas.  
C.R.S. 1269

**Darmen Salt**  
EL AMIGO DEL HIGADO

**Lo hemos pensado bien.**

**Votaremos a**

**D. Gabriel Solé Villalonga**

**y**

**D. Virgilio Oñate Gil**



**¡Estos son los nuestros!!**

**R**

# VOTAR BIEN

En puertas ya de las elecciones a procuradores familiares, podemos decir que estamos en una hora destacada en el acontecer nacional. Porque, sin duda, decisión importante será la que adopten todos los miles de cabezas de familia, a la hora de depositar su voto en las urnas, ya que del signo de esos votos va a depender nada menos el signo también del más de un centenar de procuradores que acceda a la Cámara legislativa. Vivimos, pues, un momento en el que es menester apurar toda nuestra capacidad de acierto, estudiar y poner derar seria y objetivamente lo que cada candidato ofrece y pretende realizar; sus calidades humanas y ciudadanas, su especial y personal talento ante la política y el pueblo; las posibilidades que a nuestro juicio hay de que la oferta pública que los candidatos han hecho vaya a estar servida por una vocación política rigurosa y por una capacidad de servicio y de constancia irreversibles.

A un lado están, pues, esos españoles, sin duda generosos, que nos han dicho lo que desean y quieren lograr, si nosotros les ayudamos a llegar a las Cortes. En su repertorio de proyectos todos podemos ver si coinciden con lo que nosotros estimamos que puede ser lo mejor para el país y para la familia. Las ideas y posiciones de unos y otros se han hecho públicas a través de la propaganda, para ver hasta qué punto se identifican con nuestras propias aspiraciones y juicios. Aspiraciones y juicios que lo mismo en los candidatos que en los electores han de estar avaladas por la mejor intención de servir al bien común. Partiendo de esa limpieza de intención, ahí, están, a un lado, repetimos, los españoles que piden nuestro voto; aquí, en este otro lado, miles de cabezas de familia, con

la obligación de decidir y, además, de decidir bien. Porque votar en una democracia donde no se juegan intereses de partido o de clase, sino el común destino de todos, exige al elector hacer las cosas con serenidad, buen juicio y una alteza de miras que nos libere de cualquier prurito de personales deseos, si éstos claramente no se conjugan con el interés de la comunidad.

Vivimos, pues, de cara a un acto ciudadano de especial entidad. La próxima legislatura ha de servir para fortalecer lo hecho hasta ahora

para abrir nuevos caminos por los que nuestro futuro discurra en paz, bienestar y desarrollo. Los electores, somos, sin duda, altamente responsables de que esos caminos se abran en tanto de nosotros dependerá que accedan a las Cortes los hombres que intervengan directamente en ello. Vamos, pues, a votar y vamos a hacerlo bien. Después de haber pensado, ponderado, excluido de nuestros juicios cualquier actitud que no se corresponda con la generosidad y limpieza que nos pide el común interés nacional.— G. E.

## Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

### Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo, día 26 estarán abiertos al público los siguientes despachos: Miguel Bellés Llopis, Cart. Borriol, G. Rosers, 75 Tel. 212857. Juan Ant. Ibáñez Valls, Cart. Alcora, 51 Tel. 21 67 46. Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 95 Tel. 21 42 63. José Albert Ariño, Ramón y Cajal, 6 Tel. 22 48 52. Juan Antonio Olucha Maset, Mayor, 130. Federico Castelló Gil, Grupo S. Agustín, c. San Pedro s/n teléfono 21 60 01.

José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31 Tel. 21 53 96. Manuel Miralles Climent, Alcocebre, 53 (GRAO), Tel. 22 19 46. El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

# EL TEATRO

Informa  
ANTONIO  
D. OLANO

## «LA MAESTRA TIENE CLASE» O EL AUTOR QUE PERDIÓ EL ÚLTIMO TRANVIA

En el «Valle Inclán» madrileño se estrenó la última —es un decir— producción de Alfonso Paso. El local, situado en los sótanos de la célebre «Torre de Madrid», es arquitectónicamente un tremendo desacierto. Incómodo para gran parte de los espectadores, tan monstruoso como arcaico resulta el rascacielos en el que está asentado. De todas maneras ha conseguido ya, no sin imprevistos esfuerzos y ruinas empresariales varias, un público. Que, ciertamente, está desconcertado por los altos y bajos de la programación.

Se inauguró, hace casi una década, con «Los tarantos», de Alfredo Mañas. Registró éxito como, el más reciente, «Olvida los tambores», de Ana María Diosdado. La obra más antigua, de construcción y diálogo, que hemos visto de Linares Rivas a esta parte. Pero que, pese a su temática reaccionaria, dieron en decir que eran obra «joven» por el simple hecho de que los que la interpretaban son jóvenes.

En este local «ocurrió» el estreno de «La maestra tiene clase».

### LA OBRA

Solo se nos ocurre, a título informativo, «plagiar» materialmente a un crítico inglés, que ante un estreno de esta guisa, escribió: «Ayer se estrenó la comedia X del autor X ¿por qué?».

### LOS QUE LA HACEN

A comedia vieja, interpretación anciana. Y no nos referimos, que podríamos hacerlo en tal caso, a la edad cronológica de los intérpretes. De Florida Chico, parafraseando a un castellano aferrado al terruño, que lamentó una muerte con un «¡qué pena de chica!», nosotros solo podemos decir: «¡qué pena de actriz! mal aprovechada. La pobriña lucha con un papel falso. Rafael Navarro, actor de viejo estilo, sirve más adecuadamente a la comedia, de ningún estilo. La dirección escénica —no quiero recordar de quien— acorde

con la «pieza» ¡Qué picesita, hijos, que picesita!

### LAS CIRCUNSTANCIAS

Alfonso Paso, «boom» de hace unas temporadas, es autor que encuentra difícilmente empresarios para representar sus «cosas». Desde hace dos temporadas se le representa menos pródigo que hace algunos años. Se ha dado el caso, repetido, de que varias compañías en «tournees» vieron obligadas a dejar, en el cartel, el nombre de la obra, escamoteando el del autor, para que el público provinciano —el más inteligente e

intuitivo de los públicos— no dejase de acudir a los teatros en los que se representaban sus engendros.

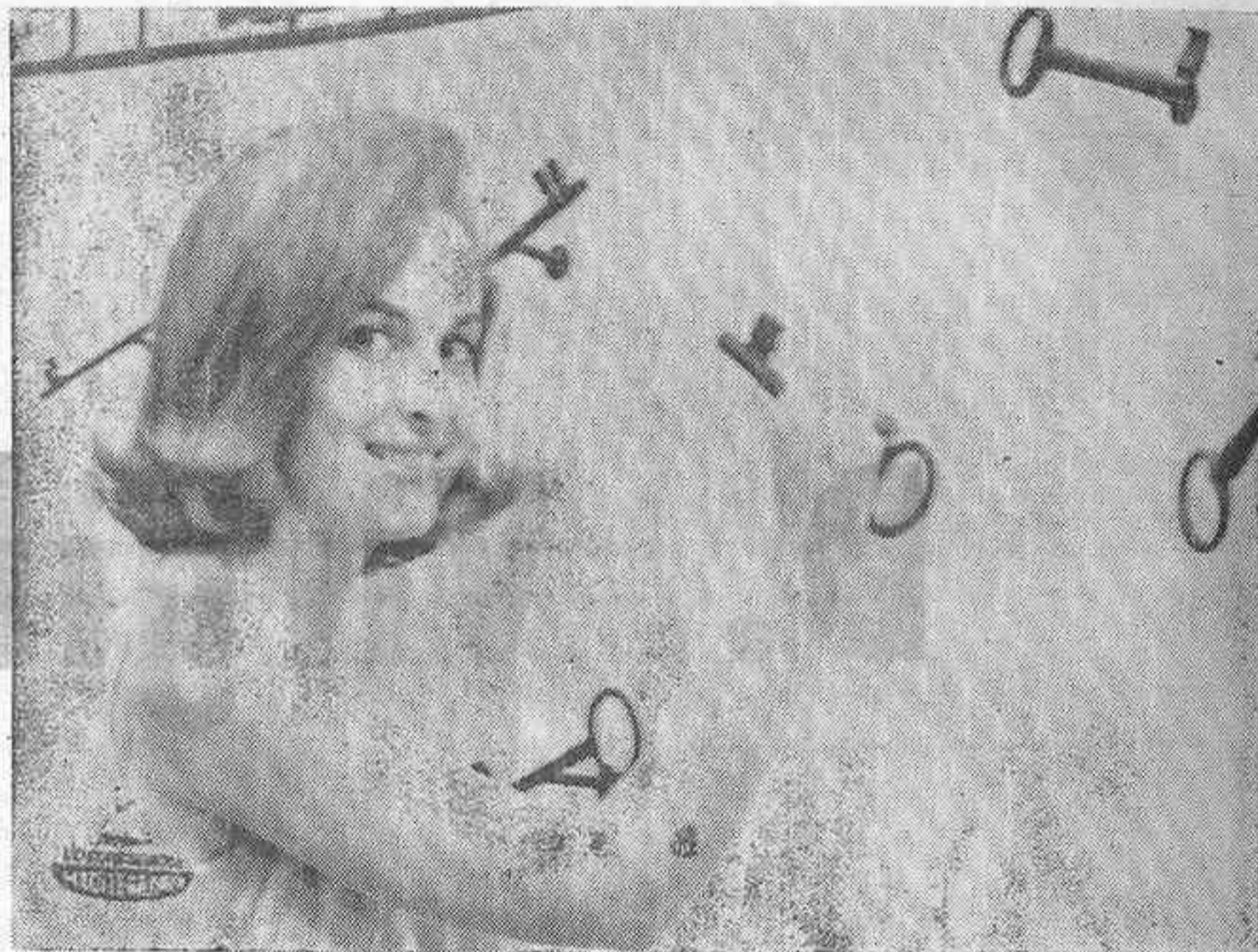
Alfonso Paso tiene que «patrocinarse» sus estrenos. Es el empresario de local del «Valle Inclán». Suponemos que empresario de su propia compañía, a la que ha dado el nombre de su fallecido hermanastro Antonio Paso.

El público de Madrid, al igual que la crítica —unánimemente— han dicho que no tiene ninguna clase esta pretendida comedia titulada «La maestra tiene clase».

# VUELVE IRAN EORY

Tras una larga estancia en Méjico, la actriz protagonizará «Las tres perfectas casadas»

Bajo la dirección de Benito Alarzi, intervendrán también en el filme. Teresa Gimpera, Juanjo Menéndez, Mauricio Garcés y Luis Dávila



IRAN EORY

VUELVE Iran Eory. Durante varios años fue la actriz joven más «prometedora» del cine español. Y en muchas ocasiones, se ha utilizado el adjetivo «prometedor» con escazo y poco escrúpulo, desprestigiando su uso. Pero en el caso de la joven actriz, era oportuno. O por lo menos, eso pienso yo.

Iran Eory debutó en el cine, como Elvira Eory, cuando era una chiquilla, hace diecinueve años en un papel episódico que José María Forqué le encomendó en su película «El diablo toca la planta». Ella había nacido en Teherán y recibió una educación muy diversa en distintos países. Una de las consecuencias de dicha educación es que la guapa habla siete u ocho idiomas.

Cuando su rostro había alcanzado el soñado nivel de popularidad y su nombre se cotizaba en una línea de esperanza Iran Eory se marchó a Méjico para intervenir en alguna coproducción, y allí quedó. Creó que, de esto, hace unos tres años. Y el cine nacional, como tantas veces, perdió la oportunidad de promocionar un nombre, una figura, que prometía de verdad.

### LA CARRERA

Fundamentalmente, es una mujer guapa, muy hermosa. No la podemos considerar actriz importante, porque no lo es. Pero sí dice así: un buen director obtendrá de ella excelentes resultados. Claro, que son necesarios buenos directores, incapaces de darse a la rutina.

Iran Eory vuelve para interpretar uno de los personajes centrales de «Las tres perfectas casadas», película que dirigirá Benito Alarzi sobre un esquema de cooperación hispano-mexicana. El reparto está decidido a base de Teresa Gimpera, Juanjo Menéndez, Sarca Mailch —una peruana con mucho crédito en América del Sur— Luis Dávila y Mauricio Garcés.

Alarzi vino hace dos años para montar «Los jóvenes amantes» aquella película frustrada que interpretaron Fanny Cano y Juanel. Dicen que es un buen director que, en esa ocasión, no tuvo suerte. La verdad es que aquí no conocemos su obra lo suficiente como para poder juzgar. Mauricio Garcés, un veterano simpático, también estuvo en los estudios madrileños hace poco para rodar «Cuando el diablo tiene miedo», que produjo Masó. Garcés recuerda, en el título al «rey» Gust

Gable, nada menos. En Méjico es una figura popular...

### LOS ESCOLLOS

Volviendo a ella, a la guapa Iran. Fue, casi siempre, la chiquitita, el nombre que había que lanzar inmediatamente. Pero se sucedieron los años, y esa oportunidad sería que ella esperara como definitiva, no llegó, la verdad. Quizás por eso decidiera marcharse. Y no es que aquí le faltara trabajo. Eso no. Intervino en demasiadas películas, privándose de la posibilidad de acertar con una línea definitiva. Y es que tal vez esperaba encontrar «su» gran papel en alguno de aquellos proyectos medios.

Iran Eory, un poco fría, inexpresiva, compensaba con prudencia y tacto sus limitaciones dramáticas. La vimos en la película del «superdivo» Ladislao Kubala «Los ases buscan la paz». Y, luego, en una serie de películas de muy diferente significación y fortuna entre las que pueden citarse «Fray escoba», «Rogelia», «Vuelve San Valentín», «Las viudas

—donde se mostraba como auténtica «estrella»—. «¿Qué hacemos con los hijos?»... Sin embargo, Iran Eory ha lucido como buena actriz en tres casos concretos y muy diferentes primero en «La Verbena de la Paloma» incorporando, al lado de Conchita Velasco y Vicente Parra, un papel clave; luego en «La máscara de Scarra-mouché», donde Esasi le otorgó un cometido importante y finalmente, en la nueva versión de «Noblezza batutta» dirigida por Juan de Orduña, y en la que ella era protagonista absoluta.

Este breve y rápido recorrido por la carrera de la actriz demuestra, una vez más, que su capacitación para llegar más arriba no ha sido reconocida. En Méjico, por lo visto, la han recibido con la mejor predisposición y, de momento, allí se desarrolla su carrera. Dentro de unas semanas iniciará el rodaje de «Las tres perfectas casadas», aquí, en Madrid. Acaso esta película signifique su reincorporación al cine español. Será bienvenida, como siempre. — (PYRESA)



## El primer momento de la moda joven.

El estilo deportivo se impone. La alegría y viveza de los tonos fuertes y estimulantes, se conjugan con diseños de un aire muy deportivo y militar. Conjuntos chaqueta-pantalón sport. Vestidos estampados de brillante colorido. Americanas sport de línea ajustada y amplias solapas...

La moda que se identifica plenamente con los jóvenes está en...

PLANTA SEGUNDA

El Corte Inglés

VALENCIA  
Pintor Sorrolla-D. Juan de Austria  
MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO  
Aparcamiento fácil y cómodo

## LOS DEPORTISTAS DE LA PROVINCIA DE CASTELLON VOTAREMOS A MELIS

EN LAS ELECCIONES DE PROCURADORES A CORTÉS EL PROXIMO MIERCOLES DIA 29

CONTAMOS CON TU VOTO





# El Cine y Su Mundo

## RAFAEL DE CORDOVA, valiente y sincero

### «Soy el único que está dentro de una línea renovadora en el baile español»

MA S que de una dependencia de una manifestación artística con otra, puede hablarse de una colaboración, de un engranaje, de una sincronización de las manifestaciones artísticas, diversas, entre sí. Este es el caso de la música «pop» cuyos intérpretes incorporan a su repertorio a Beethoven o a Mozart. Y es el desesperado intento de lo tradicional por no bastar con su propia tradición. En este desesperarse de clasicismos o hábitos tan respetables como inútiles, pocos son los elegidos. Porque escasos son los que se arriesgan, con valentía que puede parecer suicida, a distanciarse de lo que es costumbre. Uno de los que marcan la pauta, de los que son excepción día a día, es el bailarín y coreógrafo español —gallego de origen, español de pasaporte, nacido en Argentina porque es hijo de emigrantes— Rafael de Córdova. Un día sorprendió con su montaje y coreografía de «El sombrero de tres picos», dejando atrás las ideas ya anticuadas de Leónidas Massine y aprovechando, al máximo, los diseños de Picasso y sirviendo a la música de Falla. Recientemente ha puesto coreografía a Juan Sebastián Bach. Si en baile se hablase de sucesiones, es Rafael de Córdova el que recibió esa simbólica «corona» que un día ostentó Vicente Escudero, que conservó durante largo tiempo Antonio Ruiz.



Rafael de Córdova en plena actuación.

tiene un gran contacto, masivo, con el público. Pero los Festivales, hasta que se lleguen a coordinar, no se podrán hacer bien. Hay que garantizar un número importante de festivales a cada compañía. Los festivales que nos garantizan no son suficientes para mantener, en «baile», una compañía, que en España carece de todo tipo de subvención. Un conjunto como el mío o el de otros compañeros, si se puede mantener es heroicamente, a base de nuestro sacrificio personal, artístico y económico. Quien diga lo contrario no está obrando sinceramente...

—¿Solución?  
—Un determinado número de festivales. Una subvención, como en todos los países, teniendo en cuenta que el Teatro es un instrumento de cultura y debe ser la mejor embajada de un país en el mundo entero. Y, hasta el momento, tenemos que llevar esta carga «a pulmón», a cuerpo limpio.

#### MATANDO LA GALLINA...

Para salir por el mundo sirve cualquier cosa. Poco a poco se ha ido decepcionando a un público, de otros países, hasta ahora incondicional. Ballets que se anuncian como españoles abusan de la España de pandereta, de la española en el peor sentido de la palabra. Así se lo expongo a mi interlocutor. Que está totalmente de acuerdo.

—Si, se está matando la gallina de los huevos de oro. Primero se comenzó abusando fuera de nuestras fronteras. Pero ahora ocurre dentro, que es lo peor. ¿Responsables? Pues la falta de creadores. Hay que crear.

La figura se debe justificar no diciendo que es el número uno sino creando. No bailando un señor solo, por bien que lo haga porque aburre. Y porque siguen utilizando los métodos de 1930. Si no se está vigente, al día, creando, lo mejor es dejar el paso libre a los que vienen detrás. Bailan y ya está, sin matizar, sin interpretar... —¿ha de ser intérprete, actor, el bailarín?

—Todos tienen obligación y derecho a matizar interpretativamente lo que se baile. El baile en

si no pasa de ser pura academia. Es como el actor que se limitase a decir, casi leyendo, el papel que se le encomienda. Sería un simple locutor de servicio, porque los buenos locutores ya interpretan también. Al baile español, a quienes aún lo tienen en sus manos, les falta inquietud y atrevimiento. Piensan que la creación es la transformación.

Y lo importante es la expresión de las cosas, acordes con la manera de sentir esas cosas por parte del público de hoy. Hoy se piensa muy distinto que hace algunos años. O hay espíritu de renovación o muerte.

—¿Quién, hoy, dentro de baile español se encuentra en línea renovadora?

—Nadie tome a pedantería el que afirma que solamente yo. Pero lo vengo intentando y demostrando. Acertando o equivocándome; pero con renovación constante. Ahí está el reciente ejemplo de Bach. He hecho su música actual y la he ceñido perfectamente al espíritu español, la he españolizado, en una palabra. Porque sirve al baile español. Y si se puede transformar nuestro baile ¿por qué no hacerlo?

—¿Confiamos, como usted pide, que nadie tome la sinceridad con la pedantería. ¿Hay número uno del baile español?

—Sí, Rafael de Córdova...  
—¿Qué dirá Antonio Ruiz si lee sus declaraciones?

—Si es inteligente, cosa que no dudo, en su fuero interno reconocerá que él ya ha tenido su brillante, su gran, su espléndido, su magnífico momento.

Pero que ya ha pasado. No pretendo que lo reconozca públicamente porque la vanidad, una salsa picante para los artistas, se lo impedirá reconocer...

#### SUS PROYECTOS

No me gustan los tópicos, sobre todo cuando con el personaje entrevistado se puede huir de ellos. De todas maneras la información «per sé» tiene fórmulas tópicas. Que abordamos. ¿Proyectos?

—Muchos. Ahora, bailar en Barcelona, en el teatro nacional. Después, presentarme en Madrid, en la «Zarzuela» o en el «María Guerrero». Más tarde, volver a hacer cine, con un papel protagonista masculino de «La bella Otero», junto a Rocío Jurado, a Juan Pardo y, creo bajo la dirección de Pedro Olea. También forma parte de mis proyectos el interpretar idéntico papel en el montaje teatral de «La bella Otero» y, poco más o menos, con los mismos protagonistas que en el cine. Volveré a recorrer el mundo con mi «baile».

—¿Su ilusión?

—Me siento capacitado para ser el creador de un gran ballet nacional español. Pensar en ello no es una entelequia desde el punto y hora en que nuestro país lo necesita. Está demostrado que la inversión en arte es lo más rentable que pueden hacer, cultural y hasta propagandísticamente, los países que forman en el concierto mundial.

Y Rafael de Córdova, como cada tarde, vuelve a sus ensayos. Ha escogido una profesión en la que el encanto, y también la tristeza está en que se está empezando a cada instante. La obra se prepara día a día, trabajosamente. Se ofrece, con generosidad, en cada una de las actuaciones.

Pero el «baile», con recibir el aplauso directo del público, es como el torero: un arte que se esfuma. El esfuerzo del pintor queda en el lienzo.

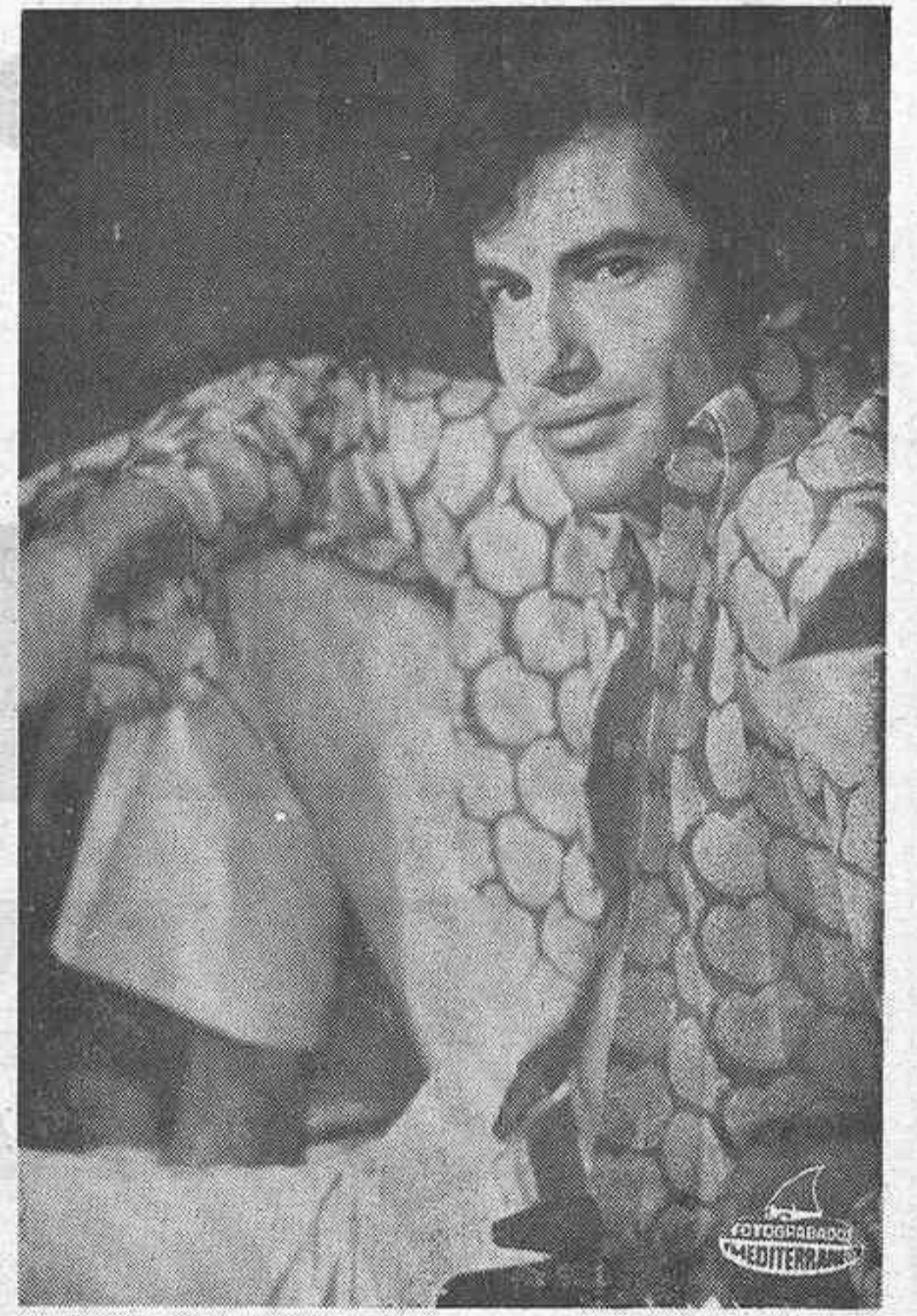
El del escritor, en las cuartillas. El del coreógrafo y bailarín, permanece en sí mismo.

(PYRESA)

## DEL ESCENARIO A LA PANTALLA

### León Klimowsky director de la versión cinematográfica de «La casa de las chivas»

Por Juan José PORTO



Simón Andreu, internacional.

LEÓN Klimowsky va a iniciar, inmediatamente, el rodaje de la versión cinematográfica de «La casa de las chivas». La obra de Salom, a su paso por los escenarios madrileños recibió una cálida acogida. Es lógico, pues, que ahora los productores de cine se hayan mostrado interesados por el «trasplante», cosa que suele ocurrir siempre que un éxito teatral presenta caracteres atractivos.

Klimowsky, un veterano realizador argentino que lleva muchos años en España y que le ha tomado muy bien el patrón a la industria local es quizás, el cineasta más activo, o de los más activos del país. Filma a discreción y no hace el menor asco a la temática. Así, en su palmarés de los últimos tiempos aparecen varios «westerns», «comedias populares» e, incluso, algún filme de terror como esa «Noche de Walpurgis» que ha sorprendido a muchos por sus buenas rentas en la taquilla. Klimowsky, en definitiva está entregado, francamente, al cine comercial, a un cine que se debe escribir siempre con minúscula y que muestra una

clarísima falta de ambiciones. Y el caso es que Klimowsky —hombre que abandonó la medicina por el cine hace sus largos años— ha mostrado muy aceptables posibilidades en el campo temático. De momento podríamos recordar dos películas suyas de excelente factura, como «Salto a la Gloria» —biografía de Ramón y Cajal, fantásticamente interpretada por Marisyllach— y «La paz empieza nunca», adaptación de la obra de Emilio Romero. Klimowsky puede hacer una buena película si el guión y, en general el esquema de producción, se presta a ello.

#### EL REPARTO

El tema, la textura dramática y las situaciones de «La casa de las Chivas» se prestan al buen ejercicio de los intérpretes, a su lucida actuación. Es, lo que en un argot casi profesional, una obra de actores. Así, nada tiene que se aparte de lo común que, a la hora de barajar un reparto se citan diversos nombres de «campañillas», hasta llegar al definitivo. La película ya tiene intérpretes son Simón Andreu, Ricardo Merino, Emma Cohen, Charo López y Antonio Casas. Un buen elenco.

Ricardo Merino es un galán desaprovechado, totalmente. El cine le ha ofrecido muy poco y, naturalmente, el ha dado muy poco al cine. La televisión le otorgó la popularidad vehemente de la serie que «pega», con su papel en «Visto para sentencia». Y en el teatro, siempre ha cumplido. Merino tiene aplomo y un físico estupendo. No se, porque diablos, no intensifica su carrera cinematográfica.

De Emma poco puede añadirse a lo que han contado y cuentan las catarras de tinta que han volcado sobre ella los queridos colegas. Se trata de un caso excepcional de promoción. Un compañero escribió el otro día en su revista que no había conocido nada igual desde el lanzamiento de Marisol. Yo agregaría que «lo» de Emma es superior aún. Y, personalmente solo conozco otra promoción de semejantes dimensiones, la de Luciana Wolf. Y, títulos, colorines, frívulos y anécdotas al margen Emma, más tarde o más temprano, dará su medida como actriz. Además de guapa debe ser actriz.

SIMÓN ANDREU

He hace poco leí una entrevista que le hiciera a James Mason en una revista suiza. Al preguntarle por los jóvenes actores el veterano actor inglés dijo: «Hay un intérprete español que con suerte puede llegar lejos: se llama Simón Andreu».

El mallorquín lleva poco más de diez años en el cine. ¿Le recuerdan como galanito de Rocío Dúrcal en «Rocío de la Mancha»? Pues era él. Así tuvo varios papeles, hasta que llegó Francisco Villiers y le metió en una coproducción «con triángulo». «Un balcón sobre el infierno», alternando con Michele Morgan y Dany Saval. Se fue a Francia y trabajó bastante. Al regreso le llamaron para más coproducciones. Hace más drama que comedia y se desdoba con facilidad: bueno, malo, ingenioso, traidor... Películas como «Historia de amor» —la de Grau, ¡ojol!— «Gallos de pelea», «Golpe de mano». Así, hasta llegar a «El río de los hombres malos», donde formó equipo con Gina Lollobrigida, James Mason y Lee Van Cleef. Andreu tiene su cartel en Italia y en Francia. Sin embargo, aquí su popularidad no pasa de mediana. Quizás un título con mucho «punch» le acabe de colocar ante la gente, si es eso lo que él quiere.

—(PYRESA)

# ASTORIA

MAÑANA LUNES A LAS 7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE

ESPECTACULAR ESTRENO

## REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS

JAMES FRANCISCUS · KIM HUNTER · MAURICE EVANS · LINDA HARRISON

CHARLTON HESTON

EN EL IMPERIO DE LA LEY DEL MAS FUERTE...  
HOMBRES Y SIMIOS SE DISPUTABAN LA SUPERVIVENCIA...  
PEPO SOLO EL AMOR PODIA DAR NUEVA VIDA...

A. Mayores 14 años.

NOTA ESTA SALA NO CELEBRA FUNCION LOS VIERNES POR DESCANSO SEMANAL

# Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. Hoy sesiones 4:30, 7:30 y 10:30 noche. NO-DO. LAS LEANDRAS. Mañana lunes: NACIDO LIBRE. Programa. A. Mayores 18 años.

ASTORIA. — 4:30, 7:30 y 10:30, EL DEDO EN LA LLAGA, Eastmancolor en 70 m/m. Klaus Kinsky y George Hilton. Mayores 18 años. Mañana lunes REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS. Panavisión en Color de Luxe.

CINE SAN PABLO: Hoy sesiones 3:30 tarde y 6:45 continua. NO-DO. ASTERIX Y CLEOPATRA Y SISIT. T. Menores. Mañana Lunes: HOY COMO AYER Y LOS HEROES DE TELEMAR. A. Mayores 14 años.

SABOYA. — 4:30, 7:30 y 10:30 EL APARTAMENTO DE LA TENTACION. Eastmancolor en Techniscope. Carmen Sevilla y Juan Luis Galiardo. Mayores 18 años. Próximo martes: LA RESIDENCIA. Panorámica en Eastmancolor.

AVENIDA. — 4:30, 7:30 y 10:30 ASESINADA AYER. Technicolor, Raf Vallone y Frank Wolff. Mayores 18 años. Mañana lunes MAX Y LOS CHATARREROS. Eastmancolor.

RIALTO. — Hoy domingo, LOS PALOMOS, por José L. López Vázquez y Gracita Morales y RISA Y SENSACIONES DE ANIANO, por Charlie Chaplin y Stan Laurel y Oliver Hardy. Tolerado Menores. Mañana lunes LA BODA ERA A LAS DOCE Eastmancolor.

AZUL. — Continua 3:45 tarde REVERENDO COLT, Eastmancolor y TAMBORES DE AFRICA. Metrocolor. Tolerado Menores.

REX: (Local refrigerado y climatizado) 4:30, 7:30 y 10:30. ADAN TAMBIEN TENIA SU MANZANA en Technicolor. Jack Lemmon y Carol Linley. Mayores 18 años. Mañana Lunes: «TIC... TIC... TIC...» en Metrocolor. Mayores 14 años.

CINE SINDICAL DE VERANO. Grao de Castellón. — Hoy Sesión 10 noche. NO-DO Complementos. Todos los días cambio de programa.

CINE CONDAL (Villareal) Hoy sesiones 3:30 tarde hasta 8:30 continua y 9:45 noche. NO-DO. TOM Y JERRY. LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Cinemascope y Color. Grandioso estreno. NOTA. Rogamos puntualidad. Próximo martes. ALGO AMARGO EN LA BOCA Y DE MIS ENEMIGOS ME OCUPO YO. — Programa A. Mayores 18 años.

VICIANA (Burrifana). — 4, 7 y 10:30 LA VERITE, Brigitte Bardot y Sami Frey. Mayores 18 años.

## Hicieron de la calle un jungla de la violencia

de FILMS

### NACIDO SALVAJE

Tom MADDINI  
Patty McCORMACK  
David MACKLIN  
Joanna FRANK

(espalda mojada)  
TECHNICOLOR director: Maury Dexter

(Autorizado mayores 18 años)

Estreno. mañana 7:30 y 10:30

# teatro cine sindical

HOY, 4:30, 7:30 y 10:30, ULTIMAS PROYECCIONES DE LAS LEANDRAS

**29 septiembre**

**CABEZA  
DE FAMILIA...**

**MUJER CASADA...**

**NO OLVIDES  
VOTAR**

**Elecciones para  
Procuradores en Cortes  
de  
Representación Familiar**

# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## 1.- LOS PAISES DIVIDIDOS

La apertura al Este de la República Federal Alemana por un lado y el muy probable ingreso de la República Popular China en las Naciones Unidas, por otro, han replanteado en varios terrenos y a distintas profundidades el tema de los «países divididos»: dos alemanas, dos chinas, dos coreas y dos vietnams. Ninguno de estos países divididos figura en las Naciones Unidas a excepción de la República China de Formosa; ello significa que, en conjunto, más de mil millones de seres humanos de Europa y Asia no están representados en la organización internacional; un tercio de la población de nuestro planeta.

Hemos citado la apertura al Este del Gobierno de Bonn y el ingreso de China: Comunista en la ONU como factores de ese replanteamiento porque del primero, y a raíz de las conversaciones interalemanas en curso, pudiera surgir en el futuro una nación alemana formada por dos Estados alemanes plenamente soberanos e independientes entre sí; y hemos citado el segundo factor porque a efectos de reconocimiento internacional pronto «sabremos» cual es «la verdadera China».

Por primera vez en esta postguerra que estamos viviendo, parece haberse presentado la posibilidad de que dichos países divididos ingresen en las Naciones Unidas; el hecho es en sí importante, pero tal vez lo sea aún mucho más por sus implicaciones, siendo la más interesante de ellas, para bien o para mal, la del abandono por tiempo indefinido de las aspiraciones reunificadoras. Estamos asistiendo al «repulsivo» de las reunificaciones, y reconciliándonos con la idea de que en el mundo vamos a tener por mucho tiempo, tal vez por generaciones y generaciones, dos alemanas, dos chinas, dos coreas y dos vietnams.

## 2.- LA ERA DE LAS PARTICIPACIONES

La participación de los países indicados fue una de las más traumáticas secuelas de la segunda guerra mundial y la responsabilidad plena de ese trauma recae por entero en la Unión Soviética, al plantear la problemática de la paz en términos ideológicos. Ninguno de los países divididos lo fue, en las declaraciones de propósitos, con la idea de una participación permanente, incluyendo a Vietnam (no es éste el caso de China, consecuencia de una guerra civil). Los propósitos, eran de unificar a los países divididos, una vez terminada la fase de ocupación, respetando el principio de las unidades nacionales.

Así, Alemania, como heredera del III Reich, fue dividida, al terminarse la guerra, en cuatro zonas de ocupación, pendiente de un definitivo tratado de paz que nunca llegó ni es probable que llegue nunca; después con las tres zonas de ocupación de los occidentales (Estados Unidos, Inglaterra y Francia) se hizo la República Federal, proclamada el 23 de mayo de 1949, y con la zona de ocupación soviética se fabricó la República Democrática, proclamada meses después el 7 de octubre de 1949.

Finalmente, Vietnam, al salir de su guerra colonial con Francia y al firmarse en Ginebra el alto el fuego (21 de julio de 1954), fue dividida por el también famoso paralelo 17, repartiéndose casi exactamente mitad por mitad su territorio y población entre los dos bandos que habían derrotado a Francia, el norte para los comunistas y el sur para los «nacionalistas». Al año siguiente, el 26 de octubre de 1955 Ngo Dinh Diem proclamó la República de Vietnam del Sur, y a renglón seguido otro tanto ocurrió con Vietnam del Norte. En Ginebra se había acordado que dos años después de la partición a lo largo del paralelo 17 y río Ben-Hoi, se celebrarían elecciones libres en el norte y en el sur para proclamar un gobierno unificado. La historia de Alemania y de Corea. Idéntico desenlace.

## 3.- HECHOS CONSUMADOS

HAN transcurrido 26 años desde la partición de Alemania y de Corea y 17 desde la partición de Vietnam y en ese tiempo los países divididos militar y políticamente lo han sido aún más por el desarrollo de sociedades ideológicamente irreconciliables y por graves y continuos enfrentamientos, que no llegaron a la sangre en Alemania gracias al equilibrio del terror entre los Estados Unidos y Rusia, pero que provocaron sendas sangrientas guerras civiles en Corea (junio de 1950 a mayo de 1951) y en Vietnam, que aún continúa en nuestros días.

Pasado este tiempo indicado y con las vicisitudes reseñadas, parece que pensar en 1971 en la reunificación de los países divididos, reanudando una historia interrumpida tantos años atrás, es bastante quimérico. Los hechos se han consumado y por eso creemos que es razonable hablar de un «repulsivo» de las reunificaciones, no expresa y formalmente abandonadas para no provocar iras nacionalistas internas como las que ha connotado Willy Brandt con su «ostpolitik», pero relegadas «de facto» al limbo de las reivindicaciones. Volver a unir a alemanes, coreanos o vietnamitas mediante unas elecciones libres suena hoy a francamente utópico e ingenuo.

Pero los pueblos y sus gobiernos no pueden vivir indefinidamente de utopías y la «realpolitik» acaba imponiendo sus leyes. A esta reconciliación con las realidades de la vida ha ayudado, encima, la experiencia tan dolorosa de la futilidad de todos los intentos de «reunificar» por la fuerza. Las enormes presiones rusas sobre Bonn no han alterado en lo más mínimo la existencia de la República Federal, la guerra de Corea terminó en tablas y la de Vietnam lleva el mismo camino.

## 4.- Y AHORA ¿QUE?

DESCARTADAS las elecciones libres como instrumento de reunificación y descartada la agresión abierta, que seguir como hasta aquí enseñándose los dientes, provocándose dificultades mutuas, perseverando en un antinatural estado permanente de guerra civil con claras implicaciones internacionales. O queda la simple y humilde aceptación de los hechos, de las cosas como son, gusten o no gusten, conviviendo pacíficamente aunque sin amor, colaborando hasta donde sea posible en beneficio mutuo, aceptando la idea, por difícil que sea de digerir, de la coexistencia de dos Estados ideológica y política-mente antagonicos dentro de cada nación dividida. Sin duda se le puede llamar a esto, como en el sur de los Estados Unidos solía acontecer, una «shotgun wedding», o «boda a punta de escopeta»; pero hay soluciones peores.

Los países divididos elegirán uno u otro camino; pero lo que estamos vislumbrando ahora es una universal tendencia a superar las doctrinas diplomáticas (como la doctrina Hallstein), o los sueños de «crucadas de liberación», como los que alimentaba Foster Dulles, en beneficio de una más realista y sensata política de apertura al Este y al Oeste y del Norte al Sur, que a nivel internacional podría culminar con el ingreso en las Naciones Unidas de todos los países divididos.

## EN MAESTRO RIPOLLÉS

### Locales Comerciales

De 60 a 130 m<sup>2</sup>.  
Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas.  
Grandes facilidades de pago  
Información: GRAPA. Rafalafena, 1. Telf: 22 98 00.

# LA SEMANA POLITICA

MADRID, 25. (Del redactor político de Fyresa, José J. Barriga Bravo). — Cuando reanudamos la elaboración de esta síntesis semanal de información política, el país se encuentra de bruces con un amplio proceso electoral que abarca toda la vida representativa a escala nacional. Consejo Nacional, Cortes, Organización Sindical, y hasta la misma cúspide del sistema representativo: el Consejo del Reino se halla en trance de renovación.

Mientras se cumplen los plazos electorales, de aquí hasta el mes de noviembre, el hombre de la calle se ve acosado por la impronta de las campañas de propaganda que, con mayor o menor fortuna, protagonizan quienes intentan incorporarse a la política por la vía representativa de las tres comunidades básicas de la vida nacional. Se especula, se discute, si el clima electoral iguala o es inferior al que se operó en 1967, cuando la Ley Orgánica ensanchó los cauces de representación.

Un nuevo hecho ha reforzado aún más el ambiente de interés político de las próximas jornadas. Se trata de la convocatoria a los madrileños para que el día 1 de octubre rindan homenaje, en la Plaza de Oriente, a Francisco Franco con motivo de cumplirse el treinta y cinco aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado. El recinto de la Plaza de Oriente será de nuevo escenario de un acto multitudinario de afirmación patriótica. El homenaje, por lo demás, aunque convocado por las autoridades provinciales de Madrid, tendrá sentido y trascendencia nacional.

## DE NUEVO, EN EL PARDO

El Jefe del Estado, el martes pasado, se reintegró a su residencia oficial de El Pardo. Atrás, quedó la singladura estival: los Consejos de Ministros de La Coruña y San Sebastián, en donde se convocaron elecciones para la renovación de ambas cámaras; los recibimientos en Santiago de Compostela, Coruña, Gijón, San Sebastián y, en esta misma semana, la inauguración de la II de las centrales nucleares, en la provincia de Burgos. Treinta y cinco años más tarde de su proclamación como Jefe de Estado, Franco recogió el homenaje de los burgaleses.

Ya no serán los «cuarenta de Ayete». El grupo de Consejeros Nacionales, nombrado por el Caudillo entre personas de reconocidos servicios y depositarios de la más genuina significación del régimen, tendrán, en lo sucesivo, —todo parece indicarlo— la rubrica de los «cuarenta de El Pardo». La publicación de las modificaciones —menos de las que algunos piensan— que puedan introducirse en aquella relación de «cuarenta notables», atrae la atención y la curiosidad de todos los políticos.

## EL CONSEJO SE RENEVA...

El viernes pasado, se cumplió el primer plazo en el proceso electoral para la renovación del Consejo Nacional. Hasta ese día, permaneció abierto al plazo de presentación de candidatos por una de las cuatro vías de acceso a la proclamación: la de ser propuesto al menos por diez consejeros locales de la provincia. Aunque el plazo de presentación no vence hasta las 24 horas del próximo 3 de octubre, se conocen ya los nombres de probables candidatos: tres por Navarra, dos por Lugo, y uno, respectivamente, por Madrid, Toledo y Alava. Todo parece indicar que en la mayor parte de las provincias repetirán candidatura los actuales representantes provinciales en el Consejo Nacional. El día 24, se realizarán las elecciones en cada provincia. A partir de esta fecha el interés se centrará en conocer el mensaje que haya de dirigir en la constitución de las cámaras el más alto magistrado de la nación.

## LAS CORTES, EN PRIMER PLANO

Las ciudades, los pueblos, por segunda vez en los últimos treinta años, se han visto sacudidas por la vorágine de las campañas electorales de los doscientos diecinueve españoles que hasta el instante en que escribimos aspiran a un escaño de representación familiar. La propaganda se limita, en la mayoría de los casos, a impetrar

soluciones a los problemas de índole local y a poner de manifiesto la necesidad de un tratamiento regional para los problemas del desarrollo industrial, agrario y social. Los aspirantes a procuradores piensan que mueve más a los electores la invocación de las necesidades concretas que les acucian que la formulación de principios de teoría política.

Durante los últimos días asistimos a una serie de incidencias de escasa importancia, al servicio de la estrategia electoral. Abundan las amenazas de impugnaciones, las denuncias, las retiradas. Hasta el momento el número de aspirantes es sensiblemente más reducido que el que en 1967 contendió por inaugurar los escaños familiares.

Mientras varias toneladas de murales y octavillas pueblan muros y calles de media España, las Cortes han reanudado los trabajos entre los centenares de operarios que se afanan por construir el nuevo hemiciclo. La ponencia encargada de informar el nuevo Reglamento se reúne a diario en una marcha contra reloj tratando de acompañar la nueva legislatura, la inauguración del nuevo salón de plenos, y la entrada en vigor del nuevo texto reglamentario. También el Consejo Nacional ha dado comienzo a los trabajos pendientes con la reunión de la Sección Especial de Contratuero que elevó informe a la Comisión Permanente.

## ELECCION DE PRESIDENTES DE SINDICATOS NACIONALES

Cuando este comentario salte a la calle, se conocerán ya los nombres de candidatos a la Presidencia de los Sindicatos Nacionales. Culmina de este modo el proceso de renovación sindical que se inició poco después de la aprobación de la Ley Sindical.

El hecho de que las presidencias de los Sindicatos Nacionales sean provistas en lo sucesivo mediante elección, confiere a este cargo una importancia y responsabilidad cuyas consecuencias no tardarán en hacerse notar. Es presumible que todos o casi todos los actuales titulares de Sindicatos Nacionales deseen ahora acceder por la vía electiva. Como contrapartida, se han señalado una serie de incompatibilidades con el cargo de las que hasta ahora carecían.

## MINISTROS EN EL EXTRANJERO

Cinco Ministros han viajado al extranjero durante la presente semana. Insólita la visita de un Ministro español al Japón, país con el que de año en año se acrecientan los intercambios comerciales. D. José Luis Villar Palasí fue recibido por el Primer Ministro nipón y visitó los más importantes centros docentes de aquel país.

El Ministro de Información y Turismo permaneció varios días en la República de Túnez y el de Comercio asistió como invitado especial a las reuniones, en Bogotá, de gobernadores iberoamericanos en el Foro Monetario Internacional.

Especial relieve tiene el desplazamiento del Ministro de Asuntos Exteriores a Nueva York para asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Como es ya habitual, el Sr. López Bravo celebrará numerosas entrevistas con los jefes de la diplomacia de varios países. Y es de esperar que pueda producirse alguna novedad en las relaciones hispanobritánicas a propósito del tema de Gibraltar. También el Ministro de Hacienda se encuentra en Estados Unidos para asistir a la reunión anual del Fondo Monetario Internacional.

## SOLIDARIDAD CON CATALUNA

Los Principes de España recorren, cuando esto escribimos, las zonas más afectadas por las recientes inundaciones de Cataluña. Es éste el mejor modo de patentizar la solidaridad de todas las provincias españolas con sus hermanas de Cataluña.

La presencia de varios Ministros en las regiones debastadas afirma el propósito del Gobierno de evitar que puedan repetirse las consecuencias de inundaciones semejantes.

## ORGANIZACION SINDICAL ESCUELA DE HOSTELERIA

CASTELLON DE LA PLANA CONVOCATORIA. — CURSO 1971-1972

La Escuela Sindical de Hostelería de Castellón, convoca CIENTO DIEZ PLAZAS para cursar estudios en la misma que se ajustarán a las siguientes condiciones: DISTRIBUCION DE PLAZAS: Las 110 plazas se distribuirán entre las siguientes especialidades:

- 35 plazas para la Especialidad de SERVICIOS
- 35 plazas para la Especialidad de COCINA
- 20 plazas para la Especialidad de ADMINISTRACION
- 20 plazas para la Especialidad de GOBERNANTAS

REGIMEN DE ESTUDIOS: El régimen de los estudios es diurno, ocupando la totalidad de la jornada laboral. A tal fin se establecen las siguientes modalidades de asistencia: «externos, medio pensionistas» e internos, fijándose para cada una de las modalidades de asistencia los siguientes precios:

- Externos: 100 ptas. mensuales.
- Medio-pensionistas: 400 ptas. mensuales.
- Internos: 750 ptas. mensuales.

EDAD: Tener cumplidos 14 años y estar en posesión del certificado de estudios primarios o graduado escolar cuanto menos. DOCUMENTACION:

- Partida de nacimiento.
- Certificado de buena conducta expedido por el Ayuntamiento de residencia.
- Foto-copia del certificado de estudios primarios o análogo.
- 4 fotografías tamaño carnet.

MATRICULA Y PLAZO DE ADMISION DE INSTANCIAS La matricula queda abierta hasta el próximo día 10 de octubre de 1971, siendo el precio de la misma de CIENTO PESETAS.

El modelo oficial de instancia deberá solicitarse en la Vice-secretaría Provincial de Obras Sindicales de Castellón, Delegación Provincial de la Organización Sindical (Plaza María Agustina) y cualquier información sobre la presente convocatoria podrá solicitarse también en el Sindicato Provincial de Hostelería. Castellón de la Plana, Septiembre de 1971

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL de bienes de consumo duraderos, para su Delegación de Alicante

## PRECISA VENDEDORES

### FUNCIONES:

- Deberán realizar las propias de las ventas a distribuidores en sus aspectos promocionales y de atención a clientes.

### SE REQUIERE:

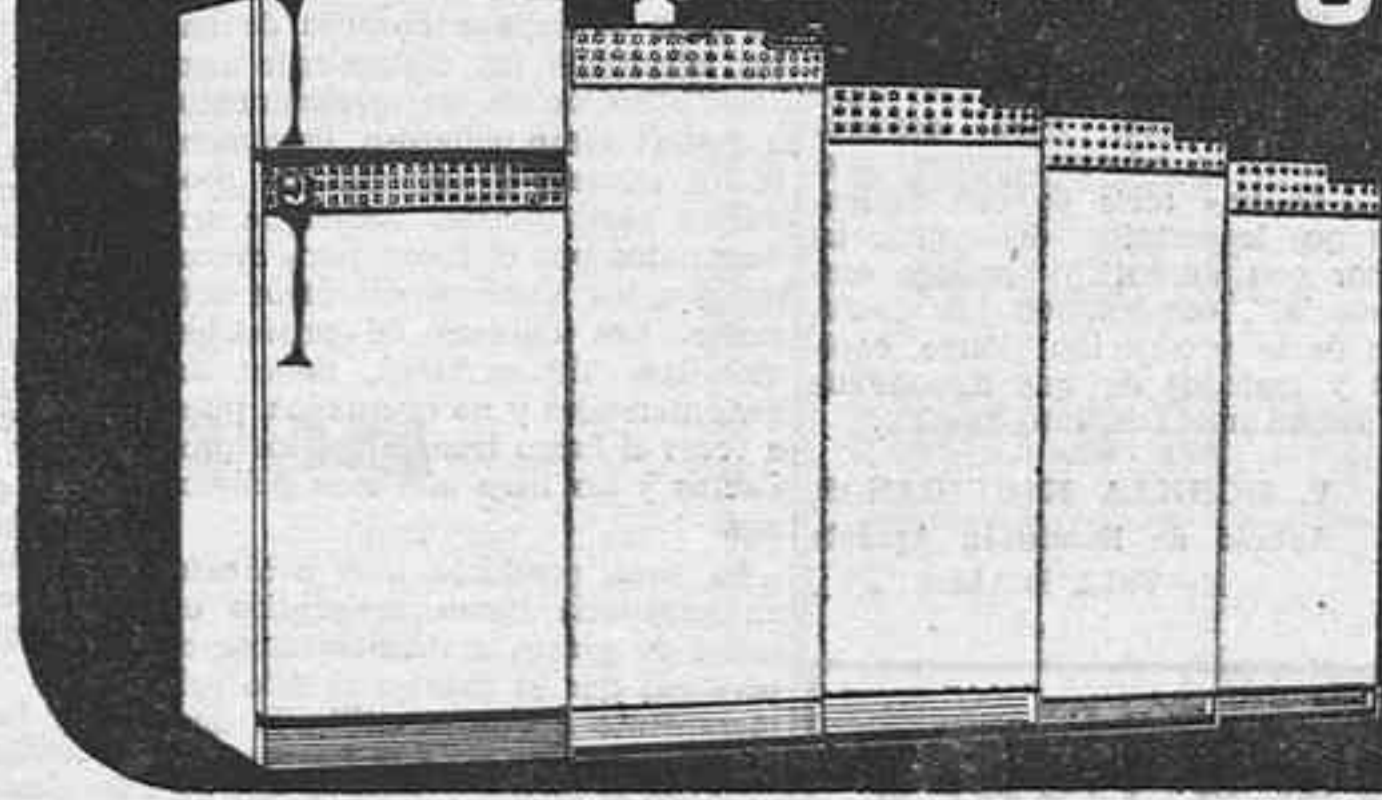
- Residencia en Castellón, formación mínima a nivel de Bachiller Superior, Peritaje Industrial o similar.
- Con experiencia en ventas, a ser posible dentro del sector.
- Servicio militar cumplido.
- Preferible con vehículo propio.

### SE OFRECE:

- Sueldo fijo con incentivos elevados (más dietas y kilometraje)
- Incorporación inmediata, ventajosas condiciones sociales, grandes posibilidades de perfeccionamiento y promoción.

Todos los interesados deberán concertar entrevista los próximos lunes y martes, días 27 y 28, llamando al HOTEL MINDORO, preguntando por el Sr. Diaz. Absoluta reserva.

el mejor administrador para su hogar



frigoríficos con capacidad para la compra de toda la semana.

sus alimentos piden

FAGOR

DISTRIBUYE:

J & J DOLS

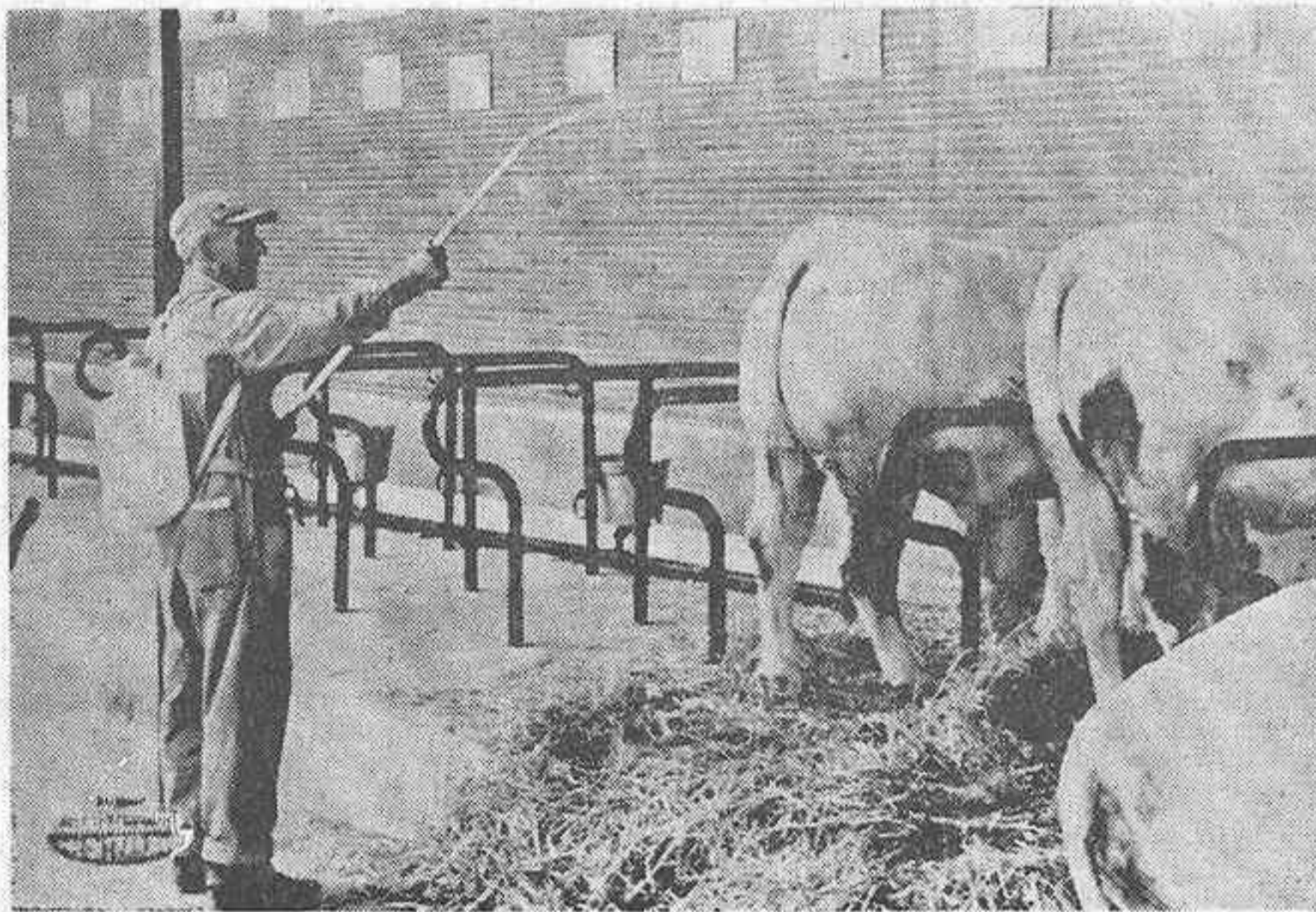
Colón, 41

CASTELLON

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Prevención de accidentes con productos utilizados en GANADERIA

Conscientemente vienen utilizándose para la sanidad e higiene del ganado una serie de productos que pueden ser perjudiciales al hombre, sobre todo por la cantidad de producto utilizado...



LA DESINFECCION DE LOS ANIMALES ES NECESARIA, PERO MAS ES QUE EL APLICADOR SE PROTEJA DE LOS EFECTOS DEL PRODUCTO USADO.

de graves enfermedades, son factores que facilitan las intoxicaciones.

Para evitar todo ello, deben de seguirse en primer lugar estrictamente todas las normas de seguridad.

dad posibles encaminadas a eludir accidentes. La primera norma que no debe de olvidarse es la observancia estricta de las instrucciones que acompañan a cada producto...

La agricultura actividad económica

A nadie se le oculta que en estos momentos se están operando en la agricultura profundas modificaciones tanto en sus aspectos técnicos y económicos como en su configuración social.

Esta unidad de producción se configura bajo la forma de "Empresa" entendida en su verdadero sentido económico y a la cabeza de ella la figura del agricultor-empresario...

Es evidente que el problema no es simple, no se reduce, ni puede reducirse, a un único problema, a una sola dificultad, antes bien, las causas son muchas y de naturaleza muy variada.

Para dirigir la explotación o empresario, que ha de tomar las decisiones tanto las propiamente técnicas (abonos, tratamientos, etcétera) como las económicas...

Si analizamos el problema a fondo, es posible llegar a una primera conclusión. Se puede ver en seguida que no llega a cuajar definitivamente entre los agricultores que la agricultura es fundamentalmente una actividad económica que funda sus principios en la ciencia económica.

Admitido esto, se plantea una situación a la agricultura que la separa totalmente de la concepción o idea tradicional. De ser una actividad cerrada, con predominio de autoconsumo, de prácticas rutinarias, entra en el campo de la agricultura científica, abierta, de mercado y competitiva.

Esta nueva situación impone, naturalmente, muchos cambios en la forma de actuación, destacando uno singularmente esencial. La unidad o célula de producción de la agricultura venía a ser estudiada bajo criterio fundamentalmente técnico de explotación y donde la idea de producción a cualquier precio presidía toda la vida de la unidad.

En esta nueva situación el agricultor-empresario, para desarrollar su tarea adecuadamente, precisa de una serie de conocimientos que le permitan desarrollar su labor con auténtico "sentido empresarial", combinando los factores de la producción (tierra, capital y trabajo) de que dispone de la forma más adecuada posible.

V. RODILLA ENGUDANOS, Agente de Extensión Agraria de VALLE D'ALBA

TODAVIA ESTA VD. A TIEMPO VEA Y COMPRE SU VIVIENDA PREFERIDA COMPARE PRECIOS

Magnífico chalet en la Avenida más amplia. Con grandes terrazas. Construcción 1.ª MINIMOS GASTOS VISITELLOS, VALE LA PENA. ENTRADA MINIMA FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

CENTRO REGIONAL LEVANTE

NOTAS SOBRE EXPLOTACION OVINA

En términos generales se entiende por Concentración de Paridera el poder obtener los partos de las ovejas de un rebano en el menor plazo posible desde que inician los nacimientos hasta que terminan.

Las ventajas de esta rapidez en atender a los partos de las ovejas ahorra, indiscutiblemente, muchas atenciones y trabajos durante la fase de recién nacidos. Si la paridera no se concentra, por motivos de ambiente, mala presentación (retraso de celos) o deficiente alimentación, los pastores tienen que prestar sus atenciones a gran número de corderos durante varias semanas (hasta dos o tres meses).

En el sistema extensivo, con un solo parto anual, sigue siendo interesantísima la planificación de partos en el menor plazo de tiempo.

No sólo son los cuidados el motivo para estimular la concentración que nos ocupa, sino también las disponibilidades en forrajes, en el sentido de que es siempre interesante, en la oveja en pastoreo, el que para cuando las disponibilidades nutricionales sean las más abundantes, pues coincidirá una buena alimentación forrajera con el mayor aumento de necesidades alimenticias, para poder aportar a las crías gran cantidad de leche, con lo que el cordero se nutrirá mejor.

Otra razón de concentrar las parideras es calcular la venta del lechal o cordero pascual en los momentos que el mercado los cotiza a mejores precios. El ganadero debe hacer sus cálculos, desde que junta moruecos y ovejas, pasando por los 150 días de gestación y los 60 a 90 días de lactancia.

Resumiendo, pues, las razones principales por las que en pastoreo extensivo se debe de llevar a cabo la concentración de paridera, son las siguientes:

a) Facilitar a los pastores un corto plazo para las atenciones de manejo de las ovejas post-partum que, como es lógico, son las más exigentes en mano de obra. Razón que bien pudiéramos llamar de racionalización elemental.

b) Lograr que paran todas las ovejas en épocas de forrajes abundantes para su producción de leche y, con ello, lograr mejores crecimientos, que si parieran en épocas de pocas disponibilidades forrajeras. Esta razón la podemos considerar como de disponibilidades nutricionales para las crías.

c) Vender las crías en momentos que el mercado registra mejores cotizaciones. Esta tercera razón la podremos calificar de interés comercial.

Las tres razones se vienen teniendo en cuenta desde tiempos remotos. Lo lamentable es que en cada comarca ganadera española, la mayoría de los rebanos buscan los partos en un mismo plazo, y ello afecta a la tercera razón (la comercial).

Ninguna de las tres razones mencionadas tienen justificación en una explotación racional, donde se pretenda una mayor rentabilidad.

La concentración en los partos, poco a poco puede ser reemplazada por los nacimientos continuos durante todo el año, siempre y cuando los ganaderos se convengan de que para obtener aceptables beneficios hay que alimentar suficiente y equilibradamente durante todo el año. Este aporte alimenticio puede realizarse gracias a la práctica del ensilaje, al llegar las ovejas al aprisco.

Con el suministro continuado de alimentos económicos (subproductos agrícolas, tales como orujos) o ensilajes (coronas de remolacha, maíz forrajero, etc.), se superan también las tres razones expuestas:

a) La necesidad de racionalizar y acortar las atenciones hacia las ovejas recién paridas y sus corderos se prolongarán, durante todo el año, pues serán relativamente pocas las ovejas que parirán cada día (dado que los partos se prolongan a lo largo de los doce meses), por lo que el pastor que las atiende tendrá simplificada su labor.

b) La obligatoriedad de hacer coincidir los partos en las épocas de abundancia forrajera, de vegetación espontánea, al disponer continuamente, durante todo el año, de alimentación complementaria. No hace falta esperar que los partos coincidan con la vegetación de primavera u otoño.

c) El poder cobrar a mejor precio los corderos, conforme van naciendo, durante las cincuenta semanas del año natural. Se registran precios bajos, pero también medianos y altos, con lo que la media de cotización mejora sensiblemente, aparte de que el poder obtener tres corderos en dos años, o dos dentro de un año, hace incrementar el rendimiento de las explotaciones.

La concentración en la producción láctea, es el único caso práctico, que fuere cual sea el sistema moderno de alimentación, seguirá siempre justificado debido a las siguientes causas: La producción del cordero en rebanos dedicados a la producción



lactea, esto es, en ovejas que se ordeñan, ha tenido, y tendrá, el carácter de subproducto.

Lo fundamental en la oveja lechera es el hecho de la necesidad de que se prolongue, a cuanto más tiempo mejor, el plazo de producción u ordeño. Este es el fin primordial. Si la alimentación es insuficiente o desequilibrada, la curva de producción láctea se acorta y a todo trance hay que evitarlo. Por otra parte, si en quince o veinte días se pueden recoger los corderos, por haberse concentrado los partos, las necesidades y ordeñación del ordeño serán perfectas y la producción llevará un ritmo

uniforme de incremento, estabilización y descenso. Las raciones pueden equilibrar mejor y no se perderá riqueza nutritiva en ovejas retrasadas o avanzadas, ya que todas estarán en la misma fase de crianza y manejo.

La actual sistemática de rebanos, que vienen dando unos cien días de ordeño, hay que vencerla, llegando a un mínimo de ciento cincuenta días, igual que vienen haciendo los israelitas con su oveja awassi o los alemanes con su oveja milchschaf. En rebanos de estas razas, y gracias a una adecuada alimentación, selección y manejo, llegan a medias de doscientos cincuenta días de ordeño con producciones récords de hasta mil y mil doscientos litros ordeñados por cabeza y año.

CAZADOR

¿Quiere cazar en un acotado? Llame al Teléfono 21 29 85

Centro Regional de Levante del S.E.A.

terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: TWA

- MATINAL 1115 Carta de ajuste: Selección de música española. 1130 Apertura y presentación. 1132 Gran Premio de España de Motorismo. Retransmisión. 1.ª Conexión. En directo, desde el Circuito del Jarama. Final de la prueba de 50 c.c., en la que participa Angel Nieto. 150 La Fiesta del Señor. Santa Misa, retransmitida en directo desde los Estudios de Prado del Rey, Madrid. 1250 Gran Premio de España de Motorismo. Retransmisión en directo desde el Circuito del Jarama. Final de la prueba de 250 c.c. y prueba completa de 125 c.c., participando en esta última Angel Nieto. SOBREMESA 230 Documental. 300 Noticias a las tres.

TARDE

- 325 Siempre en domingo. 730 Partido fútbol desde Sarriá: Español-Coruña.

NOCHE

- 930 Telediario. 955 Crónicas de un pueblo. - "Matar a Tabú". Reparto: Alcalde, Fernando Cebrián; D. Antonio, Emilio Rodríguez; Cura, José Francisco Vidal; Médico Jesús Guzman; Goyo, Antonio Pascual Costafreda; D. Marcial, Francisco Casares; González, Alberto, Francisco Javier Blarqui; Rosa, María Paz Molinero del Río. 1025 Audacia es el juego. "Los Angeles 2017". Director, Steve Spielberg. Intérpretes, Gene Barry; Susan St. James. Art. Invitados, Barry Sullivan; Edmond O'Brien. 1140 Música para ver. 0010 Ultimas noticias. 0015 Despedida y cierre.



con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos Radio Meneu

TEL: 52 17 47 VILLARREAL

# Síntomas de que se reactiva la construcción en nuestra ciudad

El caballo de batalla continúa siendo el precio del suelo, pues la limitación de alturas no ha venido acompañada del descenso de precio de los solares. Hay dos mil viviendas en venta, pero muchas de ellas tienen compradores sin mayores dificultades



A UN cuando la construcción ha pasado por momentos de distinto cariz, incluso con algún que otro acusado bache, actualmente se mantiene un buen ritmo de actividad en lo que a Castellón se refiere. En nuestra ciudad no sólo sigue adelante ambiciosos proyectos, grandes edificios en distinta fase de realización, como pueden ser, por ejemplo, los de La Hispano o el Ducal, sino que se están realizando los últimos preparativos para inicial obras de notable envergadura. Por ello, aunque sin alcanzar los extraordinarios niveles de hace unos años, podemos decir que en este sector de la vida castellanense, con ligeras incidencias, se mantiene la actividad y cada vez más Castellón se está convirtiendo en una ciudad moderna, con unos puntos concretos que bien pueden ser en el futuro el símbolo de esta década.

La oferta de piso es realmente interesante para el público, pues

Continúa la construcción en nuestra ciudad ya definitivamente dedicada a levantar edificios de verdadero volumen. Algunos en zonas en que todavía la calle no ha sido abierta y otros, como este grupo en la Avenida del Rey, acabando de conquistar para la gran construcción los solares de las viejas pequeñas casitas de lo que hoy es eje central de la ciudad.

se exhibe una amplia gama de tipos y precios, aunque con una marcada carencia de viviendas de tipo social. Según nuestras noticias, en algunos puntos céntricos, el precio de los pisos supera el millón de pesetas e, incluso, pasa sensiblemente del millón y medio. Tampoco faltan las viviendas de tipo medio cuyo precio de ven-

ta oscila alrededor de las cuatrocientas mil pesetas.

Para los promotores-construtores sigue siendo un problema la lenta tramitación de las solicitudes para la realización de bloques de viviendas subvencionadas y, por supuesto, la obtención de los créditos necesarios para financiar las obras. Y a estos problemas se añade el siempre grave que viene planteado por binomio suelo-alturas; o sea, el desfase entre el precio del solar y las alturas permitidas por las ordenanzas municipales. El elevado costo de los solares, sobre todo en las zonas céntricas de la ciudad, encarece el precio final de las viviendas, que según los constructores podría ser mucho más interesante si se permitiera un mayor número de alturas. Pero, de todas formas, el gran caballo de batalla está en el precio del suelo.

Una fórmula que cada vez se impone más decisivamente es la de la construcción en comunidad. En Castellón existen ya varios edificios realizados por este sistema. Los constructores son un grupo de comenores que encargan la realización del proyecto a un contratista; en algunos casos la sociedad se inicia, aportando los co-

muneros el solar. Este es, por ejemplo, el caso de dos nuevos edificios en la Avenida del Rey D. Jaime, en los que se puso la base con la aportación por parte de un grupo de vecinos de una parte del solar. Las viejas casas que allí existían han sido sustituidas por modernos y altos edificios.

LA OPINION DE UN CONSTRUCTOR

Sobre toda esta problemática conversamos ampliamente con un constructor. Se trata de D. Francisco Mafeu Sales, de Foncosa Construcciones, que actualmente está llevando a cabo la realización del modernísimo Edificio Ducal, en la calle Enmedio.

—¿Cuáles son los problemas que actualmente tiene planteados el constructor?

—Distinguiría dos clases de problemas en la construcción: El primero el que trae consigo la profesión en sí y que hoy día se ha resuelto en gran parte debido a los muchos medios que el progreso ha puesto a disposición del constructor, como son una maquinaria más completa y eficaz, una especialización en los equipos de personal, que llega a ser muy completa y sobre todo la aportación técnica de los señores arquitectos y aparejadores.

El segundo problema del constructor ya es más difícil de resolver que el primero, por tratarse de la posibilidad de mantener una plantilla fija de personal especialista y de mano de obra, ya que ello sólo podría lograrse si la demanda por parte de los promotores fuera constante.

—¿Y qué problemas se plantean respecto a los cupos de viviendas subvencionadas?

—“En la actualidad en cuanto a estos cupos no existe un problema, pues, según tengo entendido, se aceptan todas las solicitudes o casi todas por parte del Ministerio de la Vivienda. Ahora bien, habrían más solicitudes de este tipo si existieran más zonas urbanizadas en las que se pudieran adquirir los solares para esta clase de edificaciones a unos precios asequibles, pues hemos de tener en cuenta que este tipo de viviendas a la postre han de adquirirlas personas modestas.”

—Hablemos de los créditos.

—“Indudablemente en este aspecto, y siempre que por parte del constructor hubiera un mínimo de garantía, se habría de fomentar más el crédito a la construcción por las Entidades Oficiales y Privadas, pues entiendo que es tan vital la construcción para nuestra actual sociedad como pueda serlo el deporte.”

—¿Cómo se desarrolla actualmente la venta de pisos?

—“Es indudable que existe cada

Pasa a la siguiente

Importante empresa textil

Solicita representante con experiencia en ventas para Castellón y Provincia y plazas de Teruel y Tortosa. Escribir enviando Curriculum Vitae a la Ref. 752 de Publicidad MEBEA, Enmedio 35-1º Castellón.

CONCESIONARIOS:  
SAICA  
Avda. Pío XII, 103 - Tel. 65 29 12 - VALENCIA-10  
Agente de Ventas en CASTELLÓN:  
AUTOMOVILES LUCAN  
La Unión, 11 - CASTELLÓN  
Agente de Ventas en ALICANTE:  
PEDRO AROCA ROMERO  
Empuñeta Elblanco 11 - ALICANTE

# AZULEJERA LA PLANA

Fábrica de Azulejos

VILLARREAL (Castellón)

Piedad, 155

# J. y P. Balaguer, S. L.

«EL PUENTE»  
Fábrica de tejas y ladrillos huecos y macizos

PIEDRAS ESPACIALES PARA ECONOMIA EN LA CONSTRUCCION «(EN MANO DE OBRA)»

VILLARREAL Partida Solas, 148 (CASTELLON) Teléfono 521949

# Síntomas de que se reactiva la construcción en nuestra ciudad

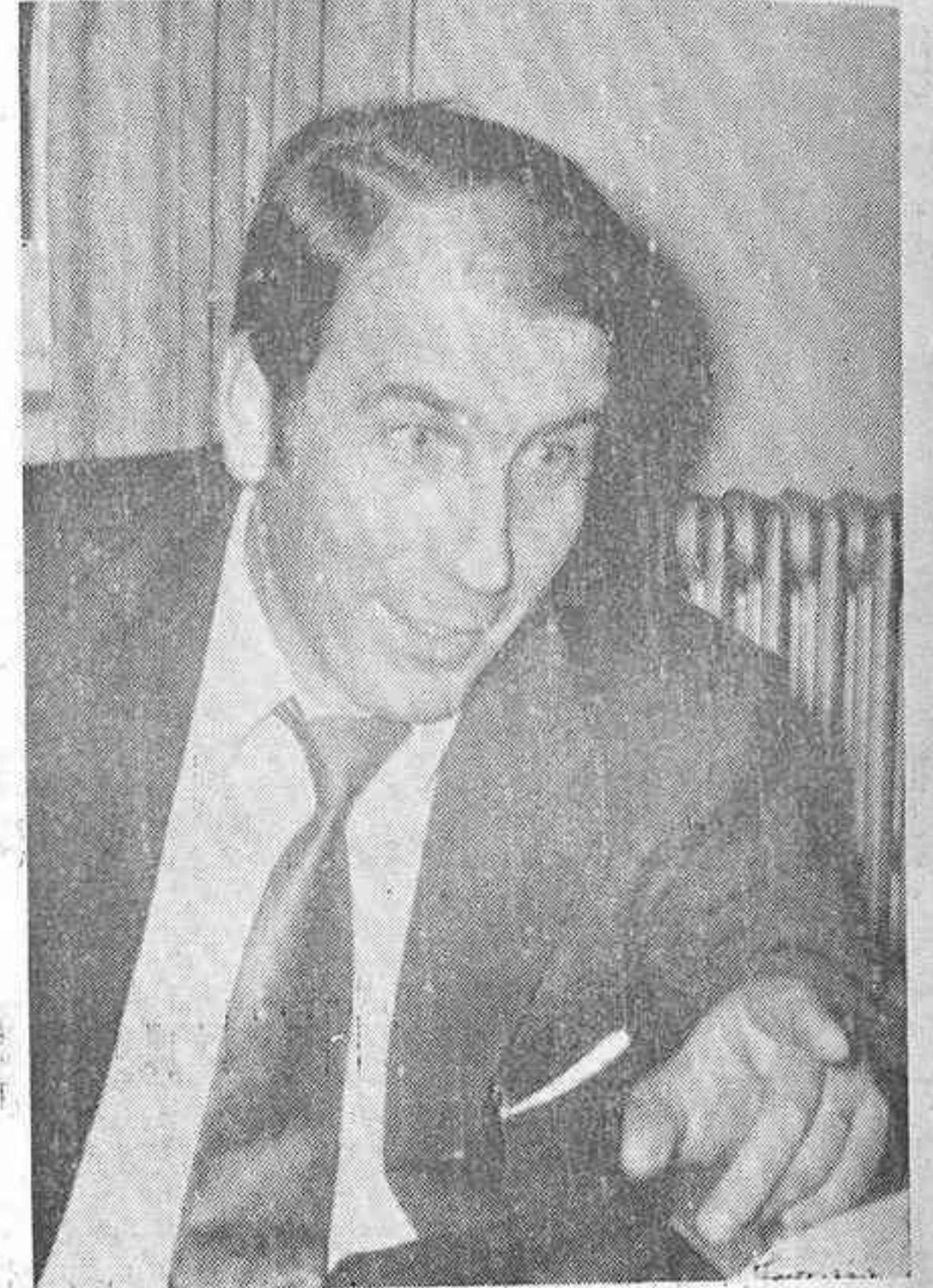
## TRAMITACION DE LOS EXPEDIENTES PARA SUBVENCIONES Y LA OBTENCION DE CREDITOS

LA OPINION DE UN PROMOTOR



rollo industrial es factor fundamental en este crecimiento y, a medida que se instalan nuevas fábricas, paralelamente se crearán más necesidades de vivienda. Por ello creo que la construcción en Castellón se mantendrá en una línea de constante actividad. Las perspectivas, pues, en mi opinión, son francamente buenas.

MAS DE DOS MIL VIVIENDAS EN VENTA



viene de la anterior vez más demanda de viviendas, sean del tipo que fueren; y veo, por su expresión, que está pensando que existen en todas partes muchas ofertas de pisos... No obstante, la demanda se acentúa, aunque esto resulte paradójico.

—Y el aspecto social, ¿cómo ve el panorama?

—A este respecto sólo diré que en la nueva reglamentación, Orden de 28 de agosto de 1970 del Ministerio de Trabajo, en la que se aprobó la ordenanza de Trabajo de la Construcción, Vidrio y Cerámica, los trabajadores en este ramo han notado una indudable mejora tanto en salarios como en el reconocimiento efectivo de sus derechos laborales, ello unido a la eficaz labor de la Inspección del Trabajo ha ayudado a destruir muchos de los problemas que anteriormente existían, entre ellos y muy importante el de los accidentes de trabajo que en el caso concreto, de la obra que estamos realizando, hasta ahora hemos tenido la suerte de no tener ningún accidente de importancia y así espe-

ramos llegar hasta el final, como es nuestro deseo.

Finalmente, el señor Mateu Sales nos habló acerca de las características peculiares del Edificio Ducal actualmente en construcción...

—La obra que estamos realizando consta de la construcción de sesenta y cinco viviendas de tres, cuatro y cinco dormitorios, construidas todas ellas con los materiales más nobles y modernos y con una distribución ideal, desde los 100 a los 180 metros cuadrados, según tipo de vivienda. El edificio en sí constará además de diez plantas para oficinas y consultas en zonas separadas comple-

tamente de las viviendas, planta baja, entresuelo y primer sótano para comerciales y un segundo sótano para garaje de viviendas. Toda esta construcción sufrió algunos retrasos debidos al subsuelo, no obstante se ha llevado sin interrupción y sigue la misma a un ritmo normal para el volumen que representa.

Sobre estos mismos temas mantuvimos un cambio de impresiones con Jorge Garzarán Melchor delegado en Castellón de CIS (Compañía de Gestión Inmobiliaria), que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas. El diálogo tuvo por escenario uno de los pisos del moderno edificio La Paz en la plaza del mismo nombre, inmueble que comprende un total de 26 viviendas, estando prevista la construcción de una segunda fase del complejo con fachada a la calle Tempado.

—¿Cuál es la situación en lo que a créditos se refiere?

—Por ahora está bastante bien. A lo peor, mañana cambian las cosas; pero, en la actualidad, no

hay problemas. Esta es una cuestión que depende del momento... —Dicen que los trámites de las solicitudes para viviendas subvencionadas son muy costosos.

—Este tipo de construcción es muy interesante, pero efectivamente los trámites son muy costosos y embrollados. Los créditos vienen siempre muy tarde, en ocasiones cuando la situación ha cambiado ya mucho respecto al momento en que se hizo la solicitud.

—¿No han pensado construir viviendas de esta modalidad?

—Como le digo, son las más interesantes de cara al público. Estos pisos siempre tienen salida, pero hay que hacerlos bien, a conciencia... Efectivamente, nosotros pensamos hacer algo de este tipo en Castellón, pero por el momento no puedo decir nada en concreto.

—Se dice que en nuestra ciudad hay un elevado número de viviendas por vender. ¿Cómo va la demanda?

—En pisos de gran lujo, como estos del Edificio La Paz, no hay ni poco ni muchos, se mantiene la situación.

—Pero, ¿la oferta supera a la demanda?

—Tanto como eso no. Pero es evidente que estos precios no encajan todavía en Castellón.

—Y en un plano general, ¿cómo se desenvuelve la venta?

—Normal. Todo depende de la categoría de los pisos. Cuanto más económicos son, menos dificultades plantea su venta. Eso es indiscutible.

—Por último, ¿cómo ve el panorama de la construcción en nuestra ciudad?

—No lo veo mal, sino todo lo contrario. La actividad se mantiene y, si en algún momento se produjo un frenazo, fue debido a una restricción de créditos. Actualmente se ha estabilizado. Y, si no va a más, es debido en gran parte a los precios que se exigen por los solares.

Castellón es una ciudad para residir aquí y, esta inmigración, como es lógico plantea unas necesidades de vivienda. El desa-

—Si esto es así, ¿por qué no se construyen más pisos de tipo social?

—Por falta de agilidad en la concesión de créditos. Y así, nos encontramos con que, en la práctica, no hay viviendas a precios asequibles para el trabajador; y las pocas que se construyen en el mayor de los casos, se encuentran en zonas alejadas del centro, en ocasiones con insuficiencia de servicios.

—Las viviendas económicas se venden bien. ¿Pero qué pasa con las de lujo o semi-lujo?

—Que el parón es tremendo. No se venden...

—¿Y en las tipo medio?

—Bueno, hay que decir que en Castellón actualmente se están vendiendo pisos mucho más baratos de lo que hoy supondría su precio de coste. Son viviendas que se construyeron hace unos años y cuyo precio entonces parecía caro; hoy, de acuerdo con el costo de los materiales, estos pisos resultan baratísimos.

—Entonces, en un plano general, ¿cuáles son las perspectivas?

—En mi opinión, bastante buenas. El sector se está reactivando y el futuro se presenta bastante esperanzador.

Pero lo que sí quiero decir es que, en nuestra ciudad, se mantiene el problema de esas pequeñas y viejas casas de la zona céntrica. Casas de pocos metros de fachada en las que es imposible hacer nada sin conseguir antes un agrupamiento de tres o cuatro. Y ahí está el problema; llegar a un acuerdo entre varios propietarios para derribar lo viejo y levantar un nuevo edificio.

—Y para terminar, ¿qué nos puede decir sobre las cooperativas de viviendas?

—Creo que es una buena salida. Varias personas asociadas, con una junta rectora y unos estatutos, compran un solar y luego levantan un nuevo bloque de viviendas, pero mucho más real.

TELEFONOS DE  
**Mediterráneo**  
Administración 220064  
Redacción 220056  
Talleres 220056

# EVA'S,

## Moderno establecimiento inaugurado en Castellón



El pasado viernes tuvo lugar la inauguración de EVA'S, moderno establecimiento especializado en conserjería y lencería, que abrió sus puertas al público en el número 10 de la calle Cajal.

Indudablemente se trata de un establecimiento al rango del nuevo Castellón, decorado con verdadero acierto y líneas sobrias pero elegantes, en un montaje muy sugestivo en todos los aspectos. Su inauguración ha causado un ver-

dadero impacto en la ciudad, muy especialmente por la variedad y calidad de los artículos que se ofrecen tanto en conserjería como en lencería.

Por nuestra parte queremos la-

licitar muy cordialmente a D<sup>a</sup> Pilar Ramos, viuda de Reyvert propietaria de EVA'S por el éxito alcanzado al inaugurar el nuevo establecimiento, con los mejores deseos de cara al futuro.



# Urbanizadora Costa de Azahar, S.A.

## (URCOSA)

Un complejo residencial y turístico en plena Costa de Azahar, con una superficie de 725.000 m.2, que se extiende a lo largo del Pinar y su amplia playa, a sólo 6 km. de Castellón de la Plana



**Venta de parcelas desde 450 m.2-Bungalows-Chalets y apartamentos  
construidos por la Empresa Constructora SICOP, S. A.**

**En breve se inicia la nueva construcción de Aptos. cuya  
terminación será en el mes julio 1972**

## FACILIDADES DE PAGO

**INFORMACION: Edificio Acacia, 201 - Tel. 22 25 65 - Playa del Pinar - Grao de Castellón**



- ▶ Servicio hotelero
- ▶ Zona plurideportiva
  - ▶ Alumbrado público
  - ▶ Calles asfaltadas
  - ▶ Red de distribución de agua



**GOLF - MINIGOLF - TENIS  
NAUTICA - TIRO - PISCINA  
NIGHT CLUB - SAUNAS**

# VIDA DEPORTIVA

## Regional Preferente

### El Vinaroz y el Jávea, con el liderato en juego

El ambiente futbolístico de Vinaroz, está desbordado. La rotunda victoria en Sueca, donde el Vinaroz, jugó a lo campeón, fue acogida con extraordinario júbilo. A pesar de todo, el optimismo es muy comedido, pues se piensa y no sin razón, que el torneo es largo y pueden ocurrir cosas raras, y más todavía de la forma que se ha puesto el problema arbitral, pues por menos de nada te quedas en cuadro. Ya suena por ahí, y además de curioso, resulta agradable, que el Castellón a Primera y el Vinaroz a Tercera. Ojalá que a la hora de la verdad, ello sea cierto.

En el Cervol, el domingo partido cumbre. Nos visita el Jávea, equipo veterano y potente, con el ánimo de seguir por las alturas. El Vinaroz, tratará de defender su liderato, al intentar el despegue. Dos puntos de gran valía en juego, perspectiva de un encuentro disputado con ardor, y expectación sin precedentes, en la pugna entre los dos gallitos de la Preferente. Estas son las notas que rodean el sensacional partido del domingo en el Cervol, que a buen seguro registrará un llenazo.—ANGEL GINER

### Un muy igualado Burriana - Canals en San Fernando

Hoy a las 4:45 visita en San Fernando el equipo del Canals, dirigido en la presente temporada por García Pajares, de sobra conocido entre la afición burrianaense. Comenzaron bien las cosas para los canalsenses venciendo al Alcira en la jornada inaugural y empatando en el Estadio Segarra con el Piel en la segunda, pero de forma imprevista, y bajo todos los conceptos sorprendentemente, perdió el pasado domingo en su feudo un punto precioso contra el Almusañes; y a tenor de las informaciones que pudimos recoger, realizan

**Xupet-Club**

**JARDIN DE INFANCIA**

Diá 30 de Septiembre

**APERTURA DEL CURSO**

Media Pensión y Externos

**SERVICIO DE NOCHE Y FESTIVOS**

Enseñanza activa

Formación de carácter social

Educación integral y humanista

Formación artística y musical

**¡ALGO DISTINTO Y NUEVO!**

Avda. de Villarreal. Entrada por Mayans y Cliscar. Castellón

te invitamos a ver nuestro colegio

## Las Palmas cedió un punto ayer al Granada en el estadio insular (2-2)

### Victoria mínima del Mestalla sobre el Santander

**ALINEACIONES:**

**LAS PALMAS:** Betancor (1), Martín (2), Tonono (2), Estevez (3); Carmelín (1), Castellano (1); León (1), Justo Gilberto (2), Soto (3). En el segundo tiempo, Páez (1), sustituyó a León.

**GRANADA:** Nito (1), De la Cruz (1), Ramírez (0), Falito (1); Jaén (1), Fernández (2); Lasa (2), Santos (1), Barrios (2), Fontela (1), Vicente (2). Chirri y Portas sustituyeron en el segundo tiempo a Lasa y Santos respectivamente. Arbitro el señor Camacho, irregular. Fue poco autoritario.

**GOLES**

1-0. —A los 20 minutos, Gilberto I lanza a Justo Gilberto por la derecha; éste regatea, centra sobre puerta y Soto envía de cabeza a la red.

1-1. —24 minutos: Jugada por la derecha, con centro de Lasa; recibe Barrios de cabeza y cede a Fernández que se metió en el área, rematando a gol.

1-2. —A los 50 minutos, Lasa, aprovechando un fallo de la defensa marca a placer.

2-2. —A los 77 minutos, Martín saca una falta, cabecea Justo Gilberto y Soto manda a la red.

**INCIDENCIAS:**

Lleno, tarde espléndida y poco trabajo para los masajistas.

### Se celebró un torneo de fútbol infantil en Forcall, coincidiendo con sus Fiestas Patronales

Coincidiendo con las fiestas patronales de Forcall, se ha celebrado en dicha ciudad, un torneo triangular de fútbol infantil. En él participaron, junto al equipo representativo del pueblo, los de Cincorres y Olocau del Rey.

Tras partidos interesantes se proclamó vencedor del torneo Cincorres, clasificándose a continuación Forcall y Olocau del Rey.

Los partidos fueron presenciados por el Vicepresidente del Comité Provincial de Fútbol Infantil, don José Aledón Salmerón, junto a las primeras autoridades locales, y un numeroso público que vivamente se interesó por el desarrollo de la competición.

Acabada esta, y en la plaza central del pueblo, el señor Aledón, dirigió unas palabras a los jóvenes participantes, animándoles a que concurren al IX Campeonato de España de Fútbol Infantil, inminente ya, su comienzo. Asimismo, con sus palabras, incitó a las autoridades, a que ayuden, estimulen y colaboren con los equipos representativos de sus localidades.

Por último y en el mismo lugar, se efectuó la entrega de trofeos a los vencedores, siendo calurosamente aplaudido el capitán del equipo de Cincorres, al recoger su premio como vencedor del Torneo Triangular.

**JUICIO CRITICO:**

Las Palmas ha sido hoy el reverso de la medalla de lo que hemos visto en Barcelona. Salíó a relucir la apatía y el equipo se encontró muy incómodo con el férreo marcaje. La igualdad es resultado justo, aunque Las Palmas salvara un punto a última hora.

En el orden de destacados hay que señalar a Vicente y Barrios por el Granada, y Tonono y Estévez por Las Palmas.

**EL CELTA ANTE EL SABADELL VIGO, 24. (Pyresa).—** Tras el ligero entramiento de esta mañana, el preparador cético Arza, ha designado ya la lista de los jugadores que mañana, domingo, se enfrentarán al Sabadell, que han sido concentrados en el parador de Bayona.

Aunque no ha dado la alineación definitiva, la más probable es la siguiente: Alarcía, Navarro, Ribas, Hidalgo, Manolo, Dordniguez, Lezcano, Juan, Rodilla, Rivera y Jiménez. Como suplentes, Payno, Paquito, Almagro y Suco.

**AL SANTANDER VALENCIA, 25. (Pyresa).—** El Mestalla venció al Santander por dos goles a uno.

**ALINEACIONES:**

**SANTANDER:** Santamaría, De la Fuente, Argotta, Espildora, Rosas, Chinchón, Cabello, Santi, Tasio, Portu y Barba. En la segunda parte, a los quince minutos, Diez fue sustituido por Rojas y a los cuarenta y tres, Rivero por Barba.

## El miércoles, Madrid-Basel, en partido de la Copa de la UEFA

### El partido no será televisado

**MADRID, 25 (Pyresa).—** El próximo miércoles día 29, a las nueve de la noche, se enfrentarán en el Estadio Santiago Bernabeu el Real Madrid y el Basel, en partido de vuelta de los treinta y dosavos de final de la I Copa de la UEFA. Ha sido designado como juez del encuentro el colegiado italiano don Aurelio Angonesse, que será ayudado en las bandas por sus compañeros D. Cesare Gussoni y don Renzo Torelli.

**EL BASEL**

La expedición del Basel llegará a Madrid el día 27 y estará compuesta por 20 jugadores entre los cuales el entrenador—Helmut Benthaus— elegirá los once que jugarán frente al Madrid.

Abren la lista de jugadores suizos los porteros Marcel Kunz y Jena. P. Laufferburger. El primero tiene 28 años de edad y ha sido 13 veces internacional A. El segundo tiene 27 años.

Para los tres puestos de la defensa el entrenador ha dispuesto que viajen seis hombres. Walter Hundschein de 23 años y 3 veces internacional B., Paul Fischli, de 26 años de edad y 3 veces internacional B., Peter Ramseier de 26 años y 17 veces internacional en el equipo A. Roland Paolucci de 23 años e internacional junior y Urs Siegenthaler, de 23 años e internacional B en seis ocasiones.

Los cinco jugadores previstos

para el puesto de medio son: Karl Odermatt, capitán del equipo, 28 años y 37 veces internacional A, Juergen Sundermann, de 31 años internacional en una ocasión con la selección A. Rene Hasler de 23 años y 15 veces internacional B. Stephan Reich, 29 años y 9 veces internacional B y Bruno Rahmen, de 22 años e internacional B en 7 ocasiones.

Finalmente hay siete candidatos para los cinco puestos de la delantera: Walter Balmer, delantero centro de 23 años de edad y 6 veces internacional A. Helmut Hauser, delantero de 30 años de edad e internacional junior; Otto Demarmels 23 años y 4 veces internacional B. Rolf Riner 20 años de edad e internacional junior; Peter Wenger 27 años y 6 veces en la selección A. Bernard Bula 23 años e internacional junior y Ottmar Hitzfeld, de 22 años de edad.

El Basel vestirá en su partido contra el Real Madrid camiseta roja y azul, pantalón azul y medias azules y rojas.

**NO SERA TELEVISADO**

**MADRID, 25 (Pyresa).—**El encuentro entre el Real Madrid y el Basel, correspondiente a los treinta y dosavos de final de la Copa de la U.E.F.A. que se jugará en el Estadio Bernabeu el próximo día 29, no será televisado, según ha informado a Pyresa la junta directiva del club madrileño.

## ITALIA GANO A MEJICO POR 2-0 AYER EN GENOVA

### EMPATARON ALEMANIA ORIENTAL Y CHECOSLOVAQUIA

**GENOVA (Italia).—25 (Añil).—** Italia venció esta tarde a Méjico por 2-0 en partido amistoso de fútbol, celebrado en el estadio municipal Marassio, de Génova, ante 50.000 espectadores.

Los goles italianos, ambos conseguidos por Boninsega en el segundo tiempo, fueron marcados a los 16 y 21 minutos, respectivamente.

Dirigió el encuentro el árbitro español Ortiz de Mendibil, ayudado por los jueces de línea, también españoles, Sainz Elizondo y Martínez Barego.

**ALINEACIONES**

**MEJICO:** Puente, Bermúdez, Peña, Montes, Pérez, Hernández, Rodríguez, Munguía, Borja, Velarde y López. En el segundo tiempo, a los 22 minutos, Valdivia sustituyó a Rodríguez; a los 25, Chavarría a Pérez; a los 36, Alvarado a Velarde, y finalmente, a los 41, Hernández, lesionado, es sustituido por Ramos.

Calderón, el portero que había sido designado ayer para jugar, no pudo saltar al terreno de juego por sufrir un ligero resfriado. De la Torre, entrenador del equipo, sacó en su lugar a Puente.

**ITALIA:** Zoff, Burgnich, Facchetti, Bertini, Spinosi, Cera, Mazzola, Corso, Boninsega, De Sisti y Riva. Tras el descanso, Rivera

sustituyó a Corso y Benetti a De Sisti.

Italia lanzó 5 tiros de esquina por 4 de Méjico.

Cielo despejado y terreno en buenas condiciones. A pesar de la escasa claridad en los últimos minutos del partido, no se utilizó la iluminación artificial.

Antes de comenzar el juego se hizo entrega a la selección italiana de una placa conmemorativa en señal de reconocimiento del público mejicano por el espectáculo ofrecido en el Estadio Azteca, con ocasión de la semifinal del campeonato del mundo entre Italia y Alemania Federal. Los seleccionados italianos entregaron a los mejicanos, a su vez, una placa en reconocimiento de las atenciones que fueron objeto durante los campeonatos del mundo en Méjico.

**EMPATE ENTRE ALEMANIA ORIENTAL Y CHECOSLOVAQUIA**

**BERLIN, 25. (Añil).—** Con empate a un gol finalizó esta tarde en Berlín Oriental el encuentro amistoso entre las selecciones nacionales de la República Democrática Alemana y Checoslovaquia. Los goles los marcaron el alemán Strich, a los dos minutos de la segunda parte, y el checoslovaco Kina, catorce minutos antes de finalizar el encuentro.

## El B. C. D. Castellón-Castalia se desplaza a Cartagena para contender con la E.N. Bazán

Hoy, domingo, se inicia la liga para el B.C.D. Castellón Castalia con el susodicho desplazamiento a Cartagena.

El rival de turno la Empresa Nacional Bazán, es un equipo con una gran solera dentro del ámbito nacional, asiduo participante a los campeonatos de empresas nacionales, por su condición de empresa, en los que año tras año consigue grandes éxitos, así como en 2ª división nacional muchos años y con ganas, según nos hemos informado, de reeditar antiguos éxitos.

La nota característica de la E.N. Bazán es que se nutre predominantemente de jugadores que realizan en Cartagena su servicio militar, por lo que año tras año consigue un plantel de grandes jugadores.

Por lo que respecta al B.C.D. Castellón-Castalia, la plantilla se encuentra muy animada para este partido y se desplaza a Cartagena con todos sus efectivos, el equipo, y según declaraciones del entrenador Chimo Saera, va a saltar al campo con la idea fija de dar la batalla a la E.N. Bazán, y si es posible dar la sorpresa.

De todos es conocido las dificultades que entraña para el deporte de la canasta el jugar fuera de los lares de un equipo por el papel preponderante que juegan tanto el ambiente, como la pista, así como los costos, sin embargo confiamos en el equipo y creemos que está capacitado para conseguir un gran resultado.

Con respecto a esta liga, este año hay que reseñar unas cuantas novedades realizadas por la Federación Nacional de Baloncesto, que a no dudar redundarán en beneficio de esta categoría. La primera es que con muy buen criterio se ha cambiado el sistema de ar-

bitraje y, con respecto al año pasado, dos colegiados de la federación provincial del equipo que jugaba en su campo, se cambia a un colegiado neutral. Esto a no dudar redundará en un transcurso normal de la liga.

La segunda novedad es el número de equipos participantes en este grupo, y que con respecto al año anterior sufre un incremento considerable de dos a dieciséis, por lo que dada la calidad de los equipos punteros participantes y lo largo del calendario los equipos más bien preparados, son los que tienen mayores posibilidades de cara al triunfo final, en el cual se clasificaron para jugar la fase de ascenso los dos primeros.

**LA JORNADA**

El orden de partidos para esta primera jornada es el que sigue:

B. Carmelitas de Burriana - Valencia C.F.

Kelvinator O.J.E. Vinaroz - Calpe.

Aimacera Rutón - O.J.E. Gandía.

Agustinos de Valencia - Avidesa de Alcira.

E.N. Bazán de Cartagena - Castellón-Castalia.

Jairis de Alcantarilla - Polideportivo de Albacete.

Atlético Montemar - Liria.

Suyvi Tenis de Elche - La Salle Paterna.

De todos los partidos programados destaca el que en Alicante jugarán dos de los favoritos para el triunfo final como son Liria y Montemar, y que a la vista del resultado que se de podremos hacernos una idea de la potencialidad de dichos equipos, en orden de importancia le sigue E.N. Bazán Castellón-Castalia, esperando de este partido la hombrada de nuestros representantes.

**PERSONAL**

# A SANTIAGO

Peregrinación a Santiago organizada por la Sección Femenina de Castellón bajo la dirección técnica de VIAJES ORANGE, S. A.

**DEL 1 AL 9 DE OCTUBRE**

**ITINERARIO:** Castellón - Pamplona - San Sebastián - Santander - Covadonga - Gijón - Santiago - Rías Bajas - Orense - León - Valladolid - Soria - Zaragoza - Castellón

Hoteles de Primera Categoría. Todo incluido 6.950.- Ptas.

Ultimo día de inscripción mañana lunes 27 de septiembre

**VIAJES ORANGE, S. A.**

Agencia de Viajes - Grupo A Título 157

Teléfono 22 37 00 - CASTELLÓN

## POR SEGUNDA VEZ EN CASTELLON DISTINTIVO NACIONAL DE APTITUD DEPORTIVA

Por segunda vez y consecutivamente se va a celebrar en Castellón el Curso por el que se acuerda el Distintivo Nacional de Aptitud Deportiva organizado por las Delegaciones Provinciales de Sección Femenina y Juventudes y patrocinado por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportiva.

El deporte no es para la juventud, es abierto y él es asequible a todas las personas según su edad. Este curso lo demuestra, es para todas las edades a partir de los 19 años.

El día 28 abre sus puertas a todo castellonense que desee participar, hombre o mujer y desee conseguir además del diploma acreditativo, cualquiera de las tres medallas, oro, plata o bronce, según las marcas que su condición atlética le permitan alcanzar. Para ello contará durante todo un mes con un entrenamiento diario a partir de las 7.30 hasta las 9.30, dirigido por un competente cuadro de profesores de Educación Física, especializados cada uno de ellos en las distintas pruebas que se han de realizar.

Estos son: natación, velocidad o medio fondo, fondo o marcha atlética, saltos o lanzamientos y sus pensiones pura o trepa de cuerda. Todos ellos de distinta dureza, según las diferentes edades, que son las que hacen la clasificación de diferentes grupos.

A cuantos amantes del deporte les interese pueden hacer su inscripción, completamente gratuita, en la Delegación Provincial de Educación Física y Deportiva (calle Trinidad, 7, 2.º) o en el lugar de celebración de los entrenamientos a partir de la fecha de su indicación. Entrenamientos que se efectuarán en las instalaciones deportivas del Estadio Castalia y en el Pabellón Polideportivo.

Si el año pasado se alcanzó gran número de participantes, es de esperar que en el presente se superen, pues la experiencia es grado, y en la presente todo está planificado con exactitud a fin de lograr resultados altamente positivos y satisfactorios para todos los participantes y Organizadores.

## Stylsaf

Estanterías y muebles desmontables y regulables para el montaje de locales comerciales.

**INSTALACIONES COMERCIALES**

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK Y BRUSELAS

**Joaquín Llansola, S. L.**  
R. Mijares, 48 Telf. 213321 CASTELLÓN

**Bias Borrás Marco**  
Trinidad, 9 Telf. 573 y 63 VALL DE UXÓ (Castellón)

**Moliner**  
Socorro, 28 - Telf. 762 VINARÓZ



VIDA DEPORTIVA

El Castellón en el Puerto de Santa María a la espera de su encuentro con el Jerez

La misma alineación que arrolló al Zaragoza

PUERTO DE SANTA MARIA, 25. —(De nuestro enviado especial, JOSE TEN). —Sobre las ocho y media de la tarde se ha llegado al Puerto de Santa María sin novedad, después de un viaje fenomenal en el que ha mediado el avión, con final de autobús al igual que se comenzó en la salida de Castellón.

La expedición castellanense ha hecho el viaje con alegría, con esa alegría que augura siempre una victoria. Veremos si acertamos en esto de la alegría y la corbata. No diremos que nos ha recibido un buen tiempo ya que es de noche y no lo sabemos, pero sí tenemos buena temperatura y gran animación en el motel Caballo Blanco.

uforía para el Jerez, que se dice anda muy bien y ganará fácilmente al Castellón. Nosotros, claro está, lo dejamos así por aquello de que lo cortés no quita lo valiente. Ahora, una cosa son los comentarios y otra los ánimos de los jugadores del Castellón, que por su parte afirman lo contrario. El capitán, Cela, nos ha dicho: «Mejor que haya este ambiente. Así nosotros no nos confiaremos». Por su parte, Muller se encuentra muy optimista también, señalándonos que la moral del equipo es mucha y que procurarán no defraudar a la afición castellanense.

rá al Jerez será el mismo que tan brillantemente ganó al Zaragoza, esto es: Araquistain, Ferrer, Cela, Babiloni; Oscar, Cayuela; Planas, Planelles, Clarés, Leandro y Félix. Por su parte, el entrenador del Jerez, Diego Villalonga, anuncia que ante los castellanenses jugarán: Serrano, Matías, González I, Ravelo; Parra, Del Pozo; García, Rafa, Zárate, Domínguez y Jiménez.

Confirmamos que el partido tendrá lugar a las cinco y cuarto con el arbitraje del Sr. Sánchez Armiño, del Colegio Cántabro. Y ahora a esperar que haya un poco de suertecilla. El ambiente que se respira en el grupo castellanense es de victoria, cosa que esperamos dado el entusiasmo que los jugadores muestran y todos nosotros también por la coincidencia de haber acertado con el número 7 de habitación.

«Nadie marca goles», dice Di Stéfano

MADRID, 25 (Pyresa). — «¿Quién juega hoy al fútbol diciendo goles? Porque yo estoy suscrito a un semanario francés que edita "L'Equipe" y veo que en la liga brasileña, recientemente empezada, los partidos terminan con 1-1, 2-1 ó 1-2», dijo Alfredo Di Stéfano, entrenador del Valencia, poco después de llegar con su equipo a Madrid, a primera hora de la tarde de hoy. Sentado en el vestíbulo del hotel, atendió a las preguntas de los redactores de "Marca" y "Pyresa" que le estaban esperando.

ahora de que los perjudicados han sido jugadores de su equipo? «¡Sí es por protestar, me parece bien. Pero a Sol le han colocado un partido por entrar con fuerza. El contrario "voló" y tarjeta al viento. Luego dicen que el fútbol español ha perdido fuerza. Pues vamos a ver si los jugadores saben a qué atenerse cuando tengan que enfrentarse ha Rusia e Irlanda. Antón, por su parte, hizo un gesto de descontento sin dirigirse al árbitro. Y cuatro partidos. Pues muy bien».

«Todo el mundo habla de los delanteros y de la falta del fútbol de ataque, pero nadie piensa que ello puede estar motivado por la falta de suficiencia de las defensas y del centro del campo, que necesitan que los delanteros bajen para ayudar. Y marcar goles en esas condiciones es muy difícil porque se necesitarían virtuosos, y virtuosos no hay en cantidad en nuestro fútbol».

Y con la alineación para mañana, se acaba la conversación con Di Stéfano. Jugarán, Meléndez en la puerta; Barrachina, Anibal y Vitégany en la defensa, con Martínez de hombre a cierre; Lico y del Campo; Claramunt II, Adorno, Quino y Valdez en la vanguardia. Como suplentes estarán Abelardo Tatano, Paquito y Sergio.

Di Stéfano habla apasionadamente del tema, quizá porque es uno de los que más afectan a su equipo.

Queda solo reflejar que Paquito tiene prohibido hacer declaraciones. Parece lógico suponer que el club no quiere preguntas acerca de la duplicidad de funciones del centrocampista asturiano y la nueva adquisición, Lico.

«El problema del fútbol español está en el ataque. Se ha perdido en espectáculo del medio del campo hacia adelante. Detrás se juega bien el balón. Se saca bien, se juega bien, se domina bien. Pero a la hora de entrar a puerta contraria... ¿Y con esto puede parecer que me estoy echando tierra encima?, pero ese es el panorama del fútbol español».

LAS ALINEACIONES EN EL MOLINON GILJON, 25. (Pyresa). — En el expreso de Madrid ha llegado a Giljón la expedición del Barcelona que, poco después se desplazaron hasta el campo de Los Fresnos, donde, a las órdenes de Rinus Michels, realizaron un entrenamiento, que ha durado una hora.

«Son dos internacionales y forman parte de la base del equipo. Su ausencia es importante, pero los que van a salir son jugadores de la plantilla y, por tanto, no van a desmerecer».

El entrenador azulgrana ha confirmado la alineación para mañana frente al Sporting, que será el mismo que venció al Leeds United, el pasado miércoles: Sadurni, Rife, Gallego, Eladio, Torres, Costas, Reixach, Marcial, Dueñas, J. Carlos y Asensil.

«¿Qué le parecen las decisiones del Comité de Competición castigando a los jugadores que protestan, y siempre que usted se olvide

También se ha desplazado el portero Reina, y Fusté, Zabalza y Alfonseda. Por su parte el Sporting presenta este once: Castro, Echeverría, Hernández, Fabián, Puente, José Manuel, Lavandera, Quini, Paquito, Valdés y Churrua. El partido dará comienzo a las cinco de la tarde.

Los terrenos de caza conservarán sus derechos hasta Abril de 1972

MADRID, 25. (Pyresa). — Los cotos y vedados de caza establecidos de forma legal con anterioridad al 1 de abril de 1971, conservarán sus mismos derechos hasta el 1 de abril de 1972, siendo suficiente para su localización la misma señalización que llevaron en aquella fecha.

Esta información ha sido facilitada por un portavoz del Ministerio de Agricultura, ante las dudas e incluso posibles incidentes que pudieran ocurrir con motivo del plazo concedido a los titulares de vedados y acotados de caza para dar de alta sus terrenos en el registro Nacional de Acotados, según las disposiciones de la nueva ley de caza y su Reglamento, que pudiera desorientar a los cazadores en cuanto a la legalidad cinegética de dichos terrenos en tanto no sean dados de alta en la forma prevista.

Léame, por favor

Me han puesto aquí para que llame su atención, quiero por ello impactar en Vd. satisfactoriamente. No pretendo ser un anuncio más. Empiezo. ¿Tiene Vd. coche? Pues siga leyéndome. Una empresa local AUTO-GARAGE, ha montado una instalación adecuada para la revisión y puesta a punto de su vehículo, quieren serle prácticos. Un comprobador electrónico y unos servicios complementarios le harán que Vd. viaje tranquilo y a su vez su vehículo se lo agradezca. ¡Ah! se me olvidaba decirles que AUTO-GARAGE está en Maestro Falla, 10 de Castellón. Le invitamos a que venga.

TELEVISION FUTBOL Hoy a las 19'30 horas CAMPEONATO DE LIGA ESPAÑOL CORUÑA Cerveza STARK-TURIA Export

Villarreal-Cultural Leonesa, esta tarde a las cinco menos cuarto

Los del Madrigal, dispuestos a luchar para batir al líder

ES extraordinaria la expectación que ha despertado el partido que hoy domingo a las 4'45 se celebrará en el Campo del Madrigal. Nada más y nada menos que la Cultural Leonesa, uno de los tres equipos de la Liga de los veinte que han ganado los tres partidos jugados y que por lo tanto van en la cabecera de la tabla, que hoy llega por primera vez en su historia al Campo del Madrigal.

En primer lugar le preguntamos cual era la causa de que Folch no figurase entre los citados y nos contestó que no estaba repuesto totalmente de la lesión sufrida en Cádiz, por lo que consideraba oportuno para una más completa recuperación que no actuase en este encuentro.

Como habrá observado el lector el ambiente está muy animado cara al encuentro que esta tarde ha de jugarse en el Campo del Madrigal. El Villarreal se juega mucho y los visitantes también. Unos, los de casa, para seguir sin negativos y los otros, los de León, para continuar en el grupo de cabeza.

Según nos informó su entrenador, Rafa, el equipo leonés presentará la misma alineación, o sea la formada por Bernardo, Godoy, Maño, Paredes; Koldán, Piñán; Gvalle, Villafane, Marianín, Larrauri y Zuazaga.

Los aficionados están convencidos de la importancia que en sí encierra el encuentro de esta tarde, por aquello de la importancia que los puntos en litigio tienen para los dos contendientes. Los visitantes, para continuar su marcha ascendente y victoriosa y los locales para seguir sin negativos.

A nuestra pregunta de si había alguna novedad en lo que los jugadores convocados se refiere, nos contestó que la lista era la misma, a la que se publicó ayer en estas mismas columnas y que seguidamente reproducimos: Javi, Feliciano, Bernal, Geio, Chuffi, Esteve, Eusebio, Polo, Planes, Pedro, Burguete, Juan Ramón, Hidalgo, Correll y Flores.

Partido difícil, pero si tenemos en cuenta que el Villarreal se cree ante los rivales calificados, y sus últimas actuaciones, llegaremos a la conclusión que una victoria local cae por completo dentro de lo lógico. Poco falta ya para que el balón comience a rodar. Que el partido responda a la expectativa despertada y que termine con triunfo local y así la satisfacción será completa.

«¿Cómo ve el partido? —«Difícil, como todos los que se han de jugar fuera de casa. El Villarreal, como es lógico, saldrá a ganar y no dejará escapar nada, irá a por todas. No conozco el campo, pero me han dicho que el público está muy cerca del terreno de juego; esto, naturalmente, tiene su influencia en los jugadores. El público, con su aliento, influye mucho en el equipo de casa».

Es difícil hacer un pronóstico, pero es cierto que el partido de hoy ha de ser sumamente interesante y emocionante. La Cultural Leonesa, como saben nuestros lectores, ha reingresado esta temporada en la segunda división, cuenta con un excelente equipo cuya delantera ha marcado ocho goles en los tres partidos jugados, con dos victorias por 3-0 los dos primeros partidos y por 2-1 el domingo último en su campo frente al Hércules.

También nos dijo Alvaro que había estado un poco antes en el Campo del Madrigal y que el terreno de juego, pese a las copiosas lluvias de estos días, estaba en buenas condiciones, aunque algo blando en alguna zona. Es de desear —añadió— que se mantenga el tiempo así y que no llueva, pues si así ocurre seguro que mañana por la tarde estará magnífico.

Partido difícil, pero si tenemos en cuenta que el Villarreal se cree ante los rivales calificados, y sus últimas actuaciones, llegaremos a la conclusión que una victoria local cae por completo dentro de lo lógico. Poco falta ya para que el balón comience a rodar. Que el partido responda a la expectativa despertada y que termine con triunfo local y así la satisfacción será completa.

«¿Conoce al equipo villarrealense? —«No le he visto jugar, pero si a algunos de sus jugadores. No quiero citar nombres porque no me gusta destacar a nadie».

Mucho tendrá que esforzarse el Villarreal en esta ocasión y estamos seguros que lo hará frente a rival tan calificado.

Al final cuando le pedimos el pronóstico nos contestó que los pronósticos en fútbol, como en otras muchas cosas, pero en fútbol principalmente, siempre son difíciles. La Cultural Leonesa viene al Madrigal con la aureola, muy bien ganada por cierto, de equipo imbuido y ello, estoy seguro —nos decía— hará que mis jugadores se esfuerzen más aún para que la vic-

«Bien, ¿cuáles son los propósitos de la Cultural? ¿Ganar o no perder? —«Nosotros venimos a lo que salga. Es lo único que puedo decir».

«¿Ganar o no perder? —«Hombre, sino fuera optimista, si no tuviera esperanzas de conseguir un buen resultado, me habría quedado en casa. ¿No lo cree usted así? Nosotros haremos todo lo posible para obtener algún punto y la esperanza se mantiene siempre. Vamos a por todo, a lo que sea...».

ESTADIO Castalia HOY Domingo A las 5 tarde Interesante Partido Campeonato Nacional de Aficionados Fase Regional Torreblanca C. F. C. D. CASTELLON

QUINIELAS 1-X-2 AVISO Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 4ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

CAMPO del MADRIGAL VILLARREAL HOY domingo A las 4'45 tarde Interesante partido Campeonato Nacional de Liga 2.ª División CULTURAL LEONESA (ACTUAL LIDER) VILLARREAL, C. F.

Múltiple ceremonia matrimonial en Tokio

SE CASARON 137 PAREJAS

TOKIO, 25 (EFE-REUTER).—En una ceremonia matrimonial múltiple se han unido hoy 137 parejas en lo que los organizadores afirman, que es el primer acontecimiento de este tipo que se celebra en el mundo sin participación religiosa ni política.

El diario «Yomiuri Shimbun» de Tokio, que ha patrocinado la ceremonia ha manifestado que muchos padres se oponían al servicio, pero el precio constituía un importante factor.

Cada pareja ha pagado hoy 25.000 yens (unas 4.970 pesetas) o lo que es igual, una quinta parte del precio de una boda típica japonesa.

Por cuatro pueras diferentes las parejas entraron en el Budokan de Tokio en fila portando antorchas y de los acordes de un gran coro y de un conjunto de arpas.

Dominando el Budokan, había un gran pastel de bodas para cuya preparación tres cocineros hubieron de trabajar durante un mes, mezclando 181 kilos de huevos y una tonelada de azúcar.

Todo era idéntico desde los pasteles de miniatura para cada pareja hasta los trajes de las contrayentes fabricados de un papel de nuevo material sintético.

Ningún sacerdote ofició la ceremonia que duró 90 minutos y tras la colocación de anillos de boda, cada pareja cambió guirnalda de flores.

El Ministro español de Comercio, a Washington

BOGOTÁ, 25 (Efe).— El Ministro de Comercio de España, Enrique Fontana Codina, viajó hoy desde esta capital hacia Washington, por vía aérea, con el objeto de asistir en la capital norteamericana a la reunión del Fondo Monetario Internacional que se celebrará allí la semana próxima.

Fontana Codina emprendió viaje a las diez horas locales (16:00 hora española) en el aeroplano Eldorado que despegó por el embajador de España en Bogotá, Joaquín Juste.

El Ministro de Comercio español permaneció cuatro días en Bogotá, asistiendo en calidad de enviado especial a la XII reunión de gobernadores latinoamericanos y de Filipinas ante el Fondo Monetario Internacional y el Banco Internacional de Reconstrucción.

21 heridos en un accidente de Autobús, en Francia

AUBAGNE (Francia), 25. (Efe).— A pocos kilómetros de la localidad de Aubagne (Sureste de Francia) en la región de Marsella, un autobús de pasajeros se precipitó contra uno de los árboles que bordea la carretera nacional número ocho. En el accidente resultaron heridas veintinueve personas que iban en el autocar, y cuatro de ellas de gravedad.

Los otros diecisiete viajeros del autobús, que resbaló en la carretera a causa de la lluvia, presentan también ligeras heridas y contusiones.

Los Príncipes de España recorrieron...

Viene de la Primera

ciudad y la corporación municipal en pleno. A continuación, D. Juan Carlos y doña Sofía presidieron la ceremonia de entrega de 22 ajuares, donativo del Ministerio de la Vivienda, así como de diferentes ayudas del Ministerio de Trabajo para los damnificados de esta ciudad.

Pronunció unas palabras el Alcalde de Tarrasa, en las que recordó que el mismo día de la inauguración, D. Juan Carlos de Borbón se interesó por la importancia de los problemas.

Seguidamente, la Princesa doña Sofía entregó los ajuares a los damnificados. Cerró el acto el Príncipe D. Juan Carlos con unas sencillas palabras, en las que puso de manifiesto que era su deseo, y así lo había cumplido, el estar junto a los hombres y las mujeres de Cataluña en estas horas de dolor, así como en otras oportunidades de alegría y gozo habiendo estado con su presencia, asegurando, a continuación, que no se regatearía ningún esfuerzo para resolver los problemas surgidos por la catástrofe.

Finalizada su visita al Ayuntamiento, los Príncipes de España recorrieron todas las zonas afectadas por las recientes inundaciones.

PALABRAS EN EL AYUNTAMIENTO

«Vuestra vida es la nuestra; vuestras preocupaciones, las nuestras; a todos, pues, nuestro abrazo y la seguridad de que estamos siempre, incondicionalmente, a vuestro lado», dijo el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, durante la reunión que presidió hoy en el Ayuntamiento de Tarrasa con los alcaldes de los ayuntamientos afectados por las pasadas inundaciones.

Los Príncipes, que llegaron a dicha ciudad por la mañana, estaban acompañados por el Capitán General de la región, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y Presidente de la Diputación.

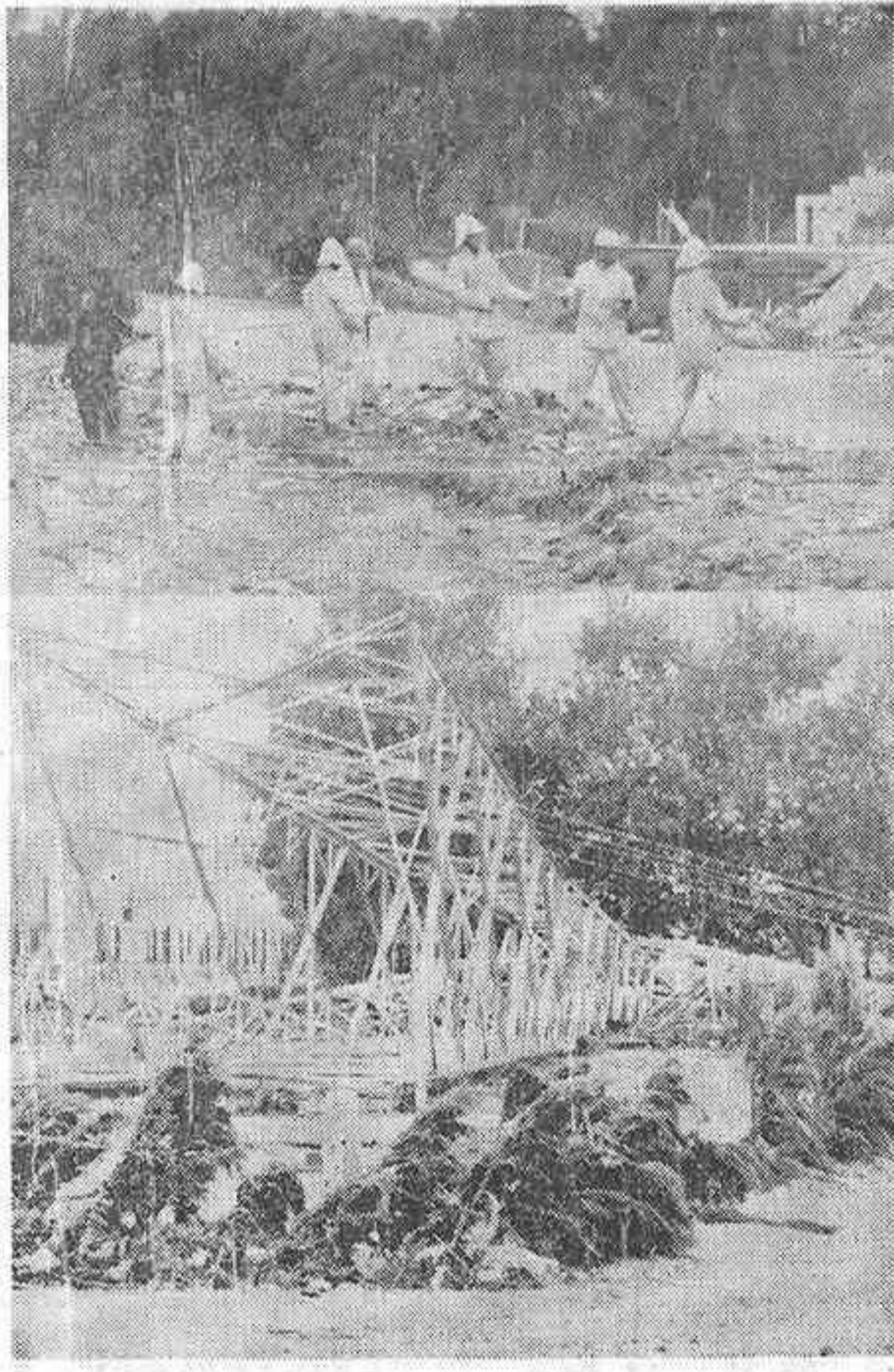
Durante la reunión en el Ayuntamiento, el Alcalde de Tarrasa mostró a los príncipes fotografías de los efectos de las inundaciones. El Gobernador Civil, señor Peleay Ros anunció la llegada a esta ciudad de las primeras viviendas prefabricadas enviadas por el Ministerio de la Vivienda, para paliar la situación de las numerosas familias que han quedado sin hogar.

Don Juan Carlos pronunció unas palabras de aliento y esperanza para los afectados por las inundaciones y afirmó que «hemos venido para darnos cuenta de lo que habéis sufrido y para escucharos, para que nos digáis cuáles son vuestros problemas más urgentes, a fin de que el gobierno procure resolverlos con la mayor urgencia posible».

Las palabras del Príncipe fueron acogidas con grandes aplausos por los asistentes.

Durante el mismo acto la Princesa doña Sofía entregó ajuares a varias familias que perdieron todas sus pertenencias en las inundaciones y departió con las madres perjudicadas a las que llevó consuelo con sus palabras. Seguidamente el Príncipe entregó personalmente las primeras ayudas en metálico, de 25.000 pesetas, habilitadas por los organismos oficiales para las familias con mayores necesidades en el momento.

Tras la reunión de trabajo con todos los alcaldes de las localidades afectadas por las aguas, en la que se le expusieron al Príncipe los principales problemas de la región, Sus Altezas Reales se trasladaron, acompañados por las primeras autoridades provinciales, a la barriada de las arenas donde comprobaron personalmente el estado de las obras de reparación de las viviendas afectadas. Finalmente en las Ramblas visitaron las obras de construcción de varios albergues provisionales para familias que carecen de hogar.



GRANOLLERS.— La crecida del río Mogent derrumbó dos torres metálicas y destruyó otras instalaciones de una central eléctrica situada en el Vallés. Los daños se elevan a diez millones de pesetas. En una de las fotos, los obreros, pese a la lluvia, continúan trabajando para arreglar los desperfectos. En el otro grabado, las torres metálicas derribadas.

Desde Tarrasa, los Príncipes se dirigieron por carretera a Olesa, una de las zonas más afectadas por la riada, donde comprobaron personalmente los daños causados por las aguas en el puente de Viladecaballs.

Tras almorzar en Barcelona, los Príncipes de España emprendieron viaje hacia Gerona.

RELACION DE MUERTOS EN LAS INUNDACIONES

A veinte muertos asciende el balance definitivo de las inundaciones registradas desde el pasado lunes en las provincias de Gerona y Barcelona. Tres fueron los fallecidos en la provincia de Gerona y en Barcelona 17 de ellos en la cuenca del río Tordera y 10 en la cuenca del Llobregat.

Los fallecidos en la provincia de Gerona fueron: Juan Busquet Barceló, alcanzado por un rayo en la cabaña cercana a Vidreres; José Serrano Requena, caído de un poste al reparar una avería en un cable telefónico en la Bisbal; Marcel·la Pallach de 77 años, fallecida a causa de las quemaduras producidas por un rayo en Figueras.

Por lo que respecta a la provincia de Barcelona, los fallecidos en la cuenca del río Tordera son: Jaime Bañús Llonch de 48 años; Juan Manuel Martínez Rodríguez de 17 años; Isabel Amorós Polo, de 35 años y María Teresa Prat Llovera, de 20 años, ocupantes de un coche que cayó al río al hundirse un puente; Antonia Riera Sala de 16 años, ahogada al caer el vehículo en que viajaba al río por hundimiento de otro puente; Magdalena Saler Altamira y Manuel Garrido Durán, ocupantes de un turismo arrastrado por la corriente a la entrada del desvío de Palautordera.

Los fallecidos en la cuenca del Llobregat son: Francisco Javier Janzana Anzu, de 46 años, arrastrado con su coche en las Fons de Tarrasa; Magdalena Gonzauz Gonzauz, aplastada por un muro en Sallent; Antonio Vega Rodríguez, de 28 años; arrastrado por el río Llobregat en San Vicente de Castellet; Francisca Aromés Pardo de 25 años y su hija María Josefa Vargas Amores, de cuatro años, arrastradas por la corriente en Olesa de Montserrat; Antonio Villanueva González, de 51 años, desapareció en Olesa de Montserrat; Tomás Duarte López de 48 años y Anselmo Yagüe de 24 años, aplastados ambos bajo un muro en Monistrol de Montserrat; José Serrano Ferrero de 49 años, y su esposa Magdalena Barragán Parejas, de 52 arrastrados por la corriente en Pet de Vilamara.

LA AYUDA DE LAS MUTUALIDADES

BARCELONA, 25 (Pyresa).— Tras la asamblea provincial de Mutualidades Laborales que se celebró el día 23 a las 10 de la mañana, con asistencia de los ministros de Trabajo y de Relaciones Sindicales, los presidentes de los organismos de gobierno de dichas mutualidades, al frente de las cuales se encuentra don Pedro Moya Ciuja, han adoptado los siguientes acuerdos, a fin de acudir en socorro de los mutualistas afectados:

1º.— Las Mutualidades Laborales concederán una ayuda a mutualistas y pensionistas que hayan sufrido la pérdida de sus ajuares domésticos, consistentes en 25.000 pesetas por matrimonio y 5.000 pesetas más por cada persona que tengan a su cargo.

2º.— Los trámites de petición serán sometidos a procedimiento de urgencia para efectuar el pago con carácter inmediato.

3º.— En los casos en que los daños materiales sean excepcionales, como en la muerte o lesiones

y ya todo volvió al cauce de lo programado, de lo previsto, aunque un aroma especial de aceptación y cariño popular flotaba ya en el ambiente. Eran casi las ocho de la tarde y los Príncipes se dirigieron a las horas de retraso sobre el horario previsto. Retraso acumulado desde la reunión mantenida con los alcaldes de las zonas afectadas en la provincia de Barcelona, que se había celebrado en Tarrasa, y en la que el Príncipe ha escuchado a todos y ha intercambiado con todos sugerencias e ideas útiles.

Tras una visita a la comarca del Vallés, después de una rápida comida, los Príncipes se trasladaron a la provincia de Gerona, siendo recibidos, a las seis y dos minutos de la tarde, en el límite de la misma, cerca de Hostelrich, por el Gobernador-Civil de Gerona, Sr. Anguera Sanso, y otras autoridades provinciales, que mostraron al Príncipe el hundimiento de los dos puentes sobre el río Tordera, por los que circulaba la ahora cortada autopista Barcelona-Gerona, abierta ya esta tarde al tráfico mediante un desvío en su primera fase de reparación. La comitiva se detuvo durante unos minutos, mientras el Príncipe se interesaba por los detalles de las obras que serán precisas para la total rehabilitación del tránsito. De allí, a Figueras, la ciudad más castigada de la provincia, con daños valorados en unos cien millones de pesetas.

LA LLEGADA A LA CAPITAL

Finalizada la visita a Figueras, don Juan Carlos y doña Sofía se trasladaron a la capital de la provincia, donde visitaron las obras efectuadas en la canalización del río Oñar, que evitaban una auténtica catástrofe durante las tormentas lluvias de comienzos de semana. A las nueve y cinco minutos, los Príncipes, que fueron recibidos en el puente de La Barca por nutridos grupos de público, llegaron al edificio del Gobierno Civil, donde don Juan Carlos presidió una reunión de la Comisión provincial de servicios técnicos, en la que se hizo un repaso exhaustivo de los daños causados en la provincia por los temporales.

Estos daños, valorados en unos 540 millones de pesetas, fueron expuestos con rapidez a don Juan Carlos de Borbón, quien departió después unos minutos con algunos vecinos de otros municipios de la

Fallece otro de los heridos en los sucesos de la prisión de Attica

WASHINGTON, 25. (Efe).— El número de muertos en el asalto a la prisión de Attica el pasado trece de septiembre se elevó hoy a cuarenta y dos al fallecer en un hospital cercano, Edward Meneff, de 21 años de edad, otro de los prisioneros que durante cuatro días mantuvieron el poder de la penitenciaría de Nueva York.

En total el número de muertos es actualmente de treinta y dos prisioneros y diez guardas, todos ellos menos uno de éstos a causa de los disparos efectuados por policías y guardia del Estado al invadir Attica.

Dos bombas que explotaron hoy en sucursales del Banco Chasso Manhattan en Nueva York y Los Angeles fueron relacionadas también con este incidente.

Ayer, el Gobernador Rockefeller prometió un plan de reestructuración y mejora de las prisiones de Nueva York que dijo costará unos doscientos millones de dólares.

Optimismo U.S.A. sobre...

La decisión de suspender el gran desfile de la fiesta nacional china en Pekín, y que debería celebrarse el viernes próximo, ha sido provocado en parte por la edad del Presidente del partido Mao Tse Tung, según ha informado hoy una fuente comunista en Hong Kong.

El Presidente tiene en la actualidad 77 años y en su más reciente aparición pública parecía frágil, y era ayudado por una enfermera cada dos o tres pasos.

La misma fuente informativa, que vive en la colonia británica pero que tiene numerosos contactos en China, ha manifestado que sería un gran esfuerzo físico para el Presidente Mao permanecer en pie para presenciar durante varias horas el desfile.

Fuentes diplomáticas han indicado por su parte, que nuevas indicaciones de Pekín reafirmarían la idea de que no se han producido graves choques en la frontera chino-soviética.

La agencia de noticias «Nueva China» y las emisoras de radio funcionan normalmente, si bien no facilitan explicación de la suspensión del desfile.

«Nueva China» ha hecho público un duro ataque contra la política norteamericana de «dos Chinas» en las Naciones Unidas.

Todas las indicaciones que llegan a Hong Kong muestran que el Gobierno de Pekín trabaja normalmente y que existen indicios de ningún cambio político.

RECUPERACIÓN DE VARIOS CUADROS, EN NÁPOLES

NAPLES, 25. (Efe).— Los dieciséis cuadros e iconos rusos robados recientemente al cantante lírico Boris Christoff, de su residencia en Roma, fueron recuperados hoy en Nápoles por la policía especializada en patrimonio artístico.

Las obras de arte, cuyo valor se estima en 500.000 dólares, (34 millones de pesetas), fueron encontradas en un piso de Nápoles, tras una exhaustiva investigación policial entre «especialistas en comprar cosas robadas». Los presuntos ladrones han sido detenidos.

RECUPERACIÓN DE VARIOS CUADROS, EN NÁPOLES

WASHINGTON, 25. (Efe-Reuters).— El Presidente Nixon acompañado de su esposa, partió hoy para un viaje de tres días que culminará el domingo con una entrevista en Alaska con la familia imperial japonesa.

NIXON EMPRENDE VIAJE A ALASKA

Hoy se entrevistará con el emperador del Japón

WASHINGTON, 25 (Efe).— El Presidente Nixon acompañado de su esposa, partió hoy para un viaje de tres días que culminará el domingo con una entrevista en Alaska con la familia imperial japonesa.

Nixon regresará el lunes a Washington. En su viaje visitará los Estados de Montana, Oregon y Washington.

La entrevista con el Emperador Hiro-Hito, se califica como un gesto de «buena voluntad» destinado a reducir la tensión existente en las relaciones económicas y monetarias de los dos países.

La familia imperial japonesa hará escala en la base aérea de Elmendorf (Anchorage) Alaska, en ruta hacia Europa y conversará unas horas con la familia Nixon.

Abandonaron la reclusión los jubilados de Mieres

OVIEDO, 25. (Pyresa).— La fuerza pública invitó a abandonar la reclusión a los jubilados que, desde hace varios días, se encontraban encerrados en la iglesia de San Juan Bautista, de Mieres.

Los reclusos abandonaron el templo sin que se produjera algún incidente.

NOTAS DEL GOBIERNO CIVIL Y DEL ARZOBISPO DE OVIEDO

OVIEDO, 25. (Pyresa).— El Gobierno Civil de Asturias y el Arzobispo de Oviedo han hecho pública sendas notas en relación con el desalojo por la fuerza pública de varios grupos de pensionistas y jubilados en distintos templos de Mieres, Oljón y Sama.

Por parte del Gobierno Civil se recuerda que desde el pasado día 16 se han realizado gestiones por la Organización Sindical tendientes a encauzar las aspiraciones de los reclusos. Estas peticiones coinciden con las reiteradamente había solicitado la agrupación sindical de veteranos y accidentados del trabajo. El pasado día 23 —se agrega en la nota del Gobierno Civil— seis representantes de los pensionistas reclusos

mantuvieron una entrevista con el Delegado Provincial de Trabajo. Las aspiraciones de los reclusos se sintetizan en los siguientes puntos: a) Ser recibidos por el Ministro de Trabajo; b) publicación de una nota en la prensa diaria; y c) una vez dada a la publicidad la citada nota, los pensionistas depondrán su actitud. Aceptadas por el Delegado Provincial de Trabajo las dos primeras peticiones, sin embargo la autoridad laboral retiró el compromiso ante nuevos requerimientos por parte de los reclusos.

Considerando que la actitud de los reclusos carecía de motivación de tipo religioso o apostólico y que su petición de ser recibidos por el Ministro de Trabajo había sido aceptada y teniendo en cuenta la existencia de otras reclusiones, se comunicó ayer al Arzobispo de Oviedo que hoy, día 25, serían requeridas las personas que ocupaban los templos para que los desalojasen.

Consta a este Gobierno Civil —se agrega— que estas reclusiones fueran animadas por grupos de sacerdotes permitiéndoles así que las iglesias se convirtieran en instrumentos de acciones reivindicatorias para las que existen cauces legalmente establecidos.

A partir de las siete horas de hoy se procedió a desalojar a las personas encerradas por fuerzas del orden público.

Excepto en la iglesia de San José, de Gijón, los reclusos abandonaron el encierro voluntario y pacíficamente al ser invitados para ello. Los reclusos en este templo no aceptaron la invitación de la fuerza pública, por lo que hubieron de ser desalojados, agotados los medios persuasivos.

Con motivo de los incidentes acaecidos en la calle Alvarez Garaya, frente a la iglesia de San José, sufrieron contusiones, de carácter menes grave, D. Florentino Menéndez García y D. Angel Hevia Fernández. También fueron asistidos el cabo primero de la Policía Arma da, D. Elías Alvarez Ordaz y los policías armados D. Francisco Miguel Martínez y D. Pedro Alonso González.

Por otra parte, el Arzobispo de Oviedo ha entregado a los medios informativos una nota puntualizando distintos extremos relacionados con la reclusión voluntaria de varios grupos de pensionistas y jubilados.

Después de relatar el desarrollo de los acontecimientos, así como la mediación del Arzobispo ante los poderes públicos, se indica en la citada nota que la ocupación de las iglesias y lugares sagrados no es procedimiento adecuado para lograr reivindicaciones. «Sería deseable —se agrega— que la sociedad arbitrara los medios oportunos para la resolución de conflictos de esta naturaleza».

LIGEROS MOVIMIENTOS SISMICOS EN ITALIA

GENOVA, 25. (Efe).— En diversas localidades de la región italiana de la Liguria se han registrado esta madrugada algunos movimientos sísmicos, que aunque de escasa envergadura, produjeron cierto pánico en Génova, Savona e Imperia, donde la sismicidad fue de gran aparatividad.

Algunos observatorios del Valle Bormida, en la Riviera Ligure, han informado que sus instrumentos indicaron que el sismo era del tercer grado de la escala Mercalli.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación

CASTELLON

CONCESION DE AYUDAS PARA ESTUDIOS

Independientemente de las ayudas que esta Cámara viene tradicionalmente concediendo para estudios del Peritaje Mercantil en la Escuela de Comercio de esta Capital, ha acordado conceder para el curso académico que se inicia, dos ayudas, por un importe de veinticinco mil pesetas cada una, para estudios de Licenciado de Ciencias Económicas, Ingeniero Industrial o Profesor Mercantil, para alumnos de esta Provincia.

Castellón, Septiembre de 1971.

CONCESION DE AYUDAS PARA ESTUDIOS

Castellón, Septiembre de 1971.

Panorama de la actualidad internacional

Termina la visita de Breznev a Belgrado

'Hemos aclarado muchos puntos y hemos cimentado el camino de un posterior desarrollo', dijo Tito



BELGRADO. — Las conversaciones políticas entre el presidente yugoslavo Josip Prox Tito (tercero por la izda) y el Secretario General del Partido Comunista Soviético Leonid I. Breznev (tercero por la derecha) que se han iniciado en esta capital. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

BELGRADO, 25. (Efe). — La visita del Secretario General del Partido Comunista Soviético Leonid Breznev, a Budapest y Sofía, no sería mera repetición del precedente de informar a estos países vecinos de Yugoslavia sobre sus conversaciones con Tito, como hace cinco años, sino que estaría además en relación con la preparación de una conferencia cumbre de los países del Pacto de Varsovia, que se estima necesaria tras el acuerdo de Berlín y la entrevista con el Canciller de la Alemania Federal Willy Brandt en Críma.

llegada al aeropuerto de Feri-hegy, el secretario general del partido comunista soviético, Leonid Breznev, fue recibido por el primer secretario del partido socialista obrero (comunista) húngaro, János Kádár, los miembros de buro político y secretarías del comité central Bela Biszku y Zoltan Komocsin, los Ministros del Interior y de Comunicaciones, el Viceministro de Asuntos Exteriores Marjal y el Jefe del Departamento del Exterior en el comité central del partido Gyenes.

el partido comunista de la Unión Soviética.

Se subraya que durante las conversaciones se expresó el deseo mutuo de continuar ampliando y consolidando la amistad y colaboración yugoeslavo-soviéticas, en interés de los pueblos de ambos países y de la paz y el socialismo. Además se intercambiaron puntos de vista sobre una serie de problemas internacionales actuales de interés común.

La información oficial indica que Breznev y sus acompañantes Katushev, Rosakov y Rodionov han llegado para una breve visita amistosa por invitación del comité central del partido.

COMUNICADO FINAL

BELGRADO, 25. (Efe). — Un comunicado final sobre la estancia del Secretario General del comité central del partido comunista soviético, Leonid Breznev, en Yugoslavia, y las conversaciones celebradas en un espíritu de amistad, camaradería, franqueza y mutua comprensión ha sido publicado al final de la visita.

Yugoeslavia y la URSS declaran unánimemente que el intercambio de opiniones realizado durante la visita ha sido útil y contribuirá a desarrollar con éxito las relaciones amistosas y la cooperación fecunda entre la liga de comunistas de Yugoslavia y el partido comunista soviético, así como de los dos estados.

Breznev ha invitado al Presidente de Yugoslavia y de su liga de comunistas, Josip Brez Tito, a realizar una visita a la Unión Soviética, invitación que ha sido aceptada con agrado. La fecha de la visita se establecerá posteriormente.

El comunicado recoge que ambas partes se informaron mutuamente sobre la marcha del desarrollo comunista y socialista en Yugoslavia y la Unión Soviética. Además se trató una amplia serie de cuestiones referentes a las relaciones yugoeslavo-soviéticas, a la promoción de la colaboración política y económica entre los dos países y a los lazos entre la liga de comunistas de Yugoslavia y

La expulsión de diplomáticos soviéticos

"Sorpresa e indignación" en Moscú

El espionaje industrial en torno al "Concorde" y el sabotaje militar, causas de la medida de Londres

Es una "vuelta a la guerra fría", dice la Agencia TASS

LONDRES, 25. (Efe). — Operaciones de espionaje industrial a gran escala, —incluidos algunos intentos de obtener secretos sobre el avión supersónico "Concorde"— y la preparación de sabotaje en bases militares son las razones que han motivado al Gobierno británico a decretar la expulsión de 105 funcionarios soviéticos, según dijeron hoy fuentes británicas bien informadas.

La orden de expulsión, sin precedentes en la historia británica, incluso durante la guerra última, fue dada ayer finalmente tras meses de intensas investigaciones de los servicios de contraespionaje ingleses, que culminaron con la concesión de asilo político a un destacado miembro de la policía soviética "K. G. B.", que se pasó recientemente a Gran Bretaña.

Este agente, cuya identidad no ha sido revelada, y que se encuentra en algún lugar cercano a Londres bajo fuerte vigilancia de Scotland Yard, ha proporcionado al Gobierno detallados informes sobre las actividades de espionaje de la Embajada soviética en Londres, la delegación comercial y diversas organizaciones rusas en esta capital, incluidas las líneas aéreas "Aeroflot", la compañía de turismo "Intourist" y el Banco "Narodny".

De los ciento cinco funcionarios soviéticos que han recibido órdenes de salir de Gran Bretaña antes de dos semanas, noventa se encuentran actualmente en Londres y quince están pasando sus vacaciones fuera de Inglaterra y sus visados de entrada han sido cancelados. Todos ellos han sido expulsados oficialmente de espionaje y la masiva expulsión reduce a una quinta parte el total de funcionarios rusos en este país, que actualmente es de quinientos cincuenta y cinco diplomáticos rusos.

Toda la prensa británica comenta hoy en términos elogiosos la medida adoptada por el gobierno al expulsar a los ciento cinco diplomáticos rusos.

FELICITACION AL GOBIERNO

LONDRES, 25. (Efe). — El "Monday Club", grupo parlamentario conservador de la extrema derecha, felicitó anoche al Gobierno británico por la decisión de expulsar a 105 diplomáticos y funcionarios soviéticos de Gran Bretaña.

OPERABAN EN EL ULSTER

LONDRES, 25. (Efe). — Varios de los 105 diplomáticos soviéticos que han recibido órdenes de abandonar Gran Bretaña antes de dos semanas estaban encargados de provocar incidentes en Irlanda del Norte, según dijeron hoy fuentes informadas en Londres.

Las visitas de funcionarios y hombres de negocios soviéticos a Irlanda del Norte han sido vigiladas desde hace algún tiempo por la policía británica.

Las fuerzas de seguridad en Irlanda del Norte han investigado los contactos que realizaban los rusos con terroristas pro-comunistas, según dijeron las fuentes.

Una de las ramas del ilegal ejército republicano de Irlanda I.R.A., la rama de los "regulares", admitió en sus filas a miembros del partido comunista, y su propósito es conseguir que una Irlanda unida sea gobernada por un gobierno socialista.

La otra rama del I.R.A., los "provisionales", fue fundada precisamente por un grupo de terroristas anti-comunistas.

"SORPRESA E INDIGNACION" SOVIETICA

MOSCU, 25. (Efe-Reuter). — Un portavoz del Ministerio soviético de Asuntos Exteriores ha declarado hoy en la capital rusa que estaba "sorprendido e indignado" ante la expulsión masiva de funcionarios diplomáticos soviéticos de la Gran Bretaña.

El portavoz fue preguntado, en una entrevista telefónica, si el Ministerio de Asuntos Exteriores no tenía nada que decir acerca de las expulsiones.

"Todo lo que puedo decir es que he leído todos los informes de Reuter personalmente y estoy sorprendido e indignado", contestó. Fuentes diplomáticas han precisado que es poco probable que el portavoz hablase por su cuenta

en respuesta a una pregunta de la prensa y por ello que debía haber contestado reflejando el resumen oficial.

Su comentario es el primero de funcionarios soviéticos desde el anuncio, hecho ayer, de que 105 funcionarios de la Embajada soviética serían expulsados por espionaje en Gran Bretaña. La prensa soviética ha guardado hasta el momento silencio respecto a esta medida.

INFORMACION DE "TASS"

MOSCU, 25. (Efe). — La agencia oficial soviética "Tass" ha informado esta noche (18.16 hora española) de la expulsión de los ciento cinco diplomáticos y funcionarios de Londres en los siguientes términos:

"Moscú, 25 sept. Tass. La prensa conservadora británica ha levantado una polvareda en torno a una declaración del "Foreign Office" británico que afirma, sin aducir prueba alguna, sin ninguna clase de fundamento, que un cierto número de funcionarios miembros de la embajada de la URSS, y otras instituciones soviéticas en Londres, estaban supuestamente entregados a actividades incompatibles con sus funciones oficiales. Usando esta declaración del Foreign Office, los periódicos de derechas británicos están tratando de superarse unos a los otros en crear una atmósfera de antisovjetismo en el país, en airear un "pánico de espías" y en calumniosas invenciones relativas a los trabajadores de las instituciones soviéticas en Londres.

Los iniciadores de toda esta campaña no pueden menos que saber a dónde apuntan en las relaciones británico-soviéticas. No es accidental que una parte de la prensa británica escriba sobre las "acciones sin precedentes" del Foreign Office británico, y advierta que tales acciones pueden entrañar muy serias consecuencias para Londres.

La deliberada fabricación de acusaciones falsas contra un grupo de trabajadores de las instituciones soviéticas en Londres y la historia anti-soviética producida en relación a ello, puede explicarse por nada menos que un deseo de los círculos conservadores británicos de frenar a toda costa el proceso de distensión que ha comenzado a producirse en Europa y de envenenar el clima político del continente levantando la sospecha y la animosidad.

Es difícil apreciar dichas acciones en otro modo que en el de una recada en la guerra fría.

"VUELTA A LA GUERRA FRÍA"

MOSCU, 25. (Efe). — La agencia oficial soviética "Tass" ha calificado esta noche de "Vuelta a la guerra fría" la expulsión de 105 funcionarios soviéticos de Gran Bretaña por espionaje. La Tass protesta de que las acusaciones de espionaje "carecen de todo fundamento y son visiblemente falsas". La Tass recurre de nuevo al slogan de la "Historia anti-soviética", y afirma que la medida responde a los esfuerzos de los círculos conservadores de Gran Bretaña para impedir a toda costa la distensión que se perfila en Europa.

Utilizando el conocido método de citar al contrario para expresar las amenazas propias —con lo que trata de evitarse un compromiso oficial demasiado claro. La Tass advierte que incluso una parte de la prensa británica habla de "una acción sin precedentes" término que las más graves consecuencias para Londres.

Utilizando el conocido método de citar al contrario para expresar las amenazas propias —con lo que trata de evitarse un compromiso oficial demasiado claro. La Tass advierte que incluso una parte de la prensa británica habla de "una acción sin precedentes" término que las más graves consecuencias para Londres.

Elecciones generales en Bélgica el próximo 7 de noviembre

Balduino ha adoptado esta decisión a petición del Gobierno

BRUSELAS, 25. (Efe-Upi). — El Rey Balduino ha decidido disolver el Parlamento y convocar elecciones generales para el 7 de noviembre, anunció anoche el Primer Ministro Gastón Eyskens.

Normalmente las elecciones deberían celebrarse en mayo del año próximo, pero una disputa pública entre social-cristianos y socialistas puso en difícil situación al Gobierno de coalición que ya duraba tres años, el jueves.

Esta ha sido la primera vez en la historia de Bélgica como Estado independiente (en 1840) que se ha adoptado la solución de que el Gobierno pida al Rey la disolución del Parlamento como medio de resolver una crisis entre los partidos de la mayoría.

La consecuencia de esta solución es que el Gobierno belga podrá seguir promulgando decretos y tomando un cierto número de decisiones importantes sin tener que limitarse a arreglar lo que se llama "asuntos corrientes".

Por otra parte, y a pesar de que algunos artículos técnicos de la nueva Constitución belga no han sido votados por el Parlamento,

las nuevas Cámaras no serán constituyentes, puesto que las Cámaras disueltas no han adoptado tal decisión.

El Parlamento belga se compone de dos Cámaras: la Alta o Senado y la Baja, o Cámara de Diputados. Esta última consta de 212 miembros.

El Rey Balduino ha decidido disolver el Parlamento y convocar elecciones generales para el 7 de noviembre, anunció anoche el Primer Ministro Gastón Eyskens.

Normalmente las elecciones deberían celebrarse en mayo del año próximo, pero una disputa pública entre social-cristianos y socialistas puso en difícil situación al Gobierno de coalición que ya duraba tres años, el jueves.

Pablo VI recibe a los participantes en el I Congreso Catequístico Internacional

CIUDAD DEL VATICANO, 25. (Efe). — "Es siempre necesario anunciar la palabra de Dios a los hombres de nuestro tiempo en su integridad y en su pureza y de manera que resulte comprensible a todos, dijo Pablo VI al recibir hoy a los Cardenales, los presidentes de las conferencias episcopales, los obispos y más de mil sacerdotes y laicos que han participado en el primer congreso catequístico internacional que ha terminado esta tarde en Roma sus trabajos.

"En un mundo camino de la secularización —ha dicho entre otras cosas Pablo VI— la Iglesia vuelve a descubrir su misión profética de mensajera de la buena noticia de la salvación. Así el hilo cortante de la espada de la palabra no podrá nunca mellarse. Bien lejos de quedar neutral, la Iglesia juzga todas las realidades personales y colectivas vividas por los hombres y en las que los cristianos aceptan dejarse guiar por ella".

El Papa ha añadido que la palabra de Dios que hay que transmitir es "no ya una palabra humana, sino la palabra ofrecida por la Iglesia cuyo magisterio garantiza su autenticidad y cuya vida de "Pueblo de Dios" enseña su fecundidad".

"Como no se podría reducir el mensaje de la salvación a nuestros conformismos mundanos —ha seguido Pablo VI— tampoco se puede identificar con determinadas formas socio o histórico-culturales. La primera preocupación del Magisterio es que la fuerza de la palabra de Dios sea permanentemente liberada de todas las trabas que la retiene y que su dinamismo penetre en la vida de todos los hombres, revelándoles el misterio de la buena nueva del amor que salva. Al mismo tiempo, esta revelación les revela a sí mismos, dando a su existencia aquel significado último que ellos, muchas veces, buscan angustiosamente".

Al terminar su discurso, Pablo VI afirmó que es necesario para la Iglesia "despojarse de algunas formas contingentes que la han entorpecido, para volverse nuevamente, de manera siempre más manifiesta, la señal levantada entre las naciones, como es la naturaleza de su vocación".

por la Iglesia cuyo magisterio garantiza su autenticidad y cuya vida de "Pueblo de Dios" enseña su fecundidad".

"Como no se podría reducir el mensaje de la salvación a nuestros conformismos mundanos —ha seguido Pablo VI— tampoco se puede identificar con determinadas formas socio o histórico-culturales. La primera preocupación del Magisterio es que la fuerza de la palabra de Dios sea permanentemente liberada de todas las trabas que la retiene y que su dinamismo penetre en la vida de todos los hombres, revelándoles el misterio de la buena nueva del amor que salva. Al mismo tiempo, esta revelación les revela a sí mismos, dando a su existencia aquel significado último que ellos, muchas veces, buscan angustiosamente".

Al terminar su discurso, Pablo VI afirmó que es necesario para la Iglesia "despojarse de algunas formas contingentes que la han entorpecido, para volverse nuevamente, de manera siempre más manifiesta, la señal levantada entre las naciones, como es la naturaleza de su vocación".

MAÑANA LUNES DIA 27 8 TARDE

HABLARAN EN EL COLEGIO DE LA CONSOLACION Avda. del Lidón DE CASTELLON EL

Excmo. Sr. D. JOSE M.ª DE ORIOL Y URQUIJO

Y NUESTRO CANDIDATO A CORTES

JOSE M.ª MELIS SAERA

Distinciones españolas a periodistas belgas

BRUSELAS, 25. (Del correspondiente de Pyresa). — El Embajador de España en Bruselas, don Jaime Alba, acompañado del Embajador ante el Mercado Común, D. Alberto Ullastres, ha impuesto sendas condecoraciones a los periodistas belgas y a un español, que desde hace veinte años forma parte de la redacción de la "Libre Belgique". Se trata del Sr. Van Erps, presidente de la Unión Profesional de la Prensa Belga y redactor jefe del diario "Nieuwe Gids", y del Sr. Perreck, especializado en cuestiones de turismo. El periodista español es el Sr. Feana. El embajador Sr. Alba pronunció un discurso en el que puso de relieve la labor de estos tres informadores en quienes el sentido de la amistad hacia nuestro país no les hizo renunciar a la objetividad.

El Sr. Van Erps, al contestar a las palabras del Embajador puso de manifiesto el agradecimiento de los tres periodistas y su empeño en trabajar para una cordial comprensión entre los dos países y los hombres de ambos. Para ello, dijo Van Erps, hemos contactado con el concurso impagable de D. Roberto Jacobo, agregado de prensa en la Embajada de España, que a lo largo de más de veinte años ha sido colaborador eficaz y nos ha ayudado, pero que además ha sabido también interesarse y comprender los problemas belgas en una perfecta simbiosis.

LLEGADA A BUDAPEST BUDAPEST, 25. (Efe). — A es

BUENOS AIRES

HACIA UN NUEVO CLIMA DE INCERTIDUMBRE NACIONAL

La entente Gobierno-peronismo está a punto de romperse

BUENOS AIRES, 25 (Del enviado especial de PYRESA, Diego Carcedo). —Está a punto de quebrarse la entente Gobierno-Peronismo en la Argentina. Quizás sea porque, durante unos meses, el país ha vivido el espejismo de un flirt político imposible. La buena voluntad del presidente Lanusse y de algunos dirigentes del Justicialismo tropezó siempre con la oposición de las bases. Por una parte, los recelos de las clases militares en un régimen exclusivo de las fuerzas armadas; de la otra, la resistencia de las masas partidarias de fórmulas revolucionarias a encuadrarse en un sistema antagónico con su propia naturaleza. La crisis que se avecina, no por menos pronosticada, crea de nuevo un clima de incertidumbre nacional.

Cuando parecía que el general Lanusse había conseguido capear los temporales que agitaban a los cuadros del ejército, la luna de miel amenaza frustrarse desde el lado contrario. La reacción justicialista conlleva este fin de semana desde tres frentes: mientras las masas reaccionan hostilmente contra el estado en que fue entregado el cadáver de Evita, los líderes de los grupos activistas se sienten molestos por la prohibición de algunos actos que tenían programados, y los dirigentes sindicales se enfrentan a la actitud gubernamental cara a la huelga programada por la CGT para el miércoles.

Anoche, el Ministro de Trabajo, Sr. San Sebastián, apareció en las pantallas de televisión para rogar buena conducta al pueblo. Recordó como el Gobierno venía cumpliendo puntualmente todas sus promesas y, en algún momento, llegó a señalar que no se permitiría ninguna acción que frenara la carrera institucional. Estas palabras, precedidas de la acusación de maniobras extraparlamentarias, han aumentado los temores de los obreros. Si los dirigentes sindicales no cambian de opinión, el enfrentamiento con el poder ejecutivo puede ser fatal.

IMPRESIONES

Los rumores más extendidos —y aquí los rumores se confirman casi siempre— señalan que, caso de que los mandos de la CGT no depongan sus planes, la huelga será prohibida y los fondos sindicales congelados. Por lo tanto, el dilema no puede ser más difícil. Hará falta saber cómo responden los interesados.

Peró en cualquier circunstancia la ruptura de las buenas relaciones ya es inevitable. El sindicalismo se confunde con el peronismo y el peronismo, a nivel de masas, no puede estar más enojado. Tampoco hay que olvidar la situación de algunos altos cargos gremiales, encabezados por el propio Rucel, cuya situación no cuenta con todas las adhesiones.

El Gobierno lleva a su favor la división que existe entre los peronistas. Desde abajo, muchos ven en el paladismo el peor enemigo y toda su bellicosidad se cifra en tratar de llevarlo a segundo plano. Las masas peronistas cuentan a cambio con un elemento de cohesión: el deseo unánime de revancha por el ultraje de que han sido objeto los restos de Eva.

Propósito del Gobierno británico

LONDRES DEBE DEJAR DE SER LA MECA DEL ESPIONAJE MUNDIAL

Al «barrido» de funcionarios soviéticos seguirá otros en las embajadas de países comunistas

LONDRES, 25 (Del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio). —Según fuentes dignas de crédito la purga efectuada ayer por el Gobierno británico en la nómina de funcionarios soviéticos en esta capital es sólo la primera parte de lo mucho que nos espera ver en la limpieza que va a desarrollar el Foreign Office en las embajadas de los países comunistas, cuyos miembros dedican más atención a cu riosar en los secretos y en los problemas británicos que a las labores propias de su status diplomático, comercial o cultural.

El Gobierno británico está firmemente decidido a que Londres deje de ser la meca del espionaje mundial. Y no se podrá negar que la medida, adoptada ayer, de poner al otro lado del Canal de la Mancha a 105 funcionarios rusos, no es buen paso para ello. Después de atreverse con el gigante del Kremlin, los restantes comparsas del comunismo internacional pueden empezar a hacer el equipaje de sus empleados que se encuentren en conexión con los servicios de inteligencia.

ES POSIBLE QUE LONDRES CONTINUE LA PURGA

Peró antes de dar un nuevo barrido a otras embajadas, Gran Bretaña esperará la reacción de Moscú a la purga de ayer. El que a pocas horas del decreto de expulsión sólo se sepa que los rusos calificaron la medida de «indignante y estúpida», no se interpreta en esta capital como la única respuesta, y si en cambio como un mal augurio para algunos funcionarios ingleses que pueden estar ilusionados con comer el turrón en Moscú.

Las noticias que llegaban esta tarde a Londres desde su embajada en Rusia son, sin embargo, tranquilizadoras. Todo transcurre normalmente, aun cuando flota en el ambiente la duda de cuantos y quienes serán los «espías» ingleses que el Kremlin empaquetará para estas islas como represalia. Todo parece indicar que la limpieza en su embajada de Londres ha pillado por sorpresa a los rusos, si bien no ignoraba que el Gobierno británico estaba muy preocupado con las actividades de sus «hombres en Londres».

En diciembre del pasado año y agosto último, Sir Alec Douglas Home escribió sendas cartas a sus colegas soviético, Andrei Gromyko, exponiéndole abiertamente la conveniencia de poner fin a este espionaje. En Londres se interpreta el silencio de Gromyko y los mensajes del Foreign Office como que los servicios de espionaje rusos están por encima de la autoridad del Ministro de Asuntos Exteriores. Sir Alec debía haber escrito al poderoso jefe de la KGB (Policía Secreta rusa), Yuri Andropov.

OBJETIVOS DEL ESPIONAJE SOVIETICO

Mientras se espera la auténtica reacción del Kremlin y el resultado del encuentro en Nueva York esta semana próxima entre Douglas Home y Gromyko, los medios de difusión ingleses dedican gran atención a las actividades de los funcionarios soviéticos en el Reino Unido. Según informan, los secretos del Concorde —no se olvide que los rusos construyen otro super-sónico de las mismas características, al que se motejó «Concordosky», el «Tu 144», que pretende competir en los mercados internacionales con el avión anglo-francés —y las técnicas electrónicas, mas la penetración en sectores laborales descontentos— los astilleros de la Uupper Clyde, por ejemplo— han sido sus objetivos principales.

En este alarde informativo, uno de los puntos más fotografiados es el edificio de la delegación rusa en Highgate, un moderno bloque de cuatro pisos, rodeado de jardín, casi un bosque, que contiene en su interior los más modernos equipos de transmisión y espionaje, digno, al parecer, de las maravillas técnicas de los rivales de James Bond.

Antes de dos semanas, 105 funcionarios de la representación soviética en Londres, que con sus familias se calcula serán un total de 250 o 300 personas, habrán abandonado la Meca del espionaje. Y habrá contribuido a ello la denuncia de un ex compañero, desertor del KGB («camarada X»), de quien se dice que también ha facilitado nombres de otros funcionarios rusos que «trabajan» en otras capitales extranjeras, amigas de la Gran Bretaña. Si estos países siguen el ejemplo británico, la nómina diplomática soviética se verá muy reducida.

Habilidosa maniobra del Primer Ministro belga

BRUSELAS, 25. (Del corresponsal de PYRESA, IGNACIO MARIA SANUY). —La crisis política que atraviesa Bélgica no se puede explicar con ciertos criterios lógicos. Aplicar nuestro razonamiento a una realidad compleja, que es la de un pequeño país dividido apasionadamente en tres —Flamencos, walones y bruseleses— es un ejercicio arriesgado. Vale mejor aplicar nuestra comprensión y decir que existe una lógica interna, según la cual el país sigue tirando entre otras cosas porque prefiere lo malo conocido a lo bueno por conocer. Sólo así se explica el hecho insólito de un Gobierno que no le apetece dimitir pero que disuelve tranquilamente el Parlamento y el Senado y convoca elecciones, con lo cual, no nos engañemos, dispone del privilegio insólito de estar en el poder al mismo tiempo que se decide su supervivencia. Esta habilidosa maniobra se debe al actual Primer Ministro, Gaston Eyskens, a quien muchos admiran como sabio profesor pero a quien hay que admirar, en primer lugar, por su conocimiento sociológico del terreno que pisaba, Eyskens tiene su fortaleza en la debilidad y en la contradicción de los demás y el Gobierno mantiene sus actitudes gracias a aprovecharse del desparramo de los mismos partidos políticos que lo han puesto en el poder, pero que no se aclaran a la hora de decidir el porvenir.

EL PORQUE DE LA CRISIS

Veán ustedes las cosas: El Gobierno que forman el alimón cristiano y socialista es unánime para que se disuelvan las cámaras y es unánime para no dimitir. Las dos actitudes no se conjugan bien, pero ya les he dicho que la lógica no cuadra siempre con la realidad política belga.

Aquí se produce una gran diversidad en la base. Los diputados se insultan, los diarios se abofetean dialécticamente cada mañana. Pero a la hora de la verdad, en el nivel del poder, pese a los matices de una coalición cristiana— socialista, se produce una homogeneidad y una congruencia suficientes para que esta sea al mismo tiempo un Gobierno de coalición y un Gobierno externamente unitario.

Eyskens puede presumir de haber sido el primer Ministro del gabinete que ha durado más en toda la historia belga. Acaso pueda presumir también de no haber querido soltar el poder por ningún plato de lentejas.

El Primer Ministro, comentando los acontecimientos, ha dicho que los hechos que se producen en el mundo repercuten también en Bélgica. Algunos belgas han estimado que el Primer Ministro exageraba haciendo pasar los males del mundo por el epicentro de Bruselas. Pero el Primer Ministro es sumamente razonable. Al fin y al cabo, de cada dos belgas que trabajan uno lo hace para la exportación.

Parece que el Gobierno de Bonn no tendrá más remedio que intervenir en el mercado de divisas

BONN, 25 (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). En la semana entrante se verá si el Gobierno de Bonn, adversario hasta de la sombra de un dirigismo económico y monetario, tiene que vencer su repugnancia dirigista e intervenir en el mercado de divisas. Hasta ahora, la banca federal solo ha actuado en casos de extrema debilidad del dólar y no más que para impedir su total hundimiento. Y aún así, el curso de cambio de la moneda americana en la bolsa de Francofurt equivalía en los últimos días a una revaluación real del marco alemán de más del diez por ciento.

Con toda seguridad esta caída vertical del dólar ha sido provocada por filtraciones indiscretas procedentes del Fondo Monetario Internacional según las cuales el marco será revaluado un 12,3 por ciento. Ante tal eventualidad, los capitales errabundos y especulativos siguen llegando a Francofurt con la esperanza de buenos beneficios. El dólar, naturalmente, baja. Y baja a pesar de que el Gobierno Federal alemán, por boca de su Ministro de Economía y Hacienda, Profesor Schiller, ha dicho que considera «absolutamente inaceptable» el tipo de revaluación que se le quiere imponer al marco desde la otra orilla del Atlántico.

Puesto que en los medios financieros y monetarios nadie duda de la firmeza del Gobierno en este punto, quien más, quien menos, todos los que manejan y mueven dinero en grandes cantidades se preguntan que pasará en el mercado de divisas tras la negativa oficial a dar como bueno el porcentaje de revaluación sugerido por Norteamérica. Los mejor dotados de la virtud del optimismo piensan que los especuladores, defraudados en sus esperanzas de hacer un buen negocio, meterán sus dólares en la mochila y se irán en busca de otros paisajes monetarios más propicios. Así, el dólar subirá hasta el nivel deseado por el profesor Schiller. Es decir, al correspondiente a una revaluación del marco entre el siete y el ocho por ciento. No parece probable que el Gobierno de Bonn acepte una revaluación de su moneda por encima del ocho por ciento.

Por contra, hay expertos en la materia que temen que se produzca una escapada masiva de capitales —no de dólares— hacia monedas relativamente estables y todavía accesibles, como es el caso del marco alemán, ante la perspectiva de una devaluación del dólar a plazo corto o medio.

Estos representantes del pesimismo monetario señalan la desaparición en los Estados Unidos del temor supersticioso a una desvalorización del dólar, tan vivo hasta hace poco tiempo. Apoyándose en declaraciones de especialistas monetarios norteamericanos se creen con derecho a prever una devaluación del dólar del tres por ciento.

EL LIBERALISMO ECONOMICO NO SIRVE

El panorama monetario internacional se presenta a la vista de cualquiera más bien oscuro, como cubierto por un cielo invadido de nubarrones amenazadores. Y cuanto más rico, próspero y abundoso es el paisaje, más negro se presenta.

En la República Federal —país que reúne como pocas esas condiciones— el Gobierno parece condenado a hacer lo que no le gusta. Esto es, intervenir en un asunto que hasta ahora se ha regulado sólo. Si continúa el flujo de dólares o de otras monedas tendrá que tomar medidas dirigistas. En contra de sus principios, para proteger el mercado interior alemán contra la marea inflacionista de importación por medio de un control de cambios o la creación, como en Francia, de dos tipos de cambios. La República Federal no puede permitirse el lujo de practicar en toda su pureza el liberalismo económico y financiero que ya ni sus grandes amigos ni sus vecinos más próximos practican.

Elecciones de Senadores, con unas cámaras débiles

PARIS, 25. (Del corresponsal interino de Pyresa). —La opinión pública francesa cierra hoy una movida semana política pendiente de la resolución de tres temas de notable importancia: la próxima reunión del Fondo Monetario Internacional, las elecciones de un tercio del Senado y las consecuencias de los actos de espionaje descubiertos en Londres en torno al avión «Concorde».

Los franceses creen que la proposición que Francia lleva al F.M.I. no va a producir muchas reacciones favorables. La idea de una Europa unida frente a los Estados Unidos, lanzada con una llamada a una «cumbre» europea por el Presidente francés en su conferencia de prensa del pasado jueves, no va a poder llevarse a cabo, por cuanto la postura alemana sigue siendo firme: el marco continúa flotante.

DOBLE MERCADO MONETARIO

Si bien Pompidou declaró el jueves que el doble mercado del franco «ha resultado hasta hoy plenamente satisfactorio», también es cierto que no aseguró su porvenir, cada vez más comprometido por ese aislamiento monetario que Francia ha buscado con esta medida, siguiendo la tesis de Pompidou, «vale más aislarlos que ser aislados». El temor del francés es de que no se llegue a ninguna solución en fecha pronta, el franco tenga que aceptar una pequeña revaluación y sean precios y salarios los que, finalizado el contrato «altizas» de seis meses, paguen junto a un aumento del desempleo, las consecuencias.

La única confianza del francés reside en un acuerdo europeo para formar un frente común desde donde combatir eficazmente la política monetaria americana.

COSECHA DE ESPIAS

Por último, hay cierta inquietud en torno a la noticia nacida en Londres de la existencia de varios espías soviéticos dedicados a boicotear el proyecto Concorde. Desconfían los franceses sobre si realmente se ha conseguido romper los contactos soviéticos que amenazaban el futuro del famoso avión supersónico, rival directo del «Tupolev 144», cuyo mercado potencial es bastante más reducido.

Esta rivalidad entre ambos prototipos comerciales, el Tupolev y el Concorde se ha declinado decididamente hacia el proyecto franco-británico, toda vez que los chinos han confirmado tres opciones de compra a la comisión de la Aerospacial llegada a Pakín esta semana.

COSECHA DE ESPIAS

Para la opinión pública francesa, el Concorde es más un éxito francés que británico toda vez que ha quedado demostrada la eficacia no sólo técnica sino diplomática de los franceses, reforzada por el apoyo incondicional de Pompidou quien reconoció en su conferencia de prensa del pasado jueves que «cada día tengo más confianza en él».

Un negro nubarrón, el de una red de espionaje atentando contra el éxito del Concorde, se ha disipado en las últimas horas. Sobre el cielo de la «Aerospacial» que se está constituyendo en verdadero artífice del porvenir fructífero del Concorde. Para los franceses, la inevitable lamentación es la falta de interés y atención por parte de sus aliados del otro lado del Canal de la Mancha.

HUMOR

SIN PALABRAS

EL ESPIONAJE, DE ACTUALIDAD

En U.S.A. se prevé también una expulsión de agentes soviéticos, en los próximos días

De un 50 a un 60 por ciento del personal diplomático ruso en el exterior, se dedica a estos menesteres

NUEVA YORK, 25. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — La lista que el misterioso desertor soviético llevaba en la cartera cuando pidió asilo en la Gran Bretaña —y que ahora ha producido la dramática expulsión de 105 agentes rusos del Reino Unido— incluye al parecer también otros nombres de individuos que desarrollan idénticas actividades en otras naciones occidentales. Al dar a conocer esta información, fuentes oficiales americanas prevén, pues, que también aquí pueda registrarse en los próximos días un éxodo de agentes soviéticos.

Realmente, los peritos en la materia americanos no han quedado sorprendidos, ni desde luego, indignados. Según ellos, es «práctica standard» el que, sobre toda la ancha faz del globo, todos los países se dediquen a operaciones de espionaje. Se reconoce sin embargos que, tanto los Estados Unidos, como la Gran Bretaña o Francia —para sólo nombrar a las potencias— emplea, como la URSS, su personal de embajada en los diversos lugares del mundo para cosechar «inteligencia». Ello se aplicaría, tanto al personal de las embajadas propiamente dichas, cuanto al de las diversas agregaduras, desde militares hasta culturales o comerciales, y se extendería por cierto más allá del cuerpo diplomático a toda suerte de otras representaciones oficiales u oficiosas. Es «práctica standard» —aseguran— que los Estados Unidos, por ejemplo, pidan incluso a hombres de negocios, estudiantes o periodistas que informen sobre todo lo que les parezca insólito o interesante en el curso de sus viajes.

ESPIAS, SI; PERO NO TANTO, DICE AMERICA

Lo que pasa con los rusos es que exageran. Fuentes americanas calcula que entre el 50 y el 60 por ciento del personal de toda embajada soviética, como también de las misiones comerciales «Amitor», de la compañía aérea «Aeroflot» o la Agencia de prensa «Tassa», está compuesto por miembros de la

K.G.B. es decir, el «Comité Estatal de Seguridad», cuyo cuartel general establecido en Moscú a las órdenes de Yuri Breznev. El famoso K.G.B. es el equivalente de la no menos conocida CIA y el señor Andropov puede ser considerado, por lo tanto, como el colega soviético del señor Helms. La K.G.B. está al parecer dividida en nueve departamentos presididos, cada uno, por un alto oficial de la inteligencia, con rango equivalente al de un teniente general del ejército. Para tan sólo nombrar a uno de ellos, el general Aleksandra Sakharovsky tiene a sus órdenes a unos 10.000 agentes recabando «inteligencia» en el extranjero.

EN QUE MANOS ESTA LA «CORDIALIDAD» SOVIETICA EN EL EXTERIOR

En Estados Unidos hay unos 1.300 empleados soviéticos —incluidos 450 familiares— en la embajada acreditada en Washington, cuya libertad de movimiento está limitada a 25 millas de distancia del centro de la capital federal. Otros 130 ciudadanos soviéticos están acreditados ante la misión de la URSS en la ONU, y 160, por fin, ejercen cargos varios como funcionarios internacionales en las propias Naciones Unidas; otros 508 diplomáticos de los demás países europeos orientales, también se hallan en Estados Unidos.

Días atrás, el propio Thant se dio cuenta que muchos «funcionarios internacionales» olvidaron este estatuto; es decir, que a pesar de ser miembros de la Secretaría de la ONU dejaron en ella intereses nacionales. No quiso decir, naturalmente, Thant, que todos sus empleados son espías. Mas no parece haber duda de que la proporción de 50 a 60 por ciento del personal diplomático soviético en el exterior que, según fuentes americanas, se dedica a operaciones de «inteligencia», también tiene su equivalente en el seno del organismo internacional.